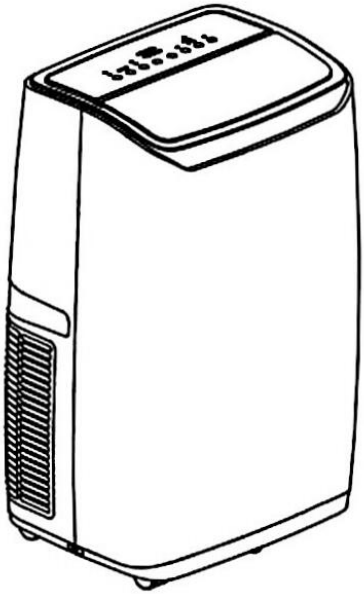
Robby®

Climatiseur mobile réversible
Reversible mobile air conditioner
Omkeerbare mobiele airconditioner
Aire acondicionado portátil reversible
Condizionatore d'aria portatile reversibile
Mobiles reversibles Klimagerät

ROAC18HW



R290

UTILISATION DOMESTIQUE UNIQUEMENT
IMPORTANT : Lire cette notice d'utilisation attentivement pour vous familiariser avec l'appareil. Conserver cette notice pour la relire plus tard.

DOMESTIC USE ONLY
IMPORTANT: Read this instruction manual carefully to familiarize yourself with the appliance. Keep this manual for future reference.

ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK
BELANGRIJK: Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door om vertrouwd te raken met het apparaat. Bewaar deze handleiding om later opnieuw te kunnen raadplegen.

USO DOMÉSTICO ÚNICAMENTE
IMPORTANTE: Lea atentamente este manual de usuario para familiarizarse con el aparato. Conserve este manual para consultarlo más adelante.

USO DOMESTICO ESCLUSIVO
IMPORTANTE: Leggere attentamente questo manuale d'uso per familiarizzarsi con l'apparecchio. Conservare il manuale per consultazioni future.

NUR FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH
WICHTIG: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen. Bewahren Sie die Anleitung auf, um sie später erneut lesen zu können.

AVANT DE COMMENCER

SYMBOLES DE L'APPAREIL ET DU MANUEL D'UTILISATION



avertissement

Cet appareil utilise un réfrigérant inflammable.
Si le réfrigérant fuit et entre en contact avec le feu ou la pièce chauffante, il créera des gaz nocifs et il y aura un risque d'incendie.



Lisez attentivement le MANUEL D'UTILISATION avant l'utilisation.



Lisez toutes les informations disponibles dans le MANUEL D'UTILISATION, concernant l'utilisation, l'entretien le nettoyage, etc.



Toute personne agréée à la réparation de cet appareil est tenue de lire attentivement le MANUEL D'UTILISATION.



≥ 14.5 m²

L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce dont la surface au sol est d'au moins 14.5 m².

LES POINTS SUIVANTS DOIVENT TOUJOURS ÊTRE RESPECTÉS POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ

- Cet appareil est destiné à être utilisé par des utilisateurs informés et en pleine possession de leurs capacités, ayant pris connaissance de l'ensemble des indications de ce manuel d'utilisation.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, surtout sans être sous la supervision d'un adulte responsable. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.

- L’appareil est conçu uniquement pour être utilisée avec le gaz R-290 (propane) comme réfrigérant désigné.
- **La boucle de réfrigérant est scellée. Seul un technicien qualifié doit gérer l'entretien !**
- Ne déchargez jamais le réfrigérant dans l'atmosphère.
- Le R-290 (propane) est inflammable et plus lourd que l'air.
- Il s'accumule d'abord dans les zones basses, mais peut être fait circuler par les ventilateurs.
- Si du gaz propane est présent ou même suspecté, ne laissez pas du personnel non formé tenter d'en trouver la cause.
- Le gaz propane utilisé dans l'appareil n'a pas d'odeur.
- L'absence d'odeur n'indique pas un manque de gaz qui s'est échappé.
- Si une fuite est détectée, évacuez immédiatement toute personne de la pièce, aérez la pièce et contactez le service d'incendie local pour l'informer qu'une fuite de propane s'est produite.
- Ne laissez personne rentrer dans la pièce tant que le technicien de service qualifié n'est pas

arrivé et que ce technicien n'indique pas qu'il est sûr de retourner dans la pièce.

- Aucune flamme nue, cigarette ou autre source d'inflammation possible ne doit être utilisée à l'intérieur ou à proximité des unités.
- Les composants sont conçus pour le propane et ne sont ni incitatifs ni étincelants. Les composants ne doivent être remplacés que par des pièces de rechange identiques.

LE NON-RESPECT DE CET AVERTISSEMENT PEUT ENTRAÎNER UNE EXPLOSION, LA MORT, DES BLESSURES ET DES DOMMAGES MATÉRIELS.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Votre sécurité est la chose la plus importante qui nous préoccupe !

 **AVERTISSEMENT**	**Veuillez lire attentivement ce manuel et bien comprendre avant d'utiliser votre appareil.**

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

AVERTISSEMENT- pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures aux personnes ou aux biens :

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant du personnel agréé ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- L'appareil doit être débranché de sa source d'alimentation pendant le service.
- Faites toujours fonctionner l'appareil à partir d'une source d'alimentation de tension, de fréquence et de valeur nominale égales, comme indiqué sur la plaque signalétique du produit.
- Utilisez toujours une prise de courant mise à la terre.
- Débranchez le cordon d'alimentation lors du nettoyage ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas utiliser avec les mains mouillées. Empêchez l'eau de se renverser sur l'appareil.
- Ne plongez pas et n'exposez pas l'appareil à la pluie, à l'humidité ou à tout autre liquide.

- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance. N'inclinez pas et ne retournez pas l'appareil.
- Ne débranchez pas pendant que l'appareil fonctionne.
- Ne débranchez pas en tirant sur le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas de rallonge ou d'adaptateur.
- Ne placez pas d'objets sur l'appareil.
- Ne montez pas et ne vous asseyez pas sur l'appareil.
- N'insérez pas les doigts ou d'autres objets dans la sortie d'air.
- Ne touchez pas l'entrée d'air ou les ailettes en aluminium de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, endommagé ou s'il présente des signes de dysfonctionnement du produit.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits chimiques.
- Assurez-vous que l'appareil est loin du feu, des objets inflammables ou explosifs.
- L'unité doit être installée conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être stocké dans une pièce sans sources de chaleur continue (par exemple : des flammes nues, un appareil à gaz en fonctionnement ou un radiateur électrique en fonctionnement).
- L'appareil doit être stocké de manière à éviter tout dommage mécanique.
- Ne pas démonter ni brûler, même après utilisation.
- Sachez que les fluides frigorigènes peuvent être inodores.

- L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce dont la surface au sol est d'au moins 14.5 m².
- Le respect de la réglementation nationale en matière de gaz doit être respecté.
- Gardez toutes les ouvertures de ventilation requises dégagées de toute obstruction.
- L'appareil doit être stocké dans un endroit bien ventilé où la taille de la pièce correspond à la surface de la pièce spécifiée pour le fonctionnement.

 AVERTISSEMENT	Toute personne impliquée dans des travaux ou des interventions dans un circuit de réfrigérant doit détenir un certificat valide en cours de validité délivré par une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, qui autorise sa compétence à manipuler des réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
 AVERTISSEMENT	L'entretien ne doit être effectué que conformément aux recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'un autre personnel qualifié doivent être effectués sous la surveillance de la personne compétente dans l'utilisation des réfrigérants inflammables.

Si vous ne comprenez pas quelque chose ou si vous avez besoin d'aide, veuillez contacter le service après-vente de votre revendeur ou sav@nexedis.fr.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ LORS DE L'ENTRETIEN ou LA RÉPARATION

Veuillez suivre ces avertissements lorsque vous devez prendre les mesures suivantes lors de l'entretien d'un appareil avec R290.

Contrôles de sécurité
Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est minimisé. Pour la réparation du système de réfrigération, les précautions suivantes doivent être respectées avant d'effectuer des travaux sur le système.

Procédure de réparation et d'entretien
Les interventions doivent être entreprises selon une procédure contrôlée afin de réduire au minimum le risque qu'un gaz ou une vapeur inflammable soit présent pendant l'exécution des travaux.

Zone de travail
Le travail dans des espaces clos non ventilés doit être évité. La zone autour de l'espace de travail doit être délimitée. Assurez-vous que les conditions dans la zone ont été rendues sûres par le contrôle des matériaux inflammables.

Vérification de la présence de réfrigérant
La zone doit être vérifiée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant les interventions, afin de s'assurer que le technicien est conscient des atmosphères potentiellement inflammables. Assurez-vous que l'équipement de détection de fuites utilisé est adapté à une utilisation avec des réfrigérants inflammables, c'est-à-dire qu'il ne présente pas d'étincelles, qu'il est correctement scellé ou qu'il est intrinsèquement sûr.

Présence d'extincteur
Si des travaux à chaud doivent être effectués sur l'équipement de réfrigération ou sur toute pièce connexe, un équipement d'extinction

d'incendie approprié doit être à portée de main. Ayez un extincteur à poudre sèche ou à CO2 à côté de la zone de chargement.

Pas de sources d'inflammation

Il est interdit à toute personne qui effectue des travaux liés à un système de réfrigération qui impliquent l'exposition d'une tuyauterie contenant ou ayant contenu un frigorigène inflammable d'utiliser des sources d'inflammation de manière à ce qu'elles puissent entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris le tabagisme, doivent être maintenues suffisamment éloignées du site d'installation, de réparation, d'enlèvement et d'élimination, au cours desquelles un réfrigérant inflammable peut éventuellement être libéré dans l'espace environnant. Avant le début des travaux, la zone autour de l'équipement doit être inspectée pour s'assurer qu'il n'y a pas de dangers d'inflammabilité ou de risque d'inflammation. Des panneaux « Interdiction de fumer » doivent être installés.

Ventilé

Assurez-vous que l'endroit est à l'air libre ou qu'il est correctement ventilé avant de pénétrer dans le système ou d'effectuer des travaux à chaud. Une certaine aération doit se maintenir pendant la période d'exécution des travaux. La ventilation doit disperser en toute sécurité tout réfrigérant libéré et, de préférence, l'expulser de l'extérieur dans l'atmosphère.

Vérification de l'équipement de réfrigération

Lorsque des composants électriques sont changés, ils doivent être adaptés à l'usage prévu et conformes aux spécifications. À tout moment, les directives d'entretien et d'entretien du fabricant doivent être suivies. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide.

Les contrôles suivants doivent être effectués sur les installations utilisant des fluides frigorigènes inflammables :

– La taille de la charge est conforme à la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant le réfrigérant sont installées ;

– Les machines et les sorties de ventilation fonctionnent correctement et ne sont pas obstruées ;

– En cas d'utilisation d'un circuit frigorifique indirect, la présence de réfrigérant dans le circuit secondaire doit être vérifiée ;
– Le marquage de l'équipement continue d'être visible et lisible. Les marques et les signaux illisibles doivent être corrigés ;
– les tuyaux ou composants de réfrigération sont installés dans une position telle qu'il est peu probable qu'ils soient exposés à une substance susceptible de corroder des composants contenant du réfrigérant, à moins que les composants ne soient fabriqués avec des matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou convenablement protégés contre cette corrosion.

Contrôles sur les appareils électriques

La réparation et l'entretien des composants électriques doivent inclure des contrôles de sécurité initiaux et des procédures d'inspection des composants. S'il existe un défaut qui pourrait compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit tant qu'elle n'a pas été traitée de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement mais qu'il est nécessaire de poursuivre le fonctionnement, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Cela doit être signalé au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties soient informées.
Les premiers contrôles de sécurité doivent comprendre :
-ces condensateurs sont déchargés : cela doit être fait de manière sûre pour éviter toute possibilité d'étincelles ;
-qu'aucun composant électrique et câblage sous tension n'est exposé lors de la charge, de la récupération ou de la purge du système ;
-qu'il y a continuité de la liaison à la terre.

AVERTISSEMENT!

Installez l'appareil dans les pièces de plus de 12 m².

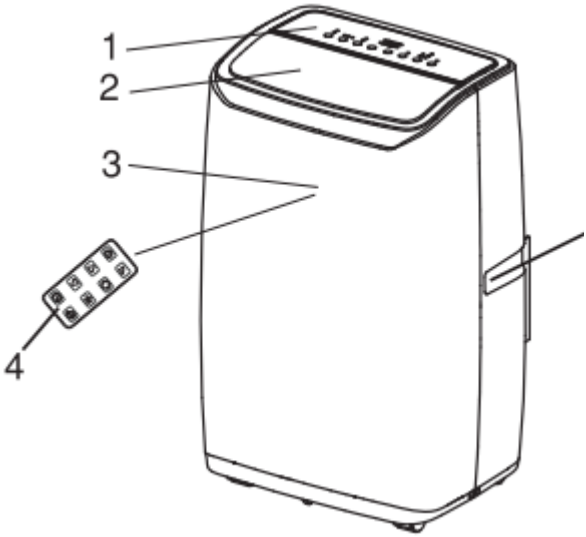
N'installez pas l'appareil dans un endroit où des gaz inflammables pourraient fuir.

NOTE!

Le fabricant peut fournir un autre exemple approprié ou des informations supplémentaires sur l'odeur du réfrigérant.

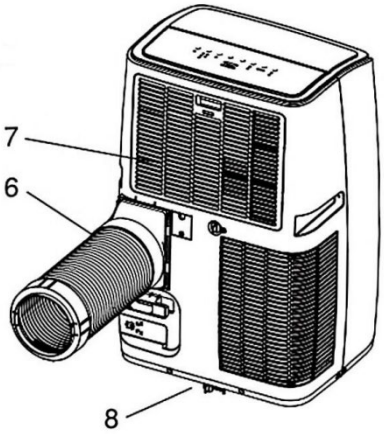
Identification des pièces

- Avant



1. Panneau de contrôle
2. Sortie d'air froid
3. Récepteur du signal
4. Télécommande
5. Poignée de transport
6. Tuyau de sortie d'air
7. Admission d'air par évaporateur
8. Conduit de drainage primaire

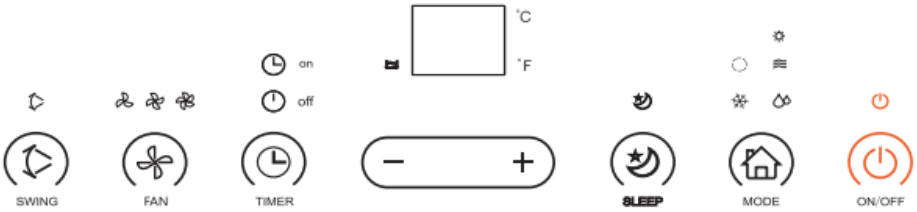
- Retour



Les numéros correspondent à des éléments basés sur la vue extérieure d'un modèle standard. Par conséquent, la forme peut différer de celle du climatiseur que vous avez choisi.

Panneau de contrôle

Cette section explique le bon fonctionnement du climatiseur mobile.



Bouton marche/Arrêt

Bouton de vitesse

Minuterie/Bouton de montée de température

Bouton minuteur

Bouton mode

Bouton minuterie/Baisse de température

Bouton de swing

faible, moyenne, élevée Vitesse du ventilateur

automatique et mode ventilateur

Refroidissez et déshumidifiez

Alarme chauffage et eau complète

Fonctionnement du panneau de contrôle

- **Fonctionnement automatique, refroidisseur, déshumidificateur et ventilateur.**

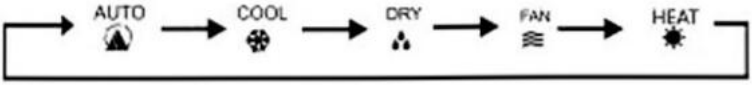
1. Allumez l'appareil

a) Branchez-vous, puis l'appareil émet un bip unique.

b) Appuyez sur le bouton «⏻ », puis l'appareil est allumé. La LED affiche la température ambiante et fonctionne en mode automatique.

2. Sélectionner le mode de fonctionnement

Appuyez sur le bouton « » pour sélectionner un mode souhaité présenté ci-dessous :



3. Ajuster la température

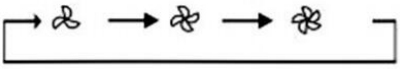
La température peut être réglée dans une plage de 15°C à 31°C par 1°C.

Appuyez sur le bouton « + » ou « - » pour augmenter ou diminuer le température de 1°C en appuyant une fois.

La LED de l'unité affiche la température cible pendant 5 secondes puis affiche la température ambiante.

4. Ajuster la vitesse du ventilateur

Appuyez sur le bouton « » pour sélectionner la vitesse de ventilateur souhaitée indiquée ci-dessous :



5. Puissance

Quand vous appuyez à nouveau sur le bouton « », l'appareil émet un « di » et cesse de fonctionner.

6. Swing

Appuyez sur ce bouton pour régler l'oscillation / le swing.

Avis :

Principe de fonctionnement de chaque mode

❖ **Mode**

1. Une fois l' Opération sélectionnée, le capteur de température intérieure fonctionne automatiquement pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité avec ou .

2. Lorsque la température de la pièce ≥ 24° C, l'unité sélectionnera automatiquement le mode.

3. Lorsque la température ambiante = 23°C, l'unité sélectionne automatiquement le mode.

4. Lorsque la température ambiante est ≤22°C, l'unité sélectionne automatiquement le mode.

❖ **Mode**

1. Le ventilateur centrifuge montant fonctionnera à basse vitesse, et la vitesse ne peut pas être réglée.

2. Le compresseur et le ventilateur centrifuge descendant s'arrêtent après 8 minutes de fonctionnement, puis reprennent au bout de 6 minutes.

3. L'unité adopte un mode de déshumidification à température constante, et le réglage de la température n'est pas efficace.

❖ **Mode**

1. Lorsque la température ambiante est plus élevée que la température réglée, le compresseur commence à fonctionner.

2. Lorsque la température ambiante est inférieure à la température réglée, l'arrêt du compresseur et le ventilateur supérieur fonctionnent à la vitesse initiale réglée.

❖ **Mode :**

1. Le ventilateur centrifuge montant fonctionne à la vitesse réglée, et le compresseur ainsi que le ventilateur centrifuge descendant ne fonctionnent pas.
2. L'ajustement de la température n'est pas efficace.

❖ HEAT **Mode :**

1. Lorsque la température ambiante est supérieure à la température réglée, l'appareil arrête la fonction de chauffage.
2. Lorsque la température ambiante est inférieure à la température réglée, l'unité commence à chauffer.

- Fonctionnement

1. Appuyez sur le bouton « Minuteur » pour définir l'arrêt automatique pendant que l'appareil fonctionne.
2. Appuyez sur le bouton « Timer » pour activer l'Automatique pendant que l'appareil est prêt.
3. Le temps peut être ajusté dans une plage de 1 heure à 24 heures. Appuyez sur le bouton de température haut (十) ou de température bas (一) pour augmenter ou diminuer le temps d'une heure en appuyant une fois.

- Fonctionnement

1. Le fonctionnement est efficace lorsque l'unité est en mode de fonctionnement.

2. Appuyez sur le bouton en mode veille, puis l'appareil fonctionnera en mode veille et le ventilateur centrifuge montant passera

automatiquement à basse vitesse. La température réglée augmentera de 1 °C après une heure et de 2 °C après deux heures. Après six heures, l'appareil s'arrêtera.

- Fonctionnement

1. Lorsque le bouton de swing est activé, la lamelle oscille automatiquement de haut en bas. Si vous voulez vous arrêter, appuyez à nouveau sur le bouton.

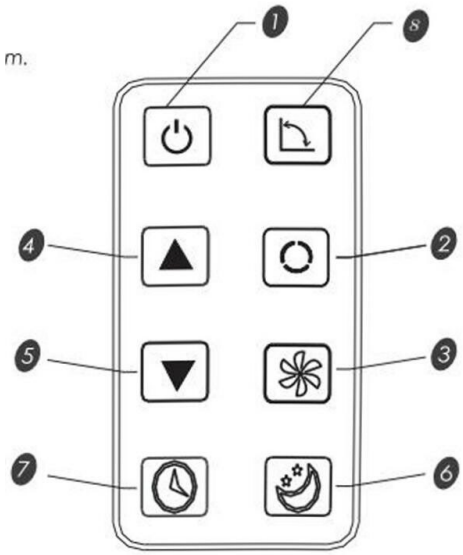
Avis :

La carte de contrôle principale possède une fonction mémoire, lorsque l'unité est prête à fonctionner mais en état d'arrêt, la carte de contrôle principale peut mémoriser l'initialisation du mode fonctionnement. Lorsque vous activez l'unité, elle fonctionnera comme la même activation du mode de fonctionnement que la dernière fois, pas besoin de réinitialiser le mode fonctionnel. (Cette condition n'est pas disponible lorsque l'unité est en mode "  ").

Télécommande

Télécommande

La télécommande transmet des signaux au système.



1 Marche / Arrêt

2 Sélection des modes de fonctionnement

3

Vitesses de ventilation

4 5 et

RÉGLAGE DES BOUTONS

Ajustement de la température et du minuteur.

6

Utilisé pour définir ou annuler le mode de fonctionnement.

7

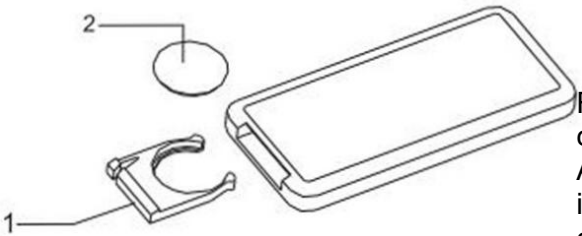
Activer et désactiver la programmation, le minuteur.

8

Utilisé pour la l'oscillation automatique.

AVERTISSEMENT
Impédance de ligne Zmax = 0,369 Ω Conditions de connexion spéciales selon la norme EN 61000-3-11 : Ne connectez l'appareil qu'à une alimentation avec une impédance inférieure ou égale à Zmax. Contactez votre fournisseur d'électricité si nécessaire.

Télécommande

- **Comment installer des batteries**
- Insertion des piles
- 

Faites glisser le couvercle pour l'ouvrir. Assurez-vous que les instructions sont correctes.

1. Ouvrez le couvercle arrière et retirez le film isolant des piles
2. Placer les piles à l'intérieur de la fente, avec l'anode et la cathode dans les bonnes directions ;
3. Mets la quatrième de couverture.

La télécommande utilise une pile de type CR2025. (Veuillez noter que la pile n'est pas incluse.)

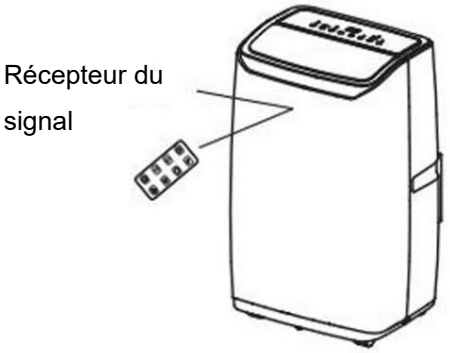
Avis :

1) L'anode et la cathode des piles doivent correspondre aux signes « + » et « - » sur la télécommande ;

2). Ne pas utiliser de nouvelles cellules de batterie avec des cellules délabrées ;
3). Pendant longtemps, sans utilisation, retirez les piles ;
4). Pour prévenir la pollution environnementale, retirez les piles usagées et jetez-les de manière sûre et appropriée.

- **Comment utiliser**

Pour faire fonctionner le climatiseur, dirigez la télécommande vers le récepteur de signal. La télécommande peut faire fonctionner le climatiseur à une distance allant jusqu'à 5 m (16,4 pieds) lorsqu'il pointe vers le récepteur du signal du climatiseur



Protection

Conditions de fonctionnement
Le dispositif de protection peut déclencher et arrêter l'appareil dans les cas listés ci-dessous.

Refroidissement	La température de l'air intérieur dépasse 43°C
	La température ambiante est inférieure à 15°C
Déshumidification	La température ambiante est inférieure à 15°C
Chauffage	La température ambiante dépasse 31°C

Si la climatisation fonctionne en mode REFROIDISSEMENT ou SEC avec la porte ou la fenêtre ouverte pendant longtemps lorsque l'humidité relative dépasse 80 %, la rosée peut couler de la sortie.

Caractéristiques du protecteur

1. Le dispositif de protection fonctionnera dans les cas suivants.

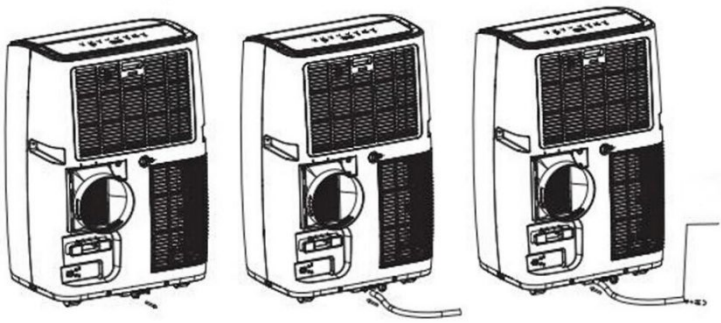
- Redémarrer l'appareil immédiatement après l'arrêt du fonctionnement ou changer de mode pendant le fonctionnement, il faut attendre 3 minutes.

2. Si la prise est retirée, lorsque vous redémarrez l'appareil, elle reviendra au mode d'origine, TIMER ON et TIMER OFF doivent être réglés à nouveau,

Drainage de l'eau

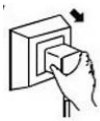
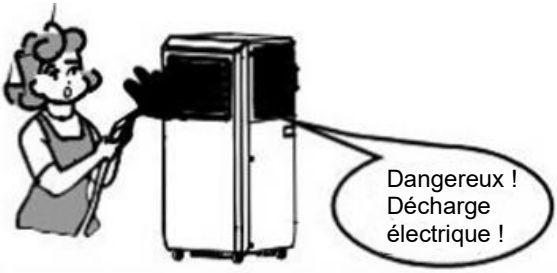
Petit rappel : il y a un recyclage de l'eau condensée caché à l'intérieur de cette unité. L'eau condensée est partiellement recyclée entre le condenseur et la plaque d'eau. Lorsque le niveau d'eau monte en haut, nivelez l'interrupteur à flotteur

et des voyants d'eau pleine (E4) allumés pour rappeler la vidange. Veuillez couper l'alimentation électrique, déplacer l'appareil à un endroit approprié, retirer le bouchon de vidange, vider complètement l'eau. Après le drain, réinstallez le bouchon, sinon l'appareil pourrait fuir et humidifier votre pièce. Si l'appareil est placé dans une position où l'eau de drainage est placée, vous pouvez également connecter le tuyau de drainage au conduit de drainage pour évacuer l'eau.



Gardez toujours cette extrémité du tuyau sous la sortie de drainage.

Entretien

Entretien des appareils électroménagers
1 Coupez l'alimentation électrique Éteignez d'abord l'appareil avant de débrancher l'alimentation. 
2 Essuyez avec un chiffon doux et sec. Utilisez de l'eau tiède (en dessous de 40°C (104°F)) pour nettoyer si l'appareil est très sale. 
3 N'utilisez jamais de substances volatiles telles que l'essence ou la poudre de polissage pour nettoyer l'appareil. 
4 Ne saupoudrez jamais d'eau sur l'unité principale 

Entretien des filtres à air

Il est nécessaire de nettoyer le filtre à air après environ 100 heures d'utilisation.

Nettoyez-le comme suit :

1 Arrêtez l'appareil et retirez le filtre à air.



2 Nettoyez et réinstallez le filtre à air.

Si la saleté est visible, lavez-la avec une solution de détergent dans de l'eau tiède. Après le nettoyage, séchez-la dans un endroit ombragé et frais, puis réinstallez-le.



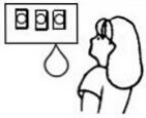


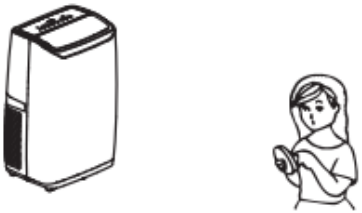
3 Nettoyez les filtres à air toutes les deux semaines si la climatisation fonctionne dans un environnement extrêmement poussiéreux.

Entretien après utilisation
1. Si l'appareil n’est pas utilisé pendant longtemps, veillez à retirer le bouchon en caoutchouc primaire et secondaire du port de vidange, afin de vider l'eau. 2. Laissez l'appareil fonctionner uniquement avec un ventilateur pendant une demi-journée lors d'une journée ensoleillée pour sécher l'appareil à l'intérieur et éviter qu'il ne moisisse. 3. Arrêtez l'appareil et retirez la prise d'alimentation, puis retirez les piles de la télécommande et rangez correctement l'appareil. 4. Nettoyez le filtre à air et réinstallez-le. 5. Retirez les tuyaux d'air et rangez-les correctement, puis couvrez le trou hermétiquement.

Dépannage

Les cas suivants ne sont pas toujours des dysfonctionnements, veuillez consulter les suggestions ci-dessous avant de demander un service.

Problème	Analyse
Ne s'exécute pas 	● Si le protecteur saute ou que le fusible saute. ● Veuillez patienter 3 minutes et recommencer, le dispositif protecteur pourrait empêcher l'appareil de fonctionner. ● Si les piles de la télécommande sont épuisées. ● Si la prise n'est pas bien branchée.

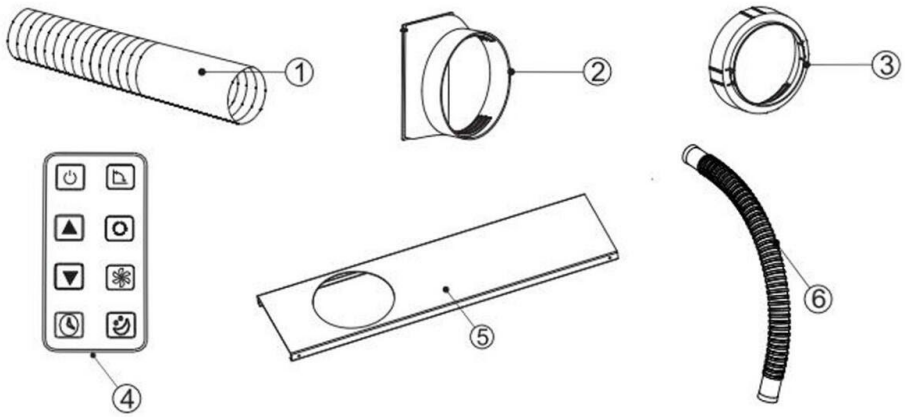
Dure seulement une courte durée 	● Si la température réglée est proche de la température ambiante, vous pouvez baisser la température réglée. ● · La sortie d'air est bloquée par un obstacle. Enlever l'obstacle.
Ça fonctionne mais ne refroidit pas 	● Si la porte ou la fenêtre est ouverte. ● S'il y a un autre appareil qui fonctionne au chauffage. Comme un chauffage ou une lampe, etc. ● Le filtre à air est sale, veuillez le nettoyer. ● La sortie ou l'admission d'air est bouchée. ● · La température réglée est trop élevée.
Fuite d'eau lors du déménagement 	● Videz le condensat avant de déménager. ● Pour éviter toute fuite d'eau, veuillez placer l'unité sur un sol plat...
Ne fonctionne pas et l'indicateur « E4 » ne s'enchaîne pas et ne remplit pas l'eau 	● Retirez le bouchon en caoutchouc pour vider l'eau. ● Si c'est souvent dans cet État, veuillez contacter un technicien qualifié.

Avant de demander réparation, vérifiez la machine comme suit :

Échecs	Causes	Solutions
Les machines ne démarrent pas.	Défaillance de l'alimentation : 1. Pas bouché ; 2. Fiche ou prise endommagée ; 3. Fusible cassé.	1. Connexion ; 2. Remplacer le cordon d'alimentation ou la prise ; 3. Remplacer le fusible par fournisseur de services (Spécification : 3,15A/250VAC).
La machine s'arrête automatiquement.	TIMING arrêt ou température réglée atteinte.	Redémarrez ou attendez le changement automatique.
Pas d'air froid en mode REFROIDISSEMENT.	1. Température ambiante inférieure à la température réglée ; 2. La machine entre en protection anti-gel.	1. C'est une norme phénomène : la machine commute automatiquement lorsque la température ambiante est supérieure à la température réglée ; 2. La machine s'activera automatiquement une fois la protection antigivre terminée.
Affichage LED code de défaillance « E2 »	Le capteur de température ambiante est défectueux ou endommagé.	Remplacez le capteur de température ambiante.
Affichage LED code de défaillance « E3 »	Le capteur de tuyau d'huile de l'évaporateur est défectueux ou endommagé.	Remplacez le capteur de bobine de l'évaporateur.
Affichage LED code de défaillance « E4 »	Alerte pleine d'eau.	Évacuez l'eau.

Installation

Accessoires d'installation



(1) Conduit d'extraction d'air (2) Connecteur du conduit d'extraction d'air

(3) Adaptateur d'échappement de fenêtre (4) Télécommande

(5) Kit fenêtre (6) Tuyau de drainage

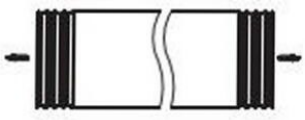
Sélectionnez le meilleur emplacement

- À côté d'une fenêtre **ou** d'une porte.
- Gardez la distance requise du retour d'air vers le mur ou d'autres obstacles au moins 19½" (60 cm).
- Réparez une extrémité du tuyau d'air sur la sortie d'air sous l'appareil.
- Prolongez le tuyau d'air pour s'assurer que l'autre extrémité du tuyau a un espace entre la fenêtre, la porte, la fenêtre-fenêtre française ou le trou du mur.
- La sortie ou l'admission d'air ne peuvent pas être bloqués par une grille de protection ou aucun obstacle.

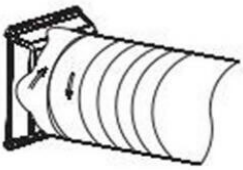
Installer le tuyau d'échappement et l'adaptateur

Comment connecter les connecteurs au conduit d'extraction d'air

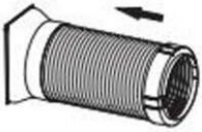
1. Allonger le conduit d'air en tirant les deux extrémités du conduit.



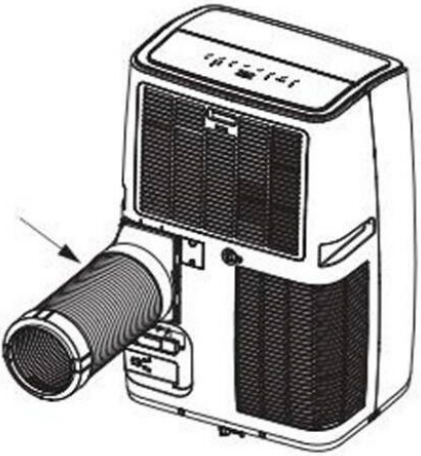
2. Visser le conduit d'extraction d'air dans le connecteur du conduit d'extraction d'air.



3. Visser le connecteur de la fenêtre dans le connecteur en plastique.



4. Connectez le connecteur du conduit d'extraction d'air à l'unité.



Informations utiles

■ Informations sur la garantie

Le fabricant offre une garantie conformément à la législation du pays de résidence du client, d'un minimum d'un an (Allemagne : 2 ans), à compter de la date de vente de l'appareil à l'utilisateur final.
Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par un centre de service agréé. Lors d'une réclamation au titre de la garantie, la facture d'achat initiale (avec date d'achat) doit être soumise.
La garantie ne s'appliquera pas dans les cas suivants :

- Objets ordinaires
- Utilisation incorrecte, par exemple surcharge de l'appareil, utilisation d'accessoires non approuvés
- Usage de la force, dommages causés par des influences extérieures
- Dommages causés par le non-respect du manuel d'utilisation, par exemple une connexion à une alimentation secteur inadaptée ou le non-respect des instructions d'installation
- Appareils partiellement ou totalement démontés

■ Mises en garde

- Gardez l'appareil à au moins 1 mètre de la télévision ou des radios pour éviter les interférences électromagnétiques.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil pour éviter que la couleur de surface ne s'estompe.
- N'inclinez pas l'appareil à plus de 35° ou à l'envers lors du transport.

- Placez l'unité sur une surface plane avec une inclinaison inférieure à 5°.
- L'unité fonctionne plus efficacement à certains emplacements de pièces (voir Spécifications techniques).
- Videz le bac de drainage condensé avant de mettre l'unité en stockage pour prolonger la durée de vie de l'unité à la fin de la saison.
- N'utilisez pas de solvants chimiques (par exemple benzène, alcool-glazer) pour nettoyer la surface de l'appareil afin d'éviter les rayures et l'abîmer.
- Veillez à couper l'alimentation avant de démonter ou d'installer la clôture d'entrée d'air.
- Veuillez vider l'eau du réservoir si vous voulez déplacer la machine.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant qu'il ne soit mis à la casse
- La batterie doit être éliminée en toute sécurité
- La prise doit être retirée avant de nettoyer, entretenir ou remplir l'appareil

DÉCLASSEMENT

STOCKAGE

Stockage à long terme - Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée (plus de quelques semaines), il est préférable de nettoyer l'appareil et de le sécher complètement. Veuillez stocker l'appareil en suivant les étapes suivantes :

1. Débranchez l'appareil et retirez le tuyau d'évacuation et le kit de fenêtre et rangez-le avec l'appareil.
2. Vidangez l'eau restante de l'appareil.
3. Nettoyez le filtre et laissez-le sécher complètement dans un endroit ombragé.

4. Réinstallez le filtre à sa position.
5. L'appareil doit être maintenu en position verticale lors du stockage.
6. Préservation de la machine dans un gaz ventilé, sec, non corrosif et sûr à l'intérieur.

ATTENTION:

L'évaporateur à l'intérieur de la machine doit être séché avant que l'unité ne soit emballée pour éviter d'endommager les composants et les moules. Débranchez l'appareil et placez-le dans un endroit sec et ouvert pendant des jours pour le sécher. Une autre façon de sécher l'appareil est d 'allumer la machine, de la régler en mode de ventilation par vent faible et de maintenir cet état jusqu'à ce que le tuyau de drainage devienne sec, afin de maintenir l'intérieur du corps dans un état sec et de l'empêcher de moisir.

DISPOSITION



AVERTISSEMENT!!

Il est strictement interdit de libérer du réfrigérant dans l'atmosphère !



Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utilisez des installations de collecte séparées. Contactez votre administration locale pour plus d'informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des décharges, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et pénétrer dans la chaîne alimentaire, ce qui nuit à votre santé et à votre bien-être.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES :

Modèle n° :	ROAC18HW
Capacité réfrigérante :	2500W
Capacité chauffante :	2800W
Tension :	220-240V~
Fréquence :	50 Hz
Puissance absorbée réfrigérante :	1337W
Puissance absorbé chauffante :	1118W
Gaz réfrigérant :	R290 / 240g
Pression de refoulement :	3,2 MPa
Pression d'aspiration :	0,7 MPa
Fusible miniature	3.15A 250VAC

La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.

MARQUE	**Robby**
RÉFÉRENCE	**ROAC18HW**
CLASSE D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE FRIGORIFIQUE	**A**
CLASSE D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE CALORIFIQUE	**A**
PUISSANCE FRIGORIFIQUE NOMINALE (kW) P rated frigorifique	**5,3**
PUISSANCE CALORIFIQUE NOMINALE (kW) P rated calorifique	**4,5**
COEFFICIENT D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE NOMINAL, EER Rated	**2,6**
COEFFICIENT DE PERFORMANCE NOMINAL COP Rated	**2,5**
PUISSANCE FRIGORIFIQUE ABSORBÉE NOMINALE (kW) PEER	**2,0**

PUISSANCE CALORIFIQUE ABSORBÉE NOMINALE (kW) P COP	**1,8**
CONSOMMATION D'ÉNERGIE (kWh/h) Qsd (frigorfique) Qsd (calorifique) COP	**2,0 / 1,8**
La consommation d'énergie de 2,0 et 1,8 kWh pour 60 minutes, sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépendra des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.	
NIVEAU DE PUISSANCE ACOUSTIQUE (dB) EN MODE « REFROIDISSEMENT » LWA	**65**
FLUIDE FRIGORIGÈNE	**R290 (0,320 kg)**
POTENTIEL DE RÉCHAUFFEMENT PLANÉTAIRE,_ PRP ($kgCO_2eq$)	**3**
Les fuites de réfrigérants accentuent le changement climatique. En cas de fuite, l'impact sur le réchauffement de la planète sera d'autant plus limité que le potentiel de réchauffement planétaire (PRP) du réfrigérant est faible. Cet appareil utilise un réfrigérant dont le PRP est égal à 3. En d'autres termes, si 1 kg de ce réfrigérant est relâché dans l'atmosphère, son impact sur le réchauffement de la planète sera 3 fois supérieur à celui d'un kg de CO_2, sur une période de 100 ans. Ne tentez jamais d'intervenir dans le circuit frigorifique et de démonter les pièces vous-même et adressez-vous systématiquement à un professionnel.	
CONSOMMATION D'ÉLECTRICITÉ EN MODE « ARRÊT PAR THERMOSTAT » (W) PTO	**--**
CONSOMMATION D'ÉLECTRICITÉ EN MODE « VEILLE » (W) PSB	**0,5**
Pour toute information complémentaire, merci de contacter : NEXEDIS 260 Avenue Du PIC de Bertagne – 13420 Gemenos - France sav@nexedis.fr ou contact@nexedis.fr	



GARANTIE

Cet appareil est garanti 2 ans à partir de la date d'achat, contre tout défaut ou vice de fabrication. Garantie pièces et main d'œuvre. La garantie concerne le remplacement de toute pièce défectueuse mais ne saurait couvrir l'usure normale de l'appareil, **le manque d'entretien (notamment dû au calcaire), les chocs** ni les détériorations qui pourraient survenir à la suite d'une sur tension ou d'un mauvais emploi (utilisation huiles essentielles par exemple). **Ne pas réparer l'appareil vous-même, vous perdriez le bénéfice de la garantie,** toute intervention par l'utilisateur sur l'appareil, ou toute modification apportée par l'utilisateur à l'appareil ou ses accessoires entraîne la suppression de la garantie. **Un emploi inapproprié, autre que pour ce qui est décrit dans le présent mode d'emploi, entrainera la perte de garantie.** *Le fabricant, le distributeur et l'importateur ne sont pas responsables d'une utilisation inappropriée ou d'un mauvais entretien de l'appareil*

COMMENT FAIRE REPARER VOTRE APPAREIL ?

Si cet appareil ne fonctionne plus normalement, s'adresser à votre revendeur qui le plus souvent pourra résoudre le problème, sav@nexedis.fr ou écrire à sav@robby.fr. Un 1er diagnostic sera fait par téléphone et nous vous indiquerons la procédure à suivre pour la réparation de votre appareil. Votre appareil ne peut pas nous être retourné sans notre accord préalable. Un N° de retour vous sera communiqué. Ce N° devra être inscrit sur le colis de retour et sur la lettre jointe expliquant la panne. Prendre toutes les précautions nécessaires pour que l'appareil soit bien emballé. Tout appareil ou accessoire retourné mal emballé et arrivé endommagé ne sera pas couvert par la garantie. Votre appareil doit être nettoyé et propre. L'emballage d'origine est l'emballage idéal. En cas de retour, la facture d'achat doit être jointe au colis ainsi qu'un descriptif précis de la panne. Ne pas oublier de placer une copie de votre facture d'achat dans le colis ainsi qu'un descriptif précis de la panne.



Ce symbole, figurant sur l'étiquette signalétique signifie que cet article, lorsqu'il est usagé, fait l'objet d'une collecte sélective,(pour les modalités de cette collecte, se renseigner auprès de votre commune) où d'une reprise à titre gratuit par le distributeur pour l'acquisition d'un article similaire (port a vos frais). Compte tenu des effets sur l'environnement et la santé humaine, en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, CET ARTICLE NE DOIT PAS ETRE JETE AVEC LES DECHETS MUNICIPAUX NON TRIES







BEFORE YOU BEGIN

DEVICE AND USER MANUAL SYMBOLS



Warning

This appliance uses a flammable refrigerant.
If the refrigerant leaks and comes into contact with the fire or heating room, it will create harmful gases and there will be a risk of fire.



Read the USER MANUAL carefully before use.



Read all the information available in the USER MANUAL, regarding use, maintenance, cleaning, etc.



Anyone authorized to repair this appliance is required to read the USER MANUAL carefully.



≥ 14.5 m²

The appliance must be installed, used and stored in a room with a floor area of at least 14.5 m².

THE FOLLOWING POINTS MUST ALWAYS BE OBSERVED FOR SAFETY REASONS

- This device is intended for use by informed users who are in full possession of their abilities, having read all the indications in this user manual.
- This appliance should not be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, especially without the supervision of a responsible adult. Children should not play with the appliance. User cleaning and maintenance should not be carried out by children.
- The unit is designed only for use with R-290 (propane) gas as the designated refrigerant.

- **The refrigerant loop is sealed. Only a qualified technician should handle the maintenance!**
- Never discharge the refrigerant into the atmosphere.
- R-290 (propane) is flammable and heavier than air.
- It builds up in low areas first, but can be circulated by fans.
- If propane gas is present or even suspected, don't let untrained personnel try to find the cause.
- The propane gas used in the appliance has no odour.
- The absence of an odor does not indicate a lack of gas that has escaped.
- If a leak is detected, immediately evacuate anyone from the room, ventilate the room, and contact the local fire department to notify them that a propane leak has occurred.
- Do not allow anyone to enter the room until the qualified service technician has arrived and that technician indicates that it is safe to return to the room.
- No open flames, cigarettes, or other possible sources of ignition should be used inside or

near the units.

- The components are designed for propane and are neither inducing nor sparkling. The components should only be replaced with identical replacement parts.

FAILURE TO FOLLOW THIS WARNING MAY RESULT IN EXPLOSION, DEATH, PERSONAL INJURY, AND PROPERTY DAMAGE.

FOR YOUR SAFETY

Your safety is the most important thing we care about!

 **WARNING**	**Please read this manual carefully and understand well before using your device.**

PRECAUTIONS FOR USE

WARNING- to reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons or property :

- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer of approved personnel or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance must be unplugged from its power source during service.
- Always operate the appliance from a power source of equal voltage, frequency, and rating, as indicated on the product's nameplate.
- Always use a grounded power outlet.
- Unplug the power cord when cleaning or when not in use.
- Do not use with wet hands. Prevent water from spilling onto the appliance.
- Do not submerge or expose the unit to rain, moisture, or any other liquid.
- Do not allow the appliance to operate unattended. Do not tilt or flip the appliance.
- Do not unplug while the appliance is operating.
- Do not unplug by pulling on the power cord.

- Do not use an extension cord or adapter.
- Do not place objects on the device.
- Do not climb or sit on the device.
- Do not insert fingers or other objects into the air outlet.
- Do not touch the air inlet or the aluminum fins of the appliance.
- Do not use the appliance if it has been dropped, damaged, or shows signs of product malfunction.
- Do not clean the appliance with chemicals.
- Make sure the appliance is away from fire, flammable or explosive objects.
- The unit must be installed in accordance with national wiring regulations.
- Do not use means to speed up the defrosting process or to clean other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance should be stored in a room without continuous heat sources (e.g. open flames, a gas appliance in operation or an electric heater in operation).
- The device should be stored in a manner that prevents mechanical damage.
- Do not disassemble or burn, even after use.
- Be aware that refrigerants can be odorless.

- The appliance must be installed, used and stored in a room with a floor area of at least 14.5 m².
- Compliance with national gas regulations must be respected.
- Keep all required ventilation openings clear of obstructions.

- The appliance should be stored in a well-ventilated area where the size of the room matches the area of the room specified for operation.

 WARNING	Any person involved in work or interventions in a refrigerant system must hold a valid valid certificate issued by an industry-accredited evaluation authority, which authorizes their competence to safely handle refrigerants in accordance with an industry-recognized evaluation specification.
 WARNING	Maintenance should only be carried out in accordance with the equipment manufacturer's recommendations. Maintenance and repairs requiring the assistance of other qualified personnel should be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

If you do not understand something or need assistance, please contact your dealer's service department or sav@nexedis.fr.

SAFETY PRECAUTIONS DURING MAINTENANCE or REPAIR

Please follow these warnings when you need to take the following steps when servicing a device with R290.

Security Controls
Before starting work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For the repair of the refrigeration system, the following precautions must be observed before performing any work on the system.

Repair and maintenance procedure
Interventions must be undertaken according to a controlled procedure to minimize the risk of flammable gas or vapour being present during the performance of the work.

Work Area
Work in enclosed unventilated spaces should be avoided. The area around the workspace should be demarcated. Ensure that conditions in the area have been made safe by flammable material control.

Checking for the presence of refrigerant
The area should be checked with an appropriate refrigerant detector before and during interventions, to ensure that the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. that it does not have sparks, is properly sealed, or is inherently safe.

Presence of fire extinguisher
If hot work needs to be done on the refrigeration equipment or any related parts, proper fire extinguishing equipment should be on hand. Have a dry powder or CO2 fire extinguisher next to the loading area.

No ignition sources
Any person who performs work related to a refrigeration system that involves the exposure of piping containing or having contained a flammable refrigerant shall not use ignition sources in such a way that

they may result in a fire or explosion hazard. All possible sources of ignition, including smoking, must be kept sufficiently away from the site of installation, repair, removal and disposal, during which a flammable refrigerant may eventually be released into the surrounding space. Prior to the start of the work, the area around the equipment must be inspected to ensure that there are no flammability hazards or risk of ignition. "No Smoking" signs must be installed.

Ventilated

Make sure the area is in the open air or properly ventilated before entering the system or performing hot work. Some ventilation should be maintained during the period of execution of the work. Ventilation should safely disperse any refrigerant released and, preferably, expel it from the outside into the atmosphere.

Refrigeration Equipment Verification

When electrical components are changed, they must be fit for purpose and within specifications. At all times, the manufacturer's care and maintenance instructions must be followed. If in doubt, consult the manufacturer's technical department for assistance.

The following checks must be carried out on installations using flammable refrigerants:

– The size of the charge is in accordance with the size of the room in which the rooms containing the refrigerant are installed;

– The machines and ventilation outlets are working properly and are not obstructed;

– In the case of the use of an indirect refrigeration circuit, the presence of refrigerant in the secondary circuit must be verified;

– Equipment markings continue to be visible and legible. Illegible markings and signals must be corrected;

– the refrigeration pipes or components are installed in such a position that they are unlikely to be exposed to a substance that may corrode components containing refrigerant, unless the components are manufactured with materials that are inherently resistant to corrosion or adequately protected against corrosion.

Controls on electrical appliances

Repair and maintenance of electrical components should include initial safety checks and component inspection procedures. If there is a defect that could compromise safety, no power supply should be connected to the circuit until it has been satisfactorily addressed. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution should be used. This should be reported to the equipment owner so that all parties are informed.

Initial security checks should include:

-these capacitors are discharged: this must be done in a safe way to avoid any possibility of sparks;

-that no electrical components and live wiring are exposed during charging, retrieving or purging the system;

- that there is continuity of the bond to the earth.



WARNING!

Install the device in rooms larger than 12 m².

Do not install the appliance in a location where flammable gases could leak.

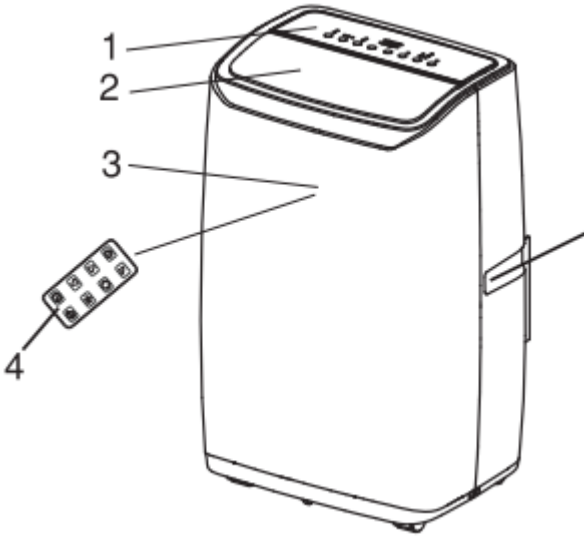


NOTE!

The manufacturer can provide another suitable example or additional information about the smell of the refrigerant.

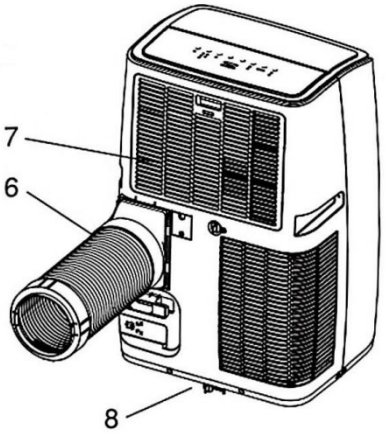
Parts Identification

- Before



1. Control Panel
2. Cold Air Outlet
3. Signal Receiver
4. Remote Control
5. Carrying Handle
6. Air Outlet Hose
7. Evaporator Air Intake
8. Primary Drainage Duct

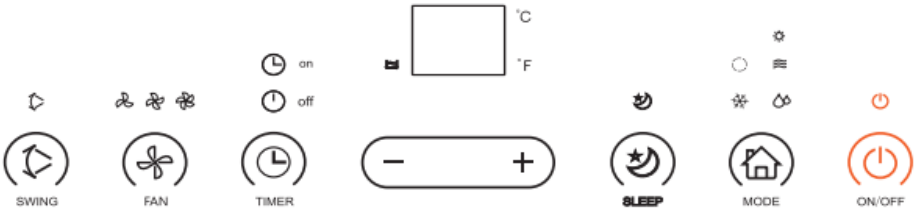
- Back



The numbers correspond to items based on the exterior view of a standard model. Therefore, the shape may differ from that of the air conditioner you have chosen.

Control Panel

This section explains how the mobile air conditioner works properly.



On/Off Button

Speed Button

Timer/Temperature Up Button

Timer button

Mode Button

Timer/Temperature Drop Button

Swing Button

Low, Medium, High Fan Speed

Automatic and fan mode

Cool and dehumidify

Heating and full water alarm

How the control panel works

- **Automatic operation, cooler, dehumidifier and fan.**

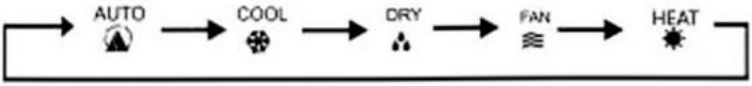
1. Turn on the device

a) Plug in, then the device will beep once.

b) Press the "" button , then the device is turned on. The LED displays the ambient temperature and operates in automatic mode.

2. Select the operating mode

Press the " " button to select a desired mode shown below:



3. Adjust the temperature

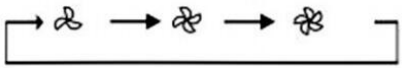
The temperature can be set in a range of 15°C to 31°C by 1°C.

Press the "+" or "-" button to increase or decrease the temperature of 1°C by pressing once.

The LED on the unit will display the target temperature for 5 seconds and then display the room temperature.

4. Adjust the fan speed

Press the "" button to select the desired fan speed shown below:



5. Power

When you press the "" button again, the device will emit a "di" and stop working.

6. Swing

Press this button to adjust the oscillation/swing.

Notice:

Working principle of each mode

❖ **Fashion**

1. Once the Operation is selected, the indoor temperature sensor will automatically work to select the desired operating mode with or .

2. When the room temperature ≥ 24° C, the unit will automatically select

the mode.

3. When the ambient temperature = 23°C, the unit will automatically select the mode.

4. When the ambient temperature is ≤22°C, the unit will automatically select the mode.

❖ **Fashion**

1. The centrifugal rising fan will work at low speed, and the speed cannot be adjusted.

2. The compressor and centrifugal downwind fan stop after 8 minutes of operation, then resume after 6 minutes.

3. The unit adopts a constant temperature dehumidification mode, and the temperature adjustment is not effective.

❖ **Fashion**

1. When the ambient temperature is higher than the set temperature, the compressor starts working.

2. When the ambient temperature is lower than the set temperature, the compressor shutdown and upper fan will operate at the set initial speed.

❖ **Mode:**

1. The centrifugal rising fan is working at the set speed, and the compressor as well as the centrifugal going down fan are not working.

2. Temperature adjustment is not effective.

❖ HEAT **Mode:**

1. When the ambient temperature is higher than the set temperature, the unit will stop the heating function.
2. When the room temperature is lower than the set temperature, the unit will start to heat up.

- Operation

1. Press the "Timer" button to set the automatic shut-off while the unit is running.
2. Press the "Timer" button to activate Automatic while the device is ready.
3. The time can be adjusted within a range of 1 hour to 24 hours. Press the high temperature (+) or low temperature (—) button to increase or decrease the time by one hour by pressing once.

- Operation

1. Operation is efficient when the unit is in operating mode.
2. Press the button in standby mode, then the unit will operate in standby mode, and the rising centrifugal fan will automatically switch to low speed. The set temperature will increase by 1°C after one hour and 2°C after two hours. After six hours, the unit will shut down.

- Operation

1. When the swing button is activated, the slat will automatically swing up and down. If you want to stop, press the button again.

Notice:

The main control board has a memory function, when the unit is ready to operate but in the shutdown state, the main control board can memorize the initialization of the operating mode. When you activate the unit, it will

work as the same activation of the operating mode as last time, no need to reset the functional mode. (This condition is not available when the unit is in " " mode).

Remote Control

Remote Control

The remote control transmits signals to the system.

1 On/Off

2 Selecting Operating Modes

3

Fan speeds

4 5 and

BUTTON ADJUSTMENT

Temperature and timer adjustment.

6

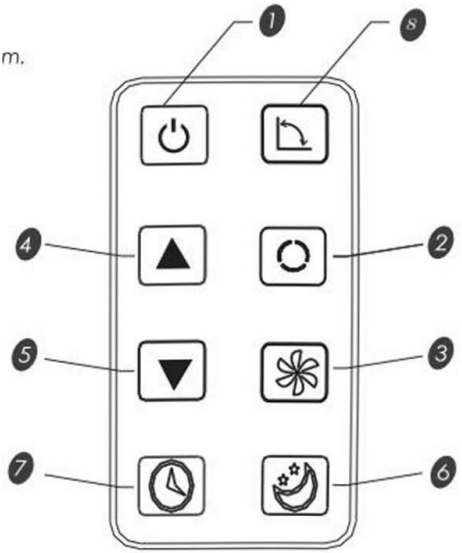
Used to set or cancel the operating mode.

7

Turn on and off schedule, timer.

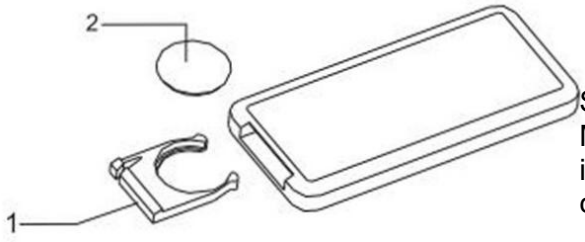
8

Used for automatic oscillation.



WARNING
Zmax Line Impedance = 0.369 Ω Special connection requirements according to EN 61000-3-11: Only connect the device to a power supply with an impedance less than or equal to Zmax. Contact your electricity supplier if necessary.

Remote Control

- **How to install batteries**
- Inserting the batteries
- 

Slide the lid open. Make sure the instructions are correct.

1. Open the back cover and remove the insulating film from the batteries
2. Place the batteries inside the slot, with the anode and cathode in the right directions;
3. Put on the back cover.

The remote control uses a CR2025 battery. (Please note that the battery is not included.)

Notice:

1) The anode and cathode of the batteries must match the "+" and "-" signs on the remote control;

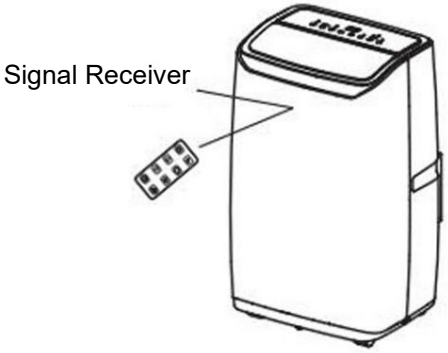
2). Do not use new battery cells with dilapidated cells;

3). For a long time, without use, remove the batteries;

4). To prevent environmental pollution, remove used batteries and dispose of them safely and appropriately.

- **How to use**

To operate the air conditioner, point the remote control at the signal receiver. The remote control can operate the air conditioner from a distance of up to 5 m (16.4 feet) when pointing at the air conditioner's signal receiver



Protection

Operating Conditions
The protective device can turn the device on and off in the cases listed below.

Cooling	Indoor air temperature exceeds 43°C
	The ambient temperature is below 15°C
Dehumidification	The ambient temperature is below 15°C
Heating	The ambient temperature exceeds 31°C

If the air conditioning is running in COOLING or DRY mode with the door or window open for a long time when the relative humidity exceeds 80%, dew may leak from the outlet.

Protector Features

1. The protection device will work in the following cases.

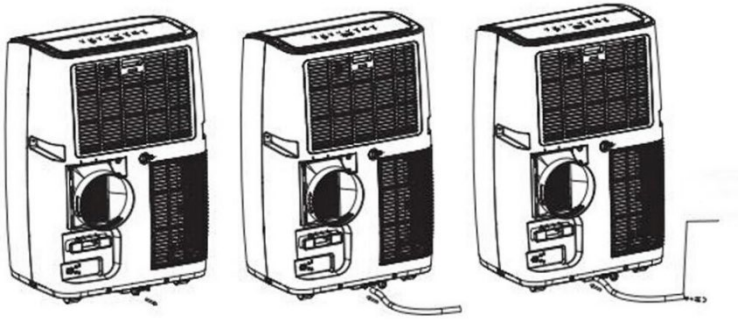
- Restart the device immediately after stopping operation or change mode during operation, it should wait 3 minutes.

2. If the plug is removed, when you restart the device, it will return to the original mode, TIMER ON and TIMER OFF need to be set again,

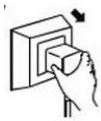
Water drainage

A quick reminder: there is condensed water recycling hidden inside this unit. Condensed water is partially recycled between the condenser and the water plate. When the water level rises to the top, level the float switch

and full water lights (E4) on as a reminder of draining. Please turn off the power supply, move the unit to a suitable location, remove the drain plug, drain the water completely. After the drain, reinstall the plug, otherwise the unit may leak and moisten your room. If the unit is placed in a position where the drain water is placed, you can also connect the drain pipe to the drain pipe to drain the water.



Care

Appliance Maintenance
1 Turn off the power supply Turn off the appliance first before disconnecting the power. 
2 Wipe with a soft, dry cloth. Use warm water (below 40°C (104°F)) to clean if the appliance is very dirty. 
3 Never use volatile substances such as gasoline or polishing powder to clean the appliance. 
4 Never sprinkle water on the main unit 

Air Filter Maintenance

It is necessary to clean the air filter after about 100 hours of use. Clean it as follows:

1 Stop the unit and remove the air filter.



2 Clean and reinstall the air filter.

If dirt is visible, wash it with a detergent solution in warm water. After cleaning, dry it in a cool, shady place and then reinstall it.





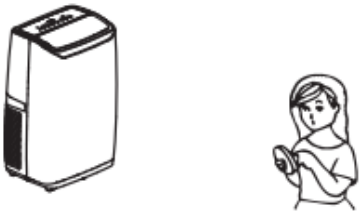
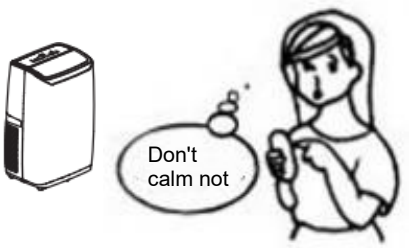
3 Clean air filters every two weeks if the air conditioning is operating in an extremely dusty environment.

Care after use
1. If the device is not used for a long time, be sure to remove the primary and secondary rubber plug from the drain port, in order to drain the water. 2. Let the unit run only with a fan for half a day on a sunny day to dry the unit indoors and prevent it from molding. 3. Stop the device and remove the power plug, then remove the batteries from the remote control and store the device properly. 4. Clean the air filter and reinstall it. 5. Remove the air hoses and store them properly, then cover the hole tightly.

Troubleshooting

The following cases are not always malfunctions, please see the suggestions below before requesting service.

Issue	Analysis
Does not run 	● If the protector blows or the fuse blows. ● Please wait 3 minutes and try again, the protective device may prevent the device from working. ● If the batteries of the remote control are depleted. ● If the outlet is not properly connected.

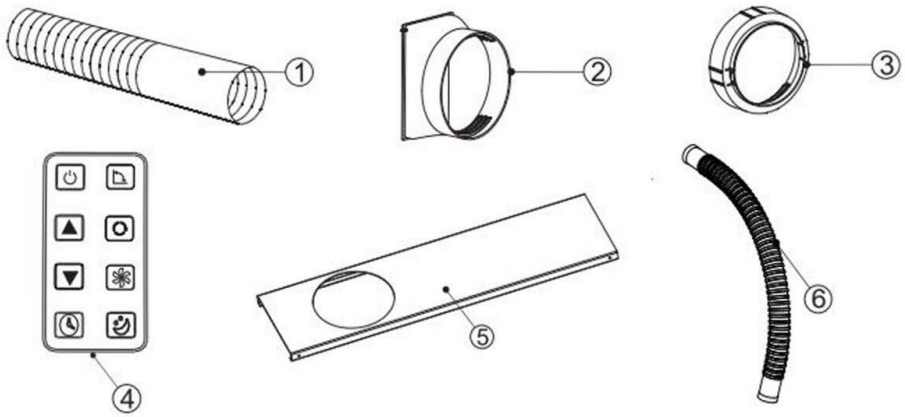
Lasts only a short time 	● If the set temperature is close to room temperature, you can lower the set temperature. ● · The air outlet is blocked by an obstacle. Remove the obstacle.
It works but doesn't cool 	● If the door or window is open. ● If there is another appliance that works on heating. Such as a heater or lamp, etc. ● The air filter is dirty, please clean it. ● The air outlet or intake is blocked. ● · The set temperature is too high.
Water leak during the move 	● Empty the condensate before moving. ● To prevent water leakage, please place the unit on a flat floor...
Does not work and the "E4" indicator does not chain and refill the water 	● Remove the rubber stopper to drain the water. ● If it is often in this state, please contact a qualified technician.

Before requesting repair, check the machine as follows:

Chess	Causes	Solutions
The machines do not start.	Power Failure: 1. Not clogged; 2. Damaged plug or plug; 3. Broken fuse.	1. Connection; 2. Replace the power cord or plug; 3. Replace the fuse by service provider (Specification: 3.15A/250VAC).
The machine stops automatically.	TIMING stopped or set temperature reached.	Restart or wait for the automatic changeover.
No cold air in COOLING mode.	1. Ambient temperature lower than the set temperature; 2. The machine enters into anti-frost protection.	1. It's a standard phenomenon: the machine switches automatically when the ambient temperature is higher than the set temperature; 2. The machine will automatically activate after the anti-ice protection is completed.
LED display with fault code "E2"	The room temperature sensor is defective or damaged.	Replace the room temperature sensor.
LED display with fault code "E3"	The evaporator oil hose sensor is defective or damaged.	Replace the evaporator coil sensor.
LED display with fault code "E4"	Alert full of water.	Drain the water.

Installation

Installation Accessories



(1) Air exhaust duct
(2) Air Exhaust Duct Connector
(3) Window Exhaust Adapter
(4) Remote Control
(5) Window kit
(6) Drainage pipe

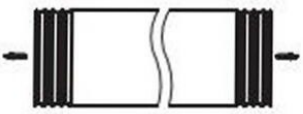
Select the best location

- Next to a window **or** door.
- Keep the required distance from the air return to the wall or other obstacles at least 191/2" (60 cm).
- Repair one end of the air hose on the air outlet under the unit.
- Extend the air hose to ensure that the other end of the hose has a gap between the window, door, French window window, or wall hole.
- The air outlet or intake cannot be blocked by a protective grid or any obstruction.

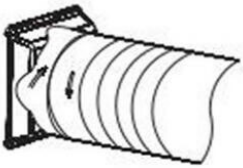
Install the exhaust hose and adapter

How to connect the connectors to the exhaust air duct

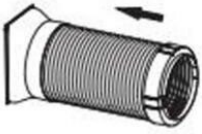
1. Lengthen the air duct by pulling both ends of the duct.



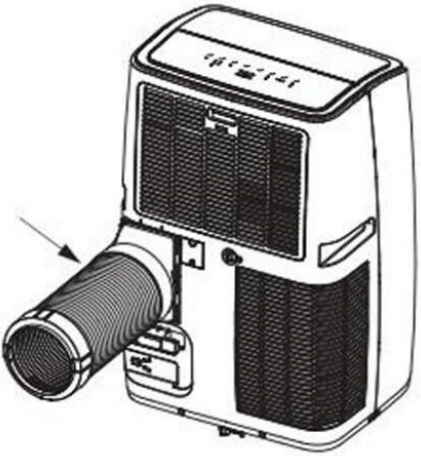
2. Screw the exhaust air duct into the connector of the exhaust air duct.



3. Screw the window connector into the plastic connector.



4. Connect the exhaust air duct connector to the unit.



Useful information

■ Warranty Information

The manufacturer offers a warranty in accordance with the legislation of the customer's country of residence, of a minimum of one year (Germany: 2 years), from the date of sale of the device to the end user.
Warranty repairs can only be performed by an authorized service center.
When making a warranty claim, the original purchase invoice (with date of purchase) must be submitted.
The warranty will not apply in the following cases:

- Ordinary Items
- Improper use, e.g. overloading of the device, use of unapproved accessories
- Use of force, damage caused by external influences
- Damage caused by failure to follow the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains power supply or failure to follow installation instructions
- Partially or totally dismantled devices

■ Warnings

- Keep the device at least 1 meter away from the television or radios to avoid electromagnetic interference.
- Do not expose the device to direct sunlight to prevent the surface color from fading.
- Do not tilt the device more than 35° or upside down when transporting.

- Place the unit on a flat surface with an inclination of less than 5°.
- The unit works more efficiently at certain parts locations (see Technical Specifications).
- Empty the condensed drain pan before putting the unit into storage to extend the life of the unit at the end of the season.
- Do not use chemical solvents (e.g. benzene, alcohol glazer) to clean the surface of the appliance to prevent scratches and damage.
- Be sure to turn off the power before disassembling or installing the air inlet fence.
- Please drain the water from the tank if you want to move the machine.
- The battery must be removed from the device before it is scrapped
- The battery must be disposed of safely
- The plug must be removed before cleaning, maintaining, or refilling the appliance

DECOMMISSIONING

STORAGE

Long-term storage - If you are not using the device for an extended period of time (more than a few weeks), it is best to clean the device and dry it completely. Please store the device by following these steps:

1. Unplug the appliance and remove the drain hose and window kit and store it with the appliance.
2. Drain the remaining water from the appliance.
3. Clean the filter and allow it to dry completely in a shady area.
4. Reinstall the filter in its position.
5. The device should be kept in an upright position when storing.
6. Preservation of the machine in a ventilated, dry, non-corrosive gas that is safe inside.

ATTENTION:

The evaporator inside the machine should be dried before the unit is packed to prevent damage to the components and molds. Unplug the unit and place it in a dry, open place for days to dry. Another way to dry the unit is to turn on the machine, set it to low wind ventilation mode, and maintain this state until the drain pipe becomes dry, in order to keep the inside of the body in a dry state and prevent it from molding.



WARNING!!

It is strictly forbidden to release refrigerant in the atmosphere!

Do not dispose of electrical appliances with unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for more information on available collection systems. If electrical appliances are disposed of in landfills or landfills, hazardous substances can seep into the groundwater and enter the food chain, harming your health and well-being.



TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Model Number:	ROAC18HW
Refrigeration capacity:	2500W
Heating capacity:	2800W
Voltage:	220-240V~
Frequency:	50 Hz
Refrigerant power consumption:	1337W
Heating power consumption:	1118W
Refrigerant gas:	R290 / 240g
Discharge pressure:	3.2 MPa
Suction pressure:	0.7 MPa
Miniature fuse	3.15A 250VAC

Actual power consumption depends on usage conditions and the location of the device.

BRAND	**Robby**
REFERENCE	**ROAC18HW**
REFRIGERATION ENERGY EFFICIENCY CLASS	**A**
HEAT ENERGY EFFICIENCY CLASS	**A**
RATED COOLING CAPACITY (kW) P rated refrigerated	**5,3**
RATED HEATING CAPACITY (kW) P rated calorific	**4,5**
RATED ENERGY EFFICIENCY FACTOR, EER Rated	**2.6**
NOMINAL COEFFICIENT OF PERFORMANCE COP Rated	**2,5**
RATED COOLING CAPACITY CONSUMPTION (kW) PEER	**2,0**
RATED HEAT INPUT (kW) P COP	**1,8**
ENERGY CONSUMPTION (kWh/h) Qsd (refrigerated) Qsd (Heat) COP	**2,0 / 1,8**
The energy consumption of 2.0 and 1.8 kWh for 60 minutes, based on results obtained under standard test conditions. Actual energy consumption will depend on the conditions of use and the location of the device.	
SOUND POWER LEVEL (dB) IN "COOLING" MODE LWA	**65**
REFRIGERANT	**R290 (0.320 kg)**
GLOBAL WARMING POTENTIAL, GWP (kgCO2eq)	**3**
Refrigerant leaks exacerbate climate change. In the event of a leak, the impact on global warming will be all the more limited if the global warming potential (GWP) of the refrigerant is low. This appliance uses a refrigerant with a GWP of 3. In other words, if 1 kg of this refrigerant is released into the atmosphere, its	

impact on global warming will be 3 times greater than that of one kg of CO2, over a period of 100 years. Never try to intervene in the refrigeration circuit and dismantle the parts yourself and always contact a professional.	
ELECTRICITY CONSUMPTION IN "THERMOSTAT OFF" MODE (W) PTO	**--**
STANDBY POWER CONSUMPTION (W) PSB	**0,5**
For any further information, please contact: NEXEDIS 260 Avenue Du PIC de Bertagne – 13420 Gemenos - France sav@nexedis.fr or contact@nexedis.fr	

VOORDAT JE BEGINT

APPARAAT- EN GEBRUIKERSHANDLEIDINGSSYMBOLEN



Waarschuwing

Dit apparaat gebruikt een brandbaar koelmiddel.
Als het koelmiddel lekt en in contact komt met de brand of verwarmingsruimte, ontstaan er schadelijke gassen en bestaat er brandgevaar.



Lees de GEBRUIKERSHANDLEIDING zorgvuldig door voordat je het gebruikt.



Lees alle informatie die beschikbaar is in de GEBRUIKERSHANDLEIDING over gebruik, onderhoud, schoonmaak, enzovoort.



Iedereen die gemachtigd is dit apparaat te repareren, moet de GEBRUIKERSHANDLEIDING zorgvuldig lezen.



≥ 14.5 m²

Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlakte van ten minste
14,5 m².

DE VOLGENDE PUNTEN MOETEN ALTIJD WORDEN NAGELEEFD OM VEILIGHEIDSREDENEN

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik door geïnformeerde gebruikers die volledig in het bezit zijn van hun vaardigheden, nadat ze alle aanwijzingen in deze gebruikershandleiding hebben gelezen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, zeker niet zonder toezicht van een verantwoordelijke volwassene. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het schoonmaken en onderhoud van de gebruiker mag niet door kinderen worden uitgevoerd.

- De unit is uitsluitend ontworpen voor gebruik met R-290 (propaan) gas als aangewezen koelmiddel.
- **De koelmiddelkring is dichtgedicht. Alleen een gekwalificeerde technicus mag het onderhoud uitvoeren!**
- Loos het koelmiddel nooit in de atmosfeer af.
- R-290 (propaan) is brandbaar en zwaarder dan lucht.
- Het hoopt zich eerst op in lage gebieden, maar kan door ventilatoren worden verspreid.
- Als propaangas aanwezig is of zelfs vermoed, laat ongetraind personeel dan niet proberen de oorzaak te vinden.
- Het propaangas dat in het apparaat wordt gebruikt, ruikt niet.
- Het ontbreken van een geur betekent niet dat er geen gas is ontsnapt.
- Als er een lek wordt gedetecteerd, evacueer dan onmiddellijk iedereen uit de kamer, ventileer de kamer en neem contact op met de lokale brandweer om hen te informeren dat er een propaanlek is geweest.
- Laat niemand de kamer binnen totdat de gekwalificeerde servicetechnicus is

gearriveerd en die technicus heeft aangegeven dat het veilig is om terug te keren naar de kamer.

- Er mogen geen open vlammen, sigaretten of andere mogelijke ontstekingsbronnen worden gebruikt binnen of nabij de units.
- De componenten zijn ontworpen voor propaan en zijn noch stimulerend noch sprankelend. De componenten moeten alleen worden vervangen door identieke vervangingsonderdelen.

HET NIET NALEVEN VAN DEZE WAARSCHUWING KAN LEIDEN TOT EXPLOSIE, DOOD, PERSOONLIJK LETSEL EN MATERIËLE SCHADE.

VOOR UW VEILIGHEID

Jouw veiligheid is het belangrijkste waar we om geven!

 **WAARSCHUWING**	**Lees deze handleiding zorgvuldig en begrijp het goed voordat je je apparaat gebruikt.**

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK

WAARSCHUWING - om het risico op brand, elektrische schok of letsel aan personen of eigendommen te verminderen :

- Als het stroomsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant van goedgekeurd personeel of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Het apparaat moet tijdens het gebruik van de stroombron worden losgekoppeld.
- Gebruik het apparaat altijd vanaf een stroombron met gelijke spanning, frequentie en waarde, zoals aangegeven op het naamplaatje van het product.
- Gebruik altijd een geaarde stopcontact.
- Trek de stekker uit het stopcontact tijdens schoonmaken of wanneer je het niet gebruikt.
- Gebruik het niet met natte handen. Voorkom dat er water op het apparaat stroomt.
- Dompel het apparaat niet onder en stel het niet bloot aan regen, vocht of andere vloeistoffen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd werken. Kantel of draai het apparaat niet.

- Trek de stekker niet los terwijl het apparaat in werking is.
- Trek de stekker niet uit door aan het stroomsnoer te trekken.
- Gebruik geen verlengsnoer of adapter.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat.
- Klim niet op het apparaat en ga er niet op zitten.
- Steek geen vingers of andere voorwerpen in de luchtuitgang.
- Raak de luchtinlaat of de aluminium vinnen van het apparaat niet aan.
- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, beschadigd is of tekenen van een defect product vertoont.
- Maak het apparaat niet schoon met chemicaliën.
- Zorg ervoor dat het apparaat uit de buurt is van brand, brandbare of explosieve voorwerpen.
- De unit moet worden geïnstalleerd volgens de nationale bedradingvoorschriften.
- Gebruik geen andere middelen om het ontdooiproces te versnellen of schoon te maken dan die aanbevolen door de fabrikant.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een kamer zonder continue warmtebronnen (bijvoorbeeld open vlammen, een gasapparaat in gebruik of een elektrische verwarming in werking).
- Het apparaat moet zo worden bewaard dat mechanische schade wordt voorkomen.
- Haal het niet uit elkaar en verbrand het niet, zelfs niet na gebruik.
- Wees je ervan bewust dat koelmiddelen geurloos kunnen zijn.

- Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlakte van minimaal 14,5 m².

- Naleving van nationale gasregelgeving moet worden gerespecteerd.
- Houd alle benodigde ventilatieopeningen vrij van obstakels.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een goed geventileerde ruimte waar de grootte van de kamer overeenkomt met de ruimte die voor gebruik is aangewezen.

 WAARSCHUWING	Iedereen die betrokken is bij werkzaamheden of interventies in een koelmiddelsysteem moet beschikken over een geldig certificaat dat is uitgegeven door een door de industrie geaccrediteerde evaluatieautoriteit, waarmee hij of zij bevoegd is om koelmiddelen veilig te hanteren volgens een door de industrie erkende evaluatiespecificatie.
 WAARSCHUWING	Onderhoud moet alleen worden uitgevoerd volgens de aanbevelingen van de fabrikant van de apparatuur. Onderhoud en reparaties die de hulp van ander gekwalificeerd personeel vereisen, moeten worden uitgevoerd onder toezicht van de persoon die bekwaam is in het gebruik van brandbare koelmiddelen.

Als u iets niet begrijpt of hulp nodig heeft, neem dan contact op met de serviceafdeling van uw dealer of sav@nexedis.fr.

VEILIGHEIDSMAATREGELEN TIJDENS ONDERHOUD OF REPARATIE

Volg deze waarschuwingen wanneer u de volgende stappen moet nemen bij het onderhouden van een apparaat met R290.

Beveiligingscontroles
Voordat wordt gestart met het werk aan systemen met brandbare koelmiddelen, zijn veiligheidscontroles noodzakelijk om te waarborgen dat het ontstekingsrisico wordt geminimaliseerd. Voor de reparatie van het koelsysteem moeten de volgende voorzorgsmaatregelen worden gevolgd voordat er werkzaamheden aan het systeem worden uitgevoerd.

Reparatie- en onderhoudsprocedure
Interventies moeten worden uitgevoerd volgens een gecontroleerde procedure om het risico op brandbare gassen of dampen tijdens de uitvoering van het werk te minimaliseren.

Werkgebied
Werk in afgesloten, niet-geventileerde ruimtes moet worden vermeden. Het gebied rond de werkruimte moet worden afgebakend. Zorg ervoor dat de omstandigheden in het gebied veilig zijn gemaakt door brandbare materialencontrole.

Controleren op de aanwezigheid van koelmiddel
Het gebied moet voor en tijdens de ingrepen worden gecontroleerd met een geschikte koelmiddeldetector, om ervoor te zorgen dat de technicus zich bewust is van mogelijk brandbare atmosferen. Zorg ervoor dat de gebruikte lekdetectieapparatuur geschikt is voor gebruik met brandbare koelmiddelen, dat wil zeggen dat er geen vonken zijn, correct afgesloten zijn of van nature veilig zijn.

Aanwezigheid van brandblusser
Als er heet werk moet worden gedaan aan de koelapparatuur of gerelateerde onderdelen, moet er geschikte brandblusapparatuur

aanwezig zijn. Zet een droogpoeder- of CO2-brandblusser naast het laadgebied.

Geen ontstekingsbronnen
Iedereen die werkzaamheden uitvoert met betrekking tot een koelsysteem waarbij leidingen met of in brand een brandbaar koelmiddel worden blootgesteld, mag ontstekingsbronnen niet zo gebruiken dat ze tot brand- of explosiegevaar kunnen leiden. Alle mogelijke ontstekingsbronnen, inclusief roken, moeten voldoende van de locatie van installatie, reparatie, verwijdering en verwijdering worden gehouden, waarbij uiteindelijk een brandbaar koelmiddel in de omliggende ruimte kan worden vrijgelaten. Voor de start van het werk moet het gebied rond de apparatuur worden geïnspecteerd om te verzekeren dat er geen brandbaarheidsrisico's of ontstekingsrisico zijn. "Rookverboden"-borden moeten worden geplaatst.

Geventileerd
Zorg ervoor dat het gebied in de open lucht is of goed geventileerd is voordat je het systeem betreedt of heet werk uitvoert. Er moet enige ventilatie worden gehandhaafd tijdens de uitvoering van het werk. Ventilatie moet het vrijgekomen koelmiddel veilig verspreiden en bij voorkeur van buitenaf in de atmosfeer uitstoten.

Verificatie van koelapparatuur
Wanneer elektrische componenten worden vervangen, moeten deze geschikt zijn voor het doel en binnen de specificaties. Te allen tijde moeten de verzorgings- en onderhoudsinstructies van de fabrikant worden gevolgd. Bij twijfel, raadpleeg dan de technische afdeling van de fabrikant voor hulp.
De volgende controles moeten worden uitgevoerd op installaties met brandbare koelmiddelen:
– De grootte van de lading is overeenkomend met de grootte van de kamer waarin de kamers met het koelmiddel worden geïnstalleerd;
– De machines en ventilatieopeningen werken goed en zijn niet geblokkeerd;

– In het geval van gebruik van een indirect koelcircuit moet de aanwezigheid van koelmiddel in het secundaire circuit worden gecontroleerd;
– Apparatuurmarkeringen blijven zichtbaar en leesbaar. Onleesbare markeringen en signalen moeten worden gecorrigeerd;
– de koelleidingen of componenten worden zo geplaatst dat ze waarschijnlijk niet worden blootgesteld aan een stof die componenten met koelmiddel kan corroderen, tenzij de componenten zijn vervaardigd van materialen die van nature bestand zijn tegen corrosie of voldoende bescherming tegen corrosie.

Besturing van elektrische apparaten

Reparatie en onderhoud van elektrische componenten moeten initiële veiligheidscontroles en inspectieprocedures voor componenten omvatten. Als er een defect is dat de veiligheid in gevaar kan brengen, mag er geen stroomvoorziening op het circuit worden aangesloten totdat deze naar tevredenheid is opgelost. Als de storing niet direct kan worden verholpen, maar het noodzakelijk is om de werking voort te zetten, dient een adequate tijdelijke oplossing te worden gebruikt. Dit moet worden gemeld aan de eigenaar van de apparatuur zodat alle partijen op de hoogte zijn. De eerste veiligheidscontroles moeten het volgende omvatten:
-deze condensatoren zijn ontladen: dit moet op een veilige manier gebeuren om vonken te voorkomen;
-dat er geen elektrische componenten en stroomvoerende bedrading blootliggen tijdens het opladen, terughalen of spoelen van het systeem;
- dat er continuïteit is van de band met de aarde.



WAARSCHUWING!

Installeer het apparaat in kamers groter dan 12 m².

Installeer het apparaat niet op een plek waar brandbare gassen kunnen lekken.

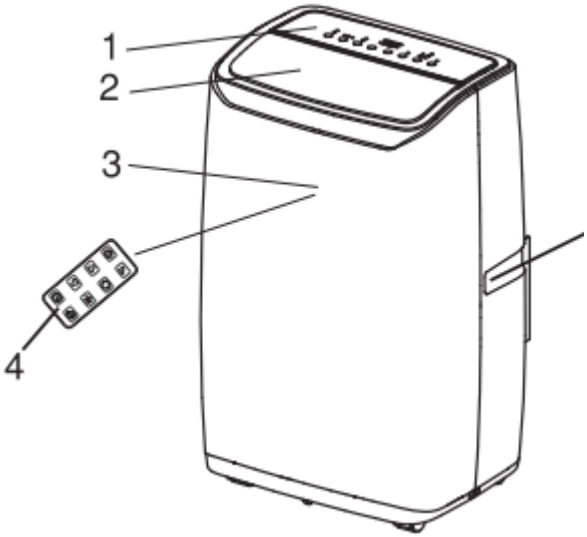


OPMERKING!

De fabrikant kan een ander geschikt voorbeeld of aanvullende informatie geven over de geur van het koelmiddel.

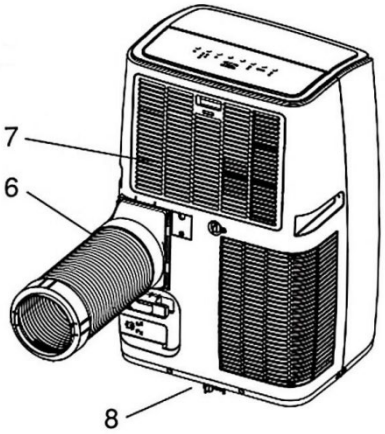
Onderdelenidentificatie

- Voorheen



1. Bedieningspaneel
2. Koudeluchtuitlaat
3. Signaalontvanger
4. Afstandsbediening
5. Draaghandvat
6. Luchtuitlaatslang
7. Verdamper Luchtinlaat
8. Primaire afvoerleiding

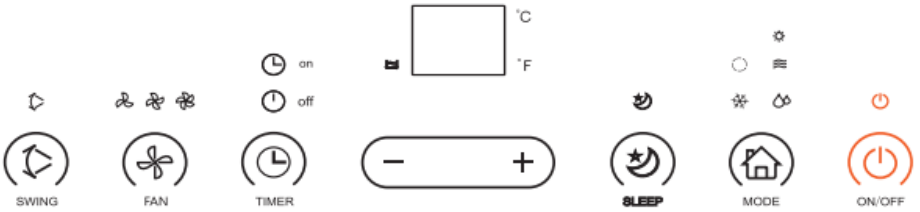
- Achteruit



De nummers komen overeen met items gebaseerd op het buitenbeeld van een standaardmodel. Daarom kan de vorm verschillen van die van de door u gekozen airconditioner.

Bedieningspaneel

Deze sectie legt uit hoe de mobiele airconditioner goed werkt.



Aan/uit-knop

Snelheidsknop

Timer/Temperatuuromhoogknop

Timerknop

Modeknop

Timer/temperatuurverlagingsknop

Swing Button

Lage, Middellange, Hoge Ventilatorsnelheid

Automatische en ventilatormodus

Koel en ontvochtig

Verwarmings- en volledig wateralarm

Hoe het bedieningspaneel werkt

- **Automatische bediening, koeler, luchtontvochtiger en ventilator.**

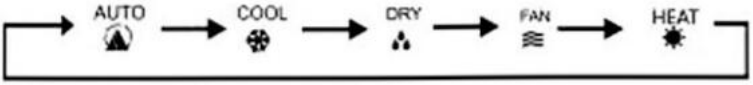
1. Zet het apparaat aan

a) Aansluit, dan piept het apparaat één keer.

b) Druk op de ""-knop , dan wordt het apparaat ingeschakeld. De LED geeft de omgevingstemperatuur weer en werkt in de automatische modus.

2. Selecteer de bedrijfsmodus

Druk op de "" knop om een gewenste modus te selecteren die hieronder wordt getoond:



3. Pas de temperatuur aan

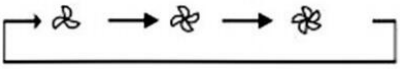
De temperatuur kan worden ingesteld tussen 15°C en 31°C bij 1°C.

Druk op de knop "+" of "-" om de knop te verhogen of te verkleinen temperatuur van 1°C door één keer te drukken.

De LED op het apparaat geeft de streeftemperatuur 5 seconden aan en daarna de kamertemperatuur.

4. Stel de ventilatorsnelheid aan

Druk op de "" knop om de gewenste ventilatorsnelheid hieronder te selecteren:



5. Macht

Als je opnieuw op de "" knop drukt, geeft het apparaat een "di" uit en stopt het met werken.

6. Swing

Druk op deze knop om de oscillatie/swing aan te passen.

Kennisgeving:

Werking van elke modus

❖ **Mode**

1. Zodra de Werking is geselecteerd, werkt de binnentemperatuursensor automatisch om de gewenste bedrijfsmodus te selecteren met of .

2. Wanneer de kamertemperatuur 24 ° C ⩾, kiest het apparaat automatisch de modus.

3. Wanneer de omgevingstemperatuur = 23°C is, kiest het apparaat automatisch de modus.

4. Wanneer de omgevingstemperatuur ≤22°C is, kiest de unit automatisch de modus.

❖ **Mode**

1. De centrifugale opstijgventilator werkt op lage snelheid en de snelheid kan niet worden aangepast.

2. De compressor en centrifugale luchtventilator stoppen na 8 minuten werking en hervatten na 6 minuten.

3. De unit hanteert een ontvochtigingsmodus bij constante temperatuur, en de temperatuurregeling is niet effectief.

❖ **Mode**

1. Wanneer de omgevingstemperatuur hoger is dan de ingestelde temperatuur, begint de compressor te werken.

2. Wanneer de omgevingstemperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur, werken de compressor uitschakelen en de bovenste ventilator op de ingestelde beginsnelheid.

❖ **Modus:**

1. De centrifugale opstijgventilator werkt op het ingestelde toerental, en zowel de compressor als de centrifugale afgaande ventilator werken niet.
2. Temperatuuraanpassing is niet effectief.

❖ HEAT **Modus:**

1. Wanneer de omgevingstemperatuur hoger is dan de ingestelde temperatuur, stopt de unit met de verwarmingsfunctie.
2. Wanneer de kamertemperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur, begint het apparaat op te warmen.

- Werking

1. Druk op de "Timer"-knop om de automatische uitschakeling in te stellen terwijl het apparaat draait.
2. Druk op de "Timer"-knop om Automatisch te activeren terwijl het apparaat klaar is.
3. De tijd kan worden aangepast binnen een bereik van 1 uur tot 24 uur. Druk op de knop voor hoge temperatuur (十) of lage temperatuur (一) om de tijd met één uur te verlengen of te verlagen door één keer te drukken.

- Werking

1. De werking is efficiënt wanneer de eenheid in bedrijfsmodus is.

2. Druk op de knop in standby-modus, dan werkt het apparaat in standby-modus en schakelt de stijgende centrifugaalventilator automatisch over op lage snelheid. De ingestelde temperatuur stijgt met 1°C na één uur en met 2°C na twee uur. Na zes uur schakelt de unit uit.

- Werking

1. Wanneer de zwaaiknop wordt geactiveerd, zwaait de lat automatisch op en neer. Als je wilt stoppen, druk dan nog eens op de knop.

Kennisgeving:

De hoofdbesturingskaart heeft een geheugenfunctie; wanneer de unit klaar is om te werken maar in de afsluittoestand, kan de hoofdbesturingskaart de initialisatie van de bedrijfsmodus onthouden. Wanneer je de unit activeert, werkt deze als dezelfde activatie van de bedrijfsmodus als de vorige keer, geen noodzaak om de functionele modus te resetten. (Deze voorwaarde is niet beschikbaar wanneer de unit in "  " modus staat).

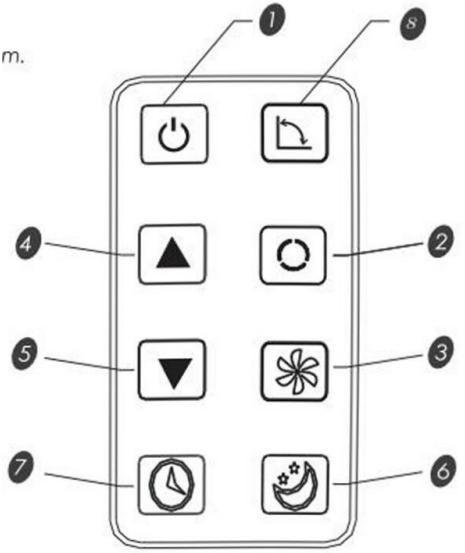
Afstandsbediening

Afstandsbediening

De afstandsbediening zendt signalen uit naar het systeem.

1 Aan/Uit

2 Bedieningsmodi selecteren



3

Ventilatorsnelheden

4 5 en

KNOPVERSTELLING

Temperatuur- en timerafstelling.

6

Gebruikt om de bedrijfsmodus in te stellen of te annuleren.

7

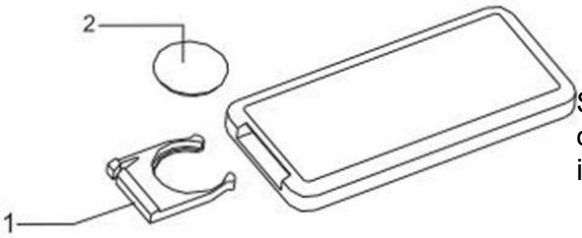
Zet het schema aan en uit, timer.

8

Gebruikt voor automatische oscillatie.

WAARSCHUWING
Zmax lijnimpedantie = 0,369 Ω Speciale aansluitingsvereisten volgens EN 61000-3-11: Sluit het apparaat alleen aan op een voeding met een impedantie kleiner dan of gelijk aan Zmax. Neem indien nodig contact op met uw elektriciteitsleverancier.

Afstandsbediening

- **Hoe je batterijen installeert**
- De batterijen erin plaatsen
- 

Schuif het deksel open. Zorg dat de instructies kloppen.

1. Open de achterklep en verwijder de isolatiefolie van de batterijen
2. Plaats de batterijen in de sleuf, met de anode en kathode in de juiste richting;
3. Zet de achterkant erop.

De afstandsbediening gebruikt een CR2025-accu. (Let op: de batterij is niet inbegrepen.)

Kennisgeving:

1) De anode en kathode van de batterijen moeten overeenkomen met de "+"- en "-""-tekens op de afstandsbediening;

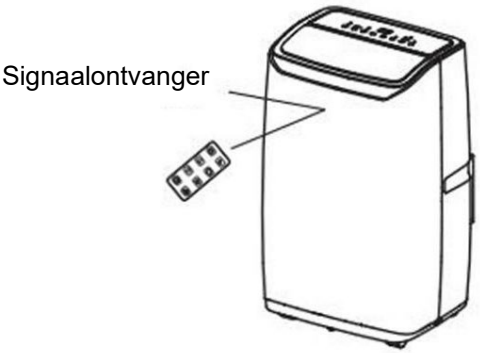
2). Gebruik geen nieuwe batterijcellen met vervallen cellen;

3). Verwijder de batterijen lange tijd zonder gebruik;

4). Om milieuvervuiling te voorkomen, verwijder gebruikte batterijen en gooi ze veilig en op de juiste manier weg.

- **Hoe te gebruiken**

Om de airconditioner te bedienen, richt je de afstandsbediening op de signaalontvanger. De afstandsbediening kan de airconditioner bedienen vanaf een afstand van maximaal 5 m (16,4 voet) wanneer deze op de signaalontvanger van de airconditioner gericht is



Bescherming

Bedrijfsomstandigheden

Het beschermingsapparaat kan het apparaat aan- en uitzetten in de hieronder genoemde gevallen.

Koeling	De binnenluchttemperatuur overschrijdt 43°C
	De omgevingstemperatuur is onder de 15°C
Ontvochtiging	De omgevingstemperatuur is onder de 15°C
Verhitting	De omgevingstemperatuur overschrijdt 31°C

Als de airconditioning lange tijd in KOEL- of DROOGMODUS draait met de deur of het raam open, terwijl de relatieve luchtvochtigheid boven de 80% uitkomt, kan dauw uit het stopcontact lekken.

Beschermingskenmerken

1. Het beschermingsapparaat werkt in de volgende gevallen.

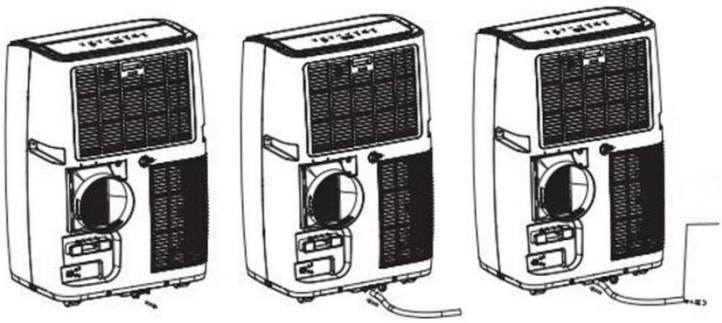
- Start het apparaat direct opnieuw na het stoppen van de werking of verander de modus tijdens de gebruik, het zou 3 minuten moeten wachten.

2. Als de stekker wordt verwijderd, keert het apparaat bij het herstarten terug naar de oorspronkelijke modus, TIMER AAN en TIMER UIT moeten opnieuw worden ingesteld,

Waterafvoer

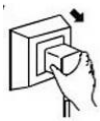
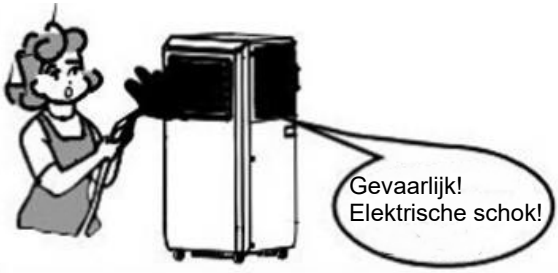
Een korte herinnering: er is gecondenseerd water verborgen in deze eenheid. Gecondenseerd water wordt gedeeltelijk gerecycled tussen de condensor en de waterplaat. Wanneer het waterniveau naar boven stijgt, richt je de vlotterschakelaar

en de waterverlichting (E4) volledig aan als herinnering aan het afvoeren. Zet alstublieft de stroomvoorziening uit, verplaats het apparaat naar een geschikte plek, verwijder de afvoerplug en laat het water volledig aflopen. Na de afvoer plaats je de plug weer, anders kan het apparaat lekken en je kamer bevochtigen. Als het apparaat op een plek staat waar het afvoerwater staat, kun je ook de afvoerbuis aansluiten op de afvoerbuis om het water af te voeren.



Houd dit uiteinde van de leiding altijd onder de afvoeruitlaat.

Zorg

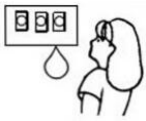
Onderhoud van apparaten
1 Zet de voeding uit Zet eerst het apparaat uit voordat je de stroom afsluit. 
2 Veeg af met een zachte, droge doek. Gebruik warm water (onder 40°C (104°F)) om schoon te maken als het apparaat erg vuil is. 
3 Gebruik nooit vluchtige stoffen zoals benzine of polijstpoeder om het apparaat schoon te maken. 
4 Sprenkel nooit water op de hoofdunit 

Onderhoud van luchtfilters
Het is noodzakelijk om het luchtfilter na ongeveer 100 uur gebruik schoon te maken. **Maak het als volgt schoon:**
1 Stop het apparaat en verwijder het luchtfilter. 
2 Maak het luchtfilter schoon en plaats het terug. Als vuil zichtbaar is, was het dan met een wasmiddel in warm water. Na het schoonmaken droog je het op een koele, schaduwrijke plek en plaats je het daarna weer terug.  
3 Schone luchtfilters elke twee weken als de airconditioning in een extreem stoffige omgeving werkt.

Verzorging na gebruik
1. Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, zorg er dan voor dat je de primaire en secundaire rubberplug uit de afvoerpoort haalt om het water af te voeren. 2. Laat de unit alleen een halve dag draaien op een zonnige dag om de unit binnen te drogen en te voorkomen dat hij schimmelt. 3. Stop het apparaat en verwijder de stekker, haal daarna de batterijen uit de afstandsbediening en bewaar het apparaat op de juiste manier. 4. Maak het luchtfilter schoon en installeer het opnieuw. 5. Verwijder de luchtslangen en bewaar ze goed, en dek het gat dan goed af.

Probleemoplossing

De volgende gevallen zijn niet altijd storingen, zie de onderstaande suggesties voordat u een service aanvraagt.

Nakomelingen	Analyse
Loopt niet 	● Als de beveiliging doorblaast of de zekering doorgaat. ● Wacht alsjeblieft 3 minuten en probeer het opnieuw, het beschermingsapparaat kan voorkomen dat het apparaat werkt. ● Als de batterijen van de afstandsbediening leeg zijn. ● Als het stopcontact niet goed is aangesloten.

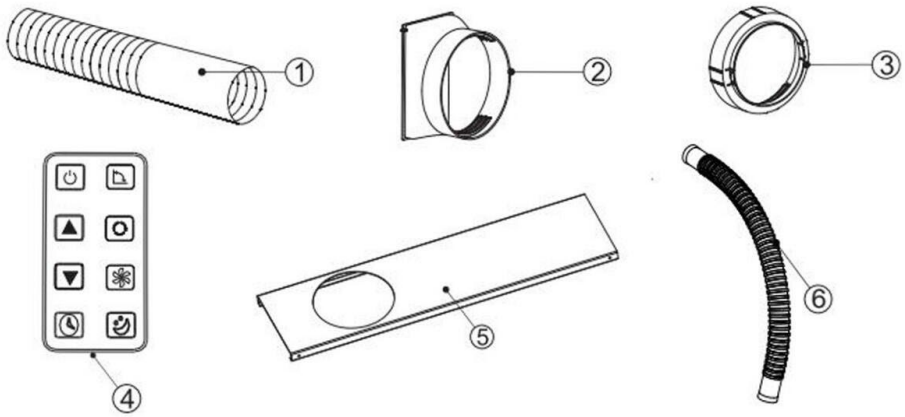
Duurt maar kort  	● Als de ingestelde temperatuur dicht bij kamertemperatuur ligt, kun je de ingestelde temperatuur verlagen. ● · De luchtuitgang wordt geblokkeerd door een obstakel. Verwijder het obstokel.
Het werkt, maar koelt niet 	● Als de deur of het raam open is. ● Als er een ander apparaat is dat werkt op verwarming. Zoals een kachel of lamp, enzovoort. ● Het luchtfilter is vuil, maak het alsjeblieft schoon. ● De luchtuitgang of -inlaat is geblokkeerd. ● · De ingestelde temperatuur is te hoog.
Waterlek tijdens de verhuizing 	● Leeg het condensaat voordat je verhuist. ● Om waterlekkage te voorkomen, plaats het apparaat alsjeblieft op een vlakke vloer...
Werkt niet en de "E4"-indicator schakelt het water niet in ketting en vult het water niet bij 	● Verwijder de rubberen stop om het water af te voeren. ● Als het vaak in deze staat gebeurt, neem dan contact op met een gekwalificeerde technicus.

Controleer de machine als volgt voordat u reparatie aanvraagt:

Schaken	Oorzaken	Oplossingen
De machines starten niet.	Stroomstoring: 1. Niet verstopt; 2. Beschadigde stekker of stekker; 3. Gebroken zekering.	1. Verbinding; 2. Vervang het stroomsnoer of de stekker; 3. Vervang de zekering per dienstverlener (Specificatie: 3,15A/250VAC).
De machine stopt automatisch.	TIMING gestopt of ingestelde temperatuur bereikt.	Herstart of wacht op de automatische overstap.
Geen koude lucht in KOELMODUS.	1. Omgevingstemperatuur lager dan de ingestelde temperatuur; 2. De machine schakelt over op antivriesbescherming.	1. Het is een standaard fenomeen: de machine schakelt automatisch wanneer de omgevingstemperatuur hoger is dan de ingestelde temperatuur; 2. De machine wordt automatisch geactiveerd nadat de anti-ijsbescherming is voltooid.
LED-display met foutcode "E2"	De kamertemperatuursensor is defect of beschadigd.	Vervang de kamertemperatuursensor.
LED-display met foutcode "E3"	De sensor van de verdamperslang is defect of beschadigd.	Vervang de sensor van de verdamperspoel.
LED-display met foutcode "E4"	Alert vol water.	Laat het water afvoeren.

Installatie

Installatieaccessoires



(1) Luchtafvoerkanaal
(2) Luchtafvoerkanaalconnector
(3) Raamuitlaat-adapter
(4) Afstandsbediening
(5) Raamkit
(6) Afvoerbuis

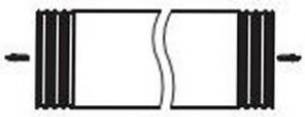
Kies de beste locatie

- Naast een raam **of** deur.
- Houd de vereiste afstand van de luchtterugvoer tot de muur of andere obstakels minstens 191/2" (60 cm).
- Repareer één uiteinde van de luchtslang aan de luchtuitgang onder het apparaat.
- Verleng de luchtslang zodat het andere uiteinde van de slang een opening heeft tussen het raam, de deur, het Franse raam of het muurgat.
- De luchtuitlaat of -inlaat mag niet worden geblokkeerd door een beschermrooster of een andere obstructie.

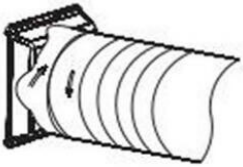
Installeer de uitlaatslangen en adapter

Hoe verbind je de connectoren met het afvoerkanaal

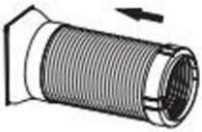
1. Verleng het luchtkanaal door beide uiteinden van het kanaal te trekken.



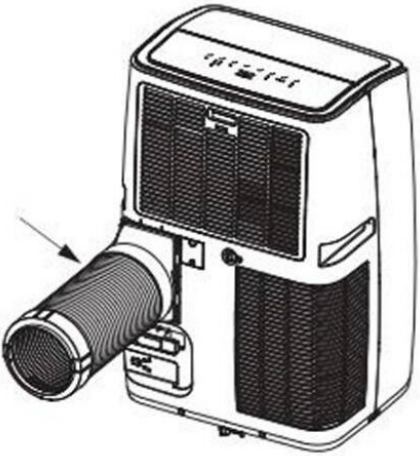
2. Schroef het afvoerkanaal in de connector van het afvoerkanaal.



3. Schroef de raamconnector in de plastic connector.



4. Verbind de aansluiting voor het afvoerkanaal op de unit.



Nuttige informatie

■ Garantie-informatie

De fabrikant biedt een garantie volgens de wetgeving van het woonland van de klant, van minimaal één jaar (Duitsland: 2 jaar) vanaf de verkoopdatum van het apparaat aan de eindgebruiker.
Garantiereparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door een geautoriseerd servicecentrum. Bij het indienen van een garantieclaim moet de originele aankoopfactuur (met aankoopdatum) worden ingediend.
De garantie is niet van toepassing in de volgende gevallen:

- Gewone Items
- Onjuist gebruik, bijvoorbeeld overbelasting van het apparaat, gebruik van niet-goedgekeurde accessoires
- Gebruik van geweld, schade veroorzaakt door externe invloeden
- Schade veroorzaakt door het niet volgen van de gebruikershandleiding, bijvoorbeeld aansluiting op een ongeschikte netvoeding of het niet volgen van installatie-instructies
- Gedeeltelijk of volledig gedemonteerde apparaten

■ Waarschuwingen

- Houd het apparaat minstens 1 meter van de televisie of radio om elektromagnetische interferentie te voorkomen.
- Blootstel het apparaat niet aan direct zonlicht om te voorkomen dat de

oppervlaktekleur vervaagt.

- Kantel het apparaat niet meer dan 35° of onderste boven tijdens het transport.
- Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond met een helling van minder dan 5°.
- De eenheid werkt efficiënter op bepaalde onderdelen locaties (zie Technische Specificaties).
- Maak de condensbak leeg voordat je het apparaat in opslag plaatst om de levensduur aan het einde van het seizoen te verlengen.
- Gebruik geen chemische oplosmiddelen (bijv. benzeen, alcoholglazuurmiddel) om het oppervlak van het apparaat schoon te maken en zo krassen en schade te voorkomen.
- Zorg ervoor dat je de stroom uitschakelt voordat je de luchtinlaatafsluiting demonteert of installeert.
- Laat alsjeblieft het water uit de tank aftappen als je de machine wilt verplaatsen.
- De batterij moet uit het apparaat worden gehaald voordat het wordt verwijderd
- De batterij moet veilig worden weggegooid
- De stekker moet worden verwijderd voordat het apparaat wordt schoongemaakt, onderhouden of bijgevuld

UITDIENSTSTELLING

OPSLAG

Langdurige opslag - Als je het apparaat niet voor langere tijd gebruikt (meer dan een paar weken), is het het beste om het apparaat schoon te maken en volledig te drogen. Bewaar het apparaat alstublieft door deze stappen te volgen:

1. Haal de stekker uit het apparaat, verwijder de afvoerslang en raamkit en bewaar het bij het apparaat.
2. Laat het resterende water uit het apparaat lopen.
3. Maak het filter schoon en laat het volledig drogen in een schaduwrijke plek.
4. Plaats het filter opnieuw op zijn positie.
5. Het apparaat moet rechtop worden gehouden tijdens het opbergen.
6. Behoud van de machine in een geventileerd, droog, niet-corrosief gas dat veilig is binnenin.

AANDACHT:

De verdamper in de machine moet gedroogd worden voordat de unit wordt ingepakt om schade aan de componenten en mallen te voorkomen. Trek de stekker uit de unit en plaats hem dagenlang op een droge, open plek om te drogen. Een andere manier om het apparaat te drogen is door de machine aan te zetten, hem op lage windventilatie te zetten en deze toestand te behouden totdat de afvoerbuis droog is, om zo de binnenkant van het lichaam droog te houden en schimmelvorming te voorkomen.



WAARSCHUWING!!

Het is strikt verboden om het uit te brengen Koelmiddel in de atmosfeer!

Voer geen elektrische apparaten weg met ongesorteerd gemeentelijk afval, gebruik aparte inzamelfaciliteiten. Neem contact op met uw lokale overheid voor meer informatie over beschikbare inzamelsystemen. Als elektrische apparaten op stortplaatsen of stortplaatsen worden gedumpt, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater terechtkomen en in de voedselketen terechtkomen, wat uw gezondheid en welzijn schaadt.



TECHNISCHE SPECIFICATIES:

Modelnummer:	ROAC18HW
Koelcapaciteit:	2500W
Verwarmingsvermogen:	2800W
Spanning:	220-240V~
Frequentie:	50 Hz
Koelmiddelstroomverbruik:	1337W
Warmteverbruik stroom:	1118W
Koelgas:	R290 / 240g
Afvoerdruk:	3.2 MPa
Zuigkracht:	0,7 MPa
Miniatuurontsteker	3,15A 250VAC

Het daadwerkelijke stroomverbruik hangt af van de gebruiksomstandigheden en de locatie van het apparaat.

MERK	**Robby**
REFERENTIE	**ROAC18HW**
KLASSE KOELENERGIE-EFFICIËNTIE	**A**
WARMTE-ENERGIE-EFFICIËNTIEKLASSE	**A**
NOMINALE KOELCAPACITEIT (kW) P-gecertificeerd gekoeld	**5,3**
NOMINALE VERWARMINGSCAPACITEIT (kW) P-geclassificeerd calorific	**4,5**
GESPECIFICEERDE ENERGIE-EFFICIËNTIEFACTOR, EER-gecertificeerd	**2.6**
NOMINALE PRESTATIECOËFFICIËNT COP-classificatie	**2,5**
VERBRUIK VAN NOMINALE KOELCAPACITEIT (kW) PEER	**2,0**
OPGEGEVEN WARMTE-INVOER (kW) P COP	**1,8**

ENERGIEVERBRUIK (kWh/u) Qsd (gekoeld) Qsd (Hitte) COP	**2,0 / 1,8**
Het energieverbruik van 2,0 en 1,8 kWh gedurende 60 minuten, gebaseerd op resultaten verkregen onder standaard testomstandigheden. Het daadwerkelijke energieverbruik hangt af van de gebruiksomstandigheden en de locatie van het apparaat.	
GELUIDSVERMOGENNIVEAU (dB) IN "KOEL"-MODUS LWA	**65**
KOELMIDDEL	**R290 (0,320 kg)**
KLIMAATOPWARMINGSPOTENTIEEL, GP (kgCO2eq)	**3**
Koelmiddellekkages verergeren klimaatverandering. In het geval van een lek zal de impact op de opwarming van de aarde des te kleiner zijn als het klimaatpotentieel (GWP) van het koelmiddel laag is. Dit apparaat gebruikt een koelmiddel met een GWP van 3. Met andere woorden, als er 1 kg van dit koelmiddel in de atmosfeer wordt vrijgegeven, zal de impact op de opwarming van de aarde drie keer groter zijn dan die van één kg CO2, over een periode van 100 jaar. Probeer nooit in te grijpen in het koelcircuit en de onderdelen zelf te demonteren en neem altijd contact op met een professional.	
ELEKTRICITEITSVERBRUIK IN "THERMOSTAAT UIT" MODUS (W) PTO	**--**
STANDBY STROOMVERBRUIK (W) PSB	**0,5**
Voor verdere informatie kunt u contact opnemen met: NEXEDIS 260 Avenue Du PIC de Bertagne – 13420 Gemenos - Frankrijk sav@nexedis.fr of contact@nexedis.fr	

ANTES DE QUE EMPIECES

SÍMBOLOS DEL DISPOSITIVO Y DEL MANUAL DE USUARIO



Advertencia

Este aparato utiliza un refrigerante inflamable.
Si el refrigerante se filtra y entra en contacto con el fuego o la sala de calefacción, creará gases nocivos y existe riesgo de incendio.



Lee detenidamente el MANUAL DE USUARIO antes de usarlo.



Lee toda la información disponible en el MANUAL DE USUARIO, sobre uso, mantenimiento, limpieza, etc.



Cualquier persona autorizada para reparar este aparato debe leer detenidamente el MANUAL DE USUARIO.



≥ 14.5 m²

El electrodoméstico debe instalarse, usarse y almacenarse en una habitación con una superficie de al menos el suelo
14,5 m².

LOS SIGUIENTES PUNTOS DEBEN OBSERVARSE SIEMPRE POR RAZONES DE SEGURIDAD

- Este dispositivo está destinado a ser utilizado por usuarios informados que poseen plenamente sus habilidades, habiendo leído todas las indicaciones de este manual de usuario.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños ni personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, especialmente sin la supervisión de un adulto responsable. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de los usuarios no deben ser realizados por niños.

- La unidad está diseñada únicamente para su uso con gas R-290 (propano) como refrigerante designado.
- **El circuito de refrigerante está sellado. ¡Solo un técnico cualificado debe encargarse del mantenimiento!**
- Nunca descargues el refrigerante a la atmósfera.
- El R-290 (propano) es inflamable y más pesado que el aire.
- Primero se acumula en zonas bajas, pero puede ser circulado por los ventiladores.
- Si hay gas propano presente o incluso sospechado, no dejes que personal sin formación intente encontrar la causa.
- El gas propano utilizado en el aparato no tiene olor.
- La ausencia de olor no indica que haya escapado gas.
- Si se detecta una fuga, evacua inmediatamente a cualquiera de la habitación, ventila la habitación y contacta con el departamento local de bomberos para notificarles que ha ocurrido una fuga de propano.
- No permitas que nadie entre en la sala hasta

que haya llegado el técnico cualificado y dicho técnico indique que es seguro volver a la habitación.

- No se deben usar llamas abiertas, cigarrillos ni otras posibles fuentes de ignición dentro ni cerca de las unidad.
- Los componentes están diseñados para propano y no inducen ni brillan. Los componentes solo deben reemplazarse por piezas de repuesto idénticas.

NO SEGUIR ESTA ADVERTENCIA PUEDE RESULTAR EN EXPLOSIÓN, MUERTE, LESIONES PERSONALES Y DAÑOS A LA PROPIEDAD.

POR TU SEGURIDAD

¡Tu seguridad es lo más importante que nos importa!

 **ADVERTENCIA**	**Por favor, lee este manual detenidamente y entiende bien antes de usar tu dispositivo.**

PRECAUCIONES PARA SU USO

ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas o propiedades :

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante de personal autorizado o personas igualmente cualificadas para evitar un peligro.
- El aparato debe estar desconectado de su fuente de alimentación durante el servicio.
- Siempre opera el aparato desde una fuente de alimentación de voltaje, frecuencia y potencia iguales, según indica la placa del producto.
- Usa siempre un enchufe con toma de tierra.
- Desconecta el cable de alimentación al limpiar o cuando no lo uses.
- No uses con las manos mojadas. Evita que el agua se derrame sobre el aparato.
- No sumergas ni expongas la unidad a la lluvia, la humedad ni ningún otro líquido.
- No permitas que el aparato funcione sin supervisión. No inclines ni voltees el aparato.
- No desenchufes mientras el aparato está funcionando.
- No desenchufes tirando del cable de alimentación.

- No uses alargador ni adaptador.
- No coloques objetos en el dispositivo.
- No subas ni te sientes sobre el dispositivo.
- No introduzcas dedos ni otros objetos en la salida de aire.
- No toques la entrada de aire ni las aletas de aluminio del aparato.
- No uses el aparato si se ha caído, está dañado o muestra signos de fallo en el producto.
- No limpies el aparato con productos químicos.
- Asegúrate de que el aparato esté alejado de fuego, objetos inflamables o explosivos.
- La unidad debe instalarse conforme a la normativa nacional de cableado.
- No utilices medios para acelerar el proceso de descongelación ni para limpiar que no sean los recomendados por el fabricante.
- El aparato debe almacenarse en una habitación sin fuentes de calor continuas (por ejemplo, llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calefactor eléctrico en funcionamiento).
- El dispositivo debe almacenarse de manera que evite daños mecánicos.
- No desmontes ni quemes, ni siquiera después de usarlo.
- Ten en cuenta que los refrigerantes pueden ser inodoros.

- El aparato debe instalarse, usarse y almacenarse en una habitación con una superficie de al menos 14,5 m².
- Debe respetarse el cumplimiento de las normativas nacionales de gas.

- Mantén todas las aberturas de ventilación necesarias libres de obstrucciones.
- El aparato debe almacenarse en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación coincida con el área especificada para su funcionamiento.

 ADVERTENCIA	Cualquier persona involucrada en trabajos o intervenciones en un sistema de refrigerante debe poseer un certificado válido y válido emitido por una autoridad de evaluación acreditada por la industria, que autorice su competencia para manipular refrigerantes de forma segura conforme a una especificación de evaluación reconocida por la industria.
 ADVERTENCIA	El mantenimiento solo debe realizarse conforme a las recomendaciones del fabricante del equipo. El mantenimiento y las reparaciones que requieran la asistencia de personal cualificado deben realizarse bajo la supervisión de la persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.

Si no entiendes algo o necesitas ayuda, por favor contacta con el departamento de servicio o con el sav@nexedis.fr de tu concesionario.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DURANTE EL MANTENIMIENTO o REPARACIÓN

Por favor, sigue estas advertencias cuando necesites seguir los siguientes pasos al dar mantenimiento a un dispositivo con R290.

Controles de seguridad
Antes de comenzar a trabajar en sistemas que contienen refrigerantes inflamables, son necesarias comprobaciones de seguridad para minimizar el riesgo de inflamación. Para la reparación del sistema de refrigeración, deben observarse las siguientes precauciones antes de realizar cualquier trabajo en el sistema.

Procedimiento de reparación y mantenimiento
Las intervenciones deben realizarse siguiendo un procedimiento controlado para minimizar el riesgo de que haya gas o vapor inflamable durante la realización del trabajo.

Área de trabajo
Se debe evitar trabajar en espacios cerrados y sin ventilación. El área alrededor del espacio de trabajo debe estar delimitada. Asegúrese de que las condiciones en la zona hayan sido seguras mediante el control de materiales inflamables.

Comprobación de la presencia de refrigerante
La zona debe revisarse con un detector de refrigerante adecuado antes y durante las intervenciones, para asegurar que el técnico esté al tanto de atmósferas potencialmente inflamables. Asegúrese de que el equipo de detección de fugas utilizado sea adecuado para su uso con refrigerantes inflamables, es decir, que no tenga chispas, que esté correctamente sellado o que sea intrínsecamente seguro.

Presencia de extintor
Si es necesario hacer trabajo en caliente en el equipo de refrigeración o en cualquier parte relacionada, debe haber un equipo adecuado de

extinción de incendios. Lleva un extintor de polvo seco o de CO2 junto a la zona de carga.

Sin fuentes de ignición

Cualquier persona que realice trabajos relacionados con un sistema de refrigeración que impliquen la exposición de tuberías que contengan o hayan contenido un refrigerante inflamable no debe utilizar fuentes de encendido de tal manera que puedan provocar un riesgo de incendio o explosión. Todas las posibles fuentes de ignición, incluido el humo, deben mantenerse suficientemente alejadas del lugar de instalación, reparación, retirada y eliminación, durante lo cual eventualmente pueda liberarse un refrigerante inflamable en el espacio circundante. Antes de comenzar los trabajos, debe inspeccionarse el área alrededor del equipo para asegurar que no existen riesgos de inflamabilidad ni de ignición. Se deben instalar señales de "Prohibido fumar".

Ventilado

Asegúrate de que el área esté al aire libre o correctamente ventilada antes de entrar en el sistema o realizar trabajos en caliente. Se debe mantener cierta ventilación durante el periodo de ejecución del trabajo. La ventilación debe dispersar de forma segura cualquier refrigerante liberado y, preferiblemente, expulsarlo del exterior a la atmósfera.

Verificación de equipos de refrigeración

Cuando se cambian componentes eléctricos, deben estar aptos para su propósito y dentro de las especificaciones. En todo momento, deben seguirse las instrucciones de cuidado y mantenimiento del fabricante. En caso de duda, consulte con el departamento técnico del fabricante para recibir ayuda.

Las siguientes inspecciones deben realizarse en instalaciones que utilizan refrigerantes inflamables:

– El tamaño de la carga es acorde con el tamaño de la habitación en la que se instalan las habitaciones que contienen el refrigerante;

– Las máquinas y salidas de ventilación funcionan correctamente y no están obstruidas;

– En el caso del uso de un circuito de refrigeración indirecta, debe verificarse la presencia de refrigerante en el circuito secundario;
– Las marcas de equipos siguen siendo visibles y legibles. Las marcas y señales ilegibles deben corregirse;
– las tuberías o componentes de refrigeración se instalan en una posición tal que es poco probable que estén expuestos a una sustancia que pueda corroer componentes que contienen refrigerante, a menos que los componentes estén fabricados con materiales que sean inherentemente resistentes a la corrosión o adecuadamente protegidos contra la corrosión.

Controles en aparatos eléctricos

La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos deben incluir comprobaciones iniciales de seguridad y procedimientos de inspección de componentes. Si hay un defecto que pueda comprometer la seguridad, no se debe conectar ninguna fuente de alimentación al circuito hasta que se haya solucionado satisfactoriamente. Si el fallo no puede corregirse de inmediato pero es necesario para continuar operando, debe utilizarse una solución temporal adecuada. Esto debe informarse al propietario del equipo para que todas las partes estén informadas.
Las comprobaciones iniciales de seguridad deben incluir:
-estos condensadores se descargan: esto debe hacerse de forma segura para evitar cualquier posibilidad de chispas;
- que no queden expuestos componentes eléctricos ni cableado bajo corriente durante la carga, recuperación o purga del sistema;
- que existe continuidad del vínculo con la tierra.



¡ADVERTENCIA!

Instala el dispositivo en habitaciones de más de 12 m².

No instales el aparato en un lugar donde puedan filtrarse gases inflamables.

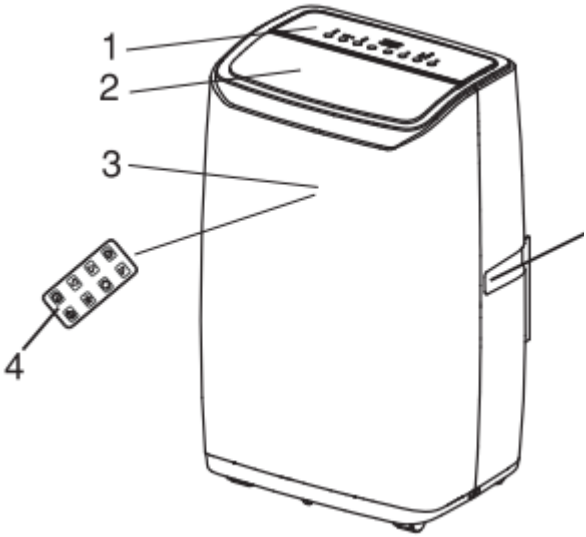


¡NOTA!

El fabricante puede proporcionar otro ejemplo adecuado o información adicional sobre el olor del refrigerante.

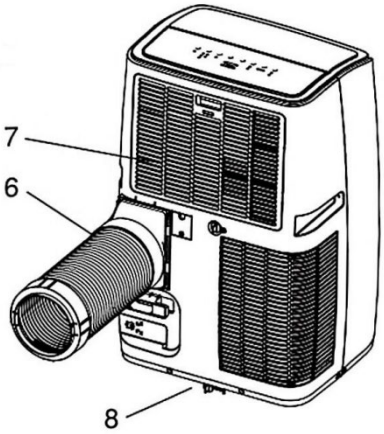
Identificación de piezas

- Antes



1. Panel de control
2. Salida de aire frío
3. Receptor de señal
4. Control remoto
5. Asa de transporte
6. Manguera de salida de aire
7. Admisión de aire del evaporador
8. Conducto de drenaje

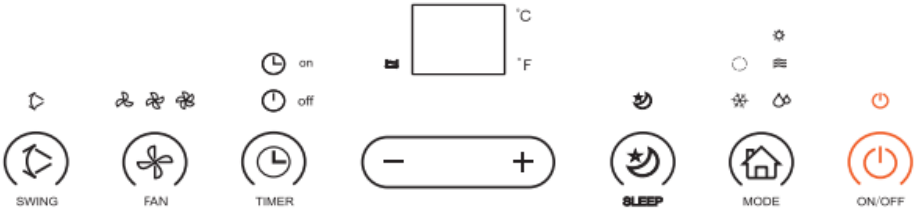
- Atrás



Los números corresponden a los elementos basados en la vista exterior de un modelo estándar. Por lo tanto, la forma puede diferir de la del aire acondicionado que hayas elegido.

Control Panel

Esta sección explica cómo funciona correctamente el aire acondicionado móvil.



Botón de encendido/apagado

Botón de velocidad

Botón de temporizador/Aumento de temperatura

Botón temporizador

Botón de modo

Botón de temporizador/Caída de temperatura

Botón de Swing

Baja y media velocidad del ventilador

Modo automático y ventilador

Enfría y deshumidifica

Alarma de calefacción y agua completa

Cómo funciona el panel de control

- **Funcionamiento automático, nevera, deshumidificador y ventilador.**

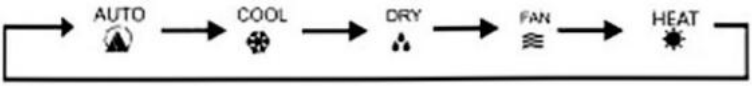
1. Enciende el dispositivo

a) Enchufála, y el dispositivo pitará una vez.

b) Pulsa el botón ""⏻ y entonces el dispositivo se enciende. El LED muestra la temperatura ambiente y funciona en modo automático.

2. Seleccionar el modo de funcionamiento

Pulsa el botón " " para seleccionar el modo deseado que se muestra a continuación:



3. Ajustar la temperatura

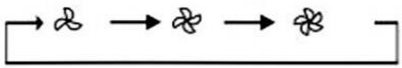
La temperatura puede ajustarse en un rango de 15°C a 31°C por 1°C.

Pulsa el botón "+" o "-" para aumentar o disminuir la temperatura de 1°C al presionar una vez.

El LED de la unidad mostrará la temperatura objetivo durante 5 segundos y luego la temperatura de la habitación.

4. Ajustar la velocidad del ventilador

Pulsa el botón "" para seleccionar la velocidad deseada del ventilador que se muestra a continuación:



5. Poder

Cuando vuelves a pulsar el botón "", el dispositivo emitirá un "di" y dejará de funcionar.

6. Swing

Pulsa este botón para ajustar la oscilación/oscilación.

Aviso:

Principio de funcionamiento de cada modo

- **Moda**

1. Una vez seleccionada la Operación , el sensor de temperatura interior trabajará automáticamente para seleccionar el modo de funcionamiento deseado con o .

2. Cuando la temperatura ambiente ≥ 24° C, la unidad seleccionará automáticamente el modo.

3. Cuando la temperatura ambiente = 23°C, la unidad seleccionará automáticamente el modo.

4. Cuando la temperatura ambiente es de ≤22°C, la unidad seleccionará automáticamente el modo.

❖ **Moda**

1. El ventilador centrífugo de ascenso funcionará a baja velocidad y la velocidad no podrá ajustarse.

2. El compresor y el ventilador centrífugo a favor del viento se detienen tras 8 minutos de funcionamiento, y luego se reanudan a los 6 minutos.

3. La unidad adopta un modo de deshumidificación a temperatura constante y el ajuste de temperatura no es efectivo.

❖ **Moda**

1. Cuando la temperatura ambiente es superior a la temperatura establecida, el compresor comienza a funcionar.

2. Cuando la temperatura ambiente es inferior a la temperatura establecida, el apagado del compresor y el ventilador superior funcionarán a la velocidad inicial establecida.

❖ **Modo:**

1. El ventilador centrífugo de ascenso funciona a la velocidad establecida, y tanto el compresor como el ventilador centrífugo de bajada no funcionan.
2. El ajuste de temperatura no es efectivo.

❖ HEAT **Modo:**

1. Cuando la temperatura ambiente es superior a la temperatura establecida, la unidad detendrá la función de calefacción.
2. Cuando la temperatura de la habitación sea inferior a la establecida, la unidad empezará a calentarse.

- Funcionamiento

1. Pulsa el botón "Temporizador" para activar el apagado automático mientras la unidad está en marcha.
2. Pulsa el botón "Temporizador" para activar el modo Automático mientras el dispositivo está listo.
3. El tiempo puede ajustarse en un rango de 1 hora a 24 horas. Pulsa el botón de alta temperatura (十) o baja temperatura (一) para aumentar o disminuir el tiempo en una hora pulsando una vez.

- Funcionamiento

1. El funcionamiento es eficiente cuando la unidad está en modo operativo.
2. Pulsa el botón en modo de espera, entonces la unidad funcionará en modo de espera y el ventilador centrífugo ascendente cambiará automáticamente a baja velocidad. La temperatura establecida

aumentará 1°C tras una hora y 2°C después de dos horas. Después de seis horas, la unidad se apagará.

- Funcionamiento

1. Cuando se activa el botón de balanceo, la lama se balancea automáticamente hacia arriba y hacia abajo. Si quieres detenerte, pulsa el botón de nuevo.

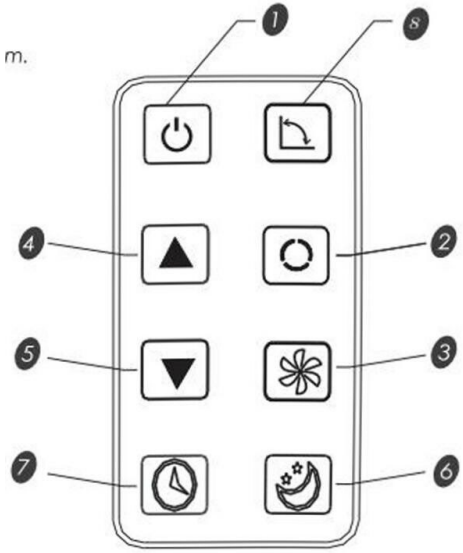
Aviso:

La placa de control principal tiene una función de memoria; cuando la unidad está lista para funcionar pero en estado de apagado, la placa principal puede memorizar la inicialización del modo de operación. Cuando activas la unidad, funcionará como la misma activación del modo de funcionamiento que la última vez, sin necesidad de restablecer el modo funcional. (Esta condición no está disponible cuando la unidad está en "  " modo).

Control remoto

Control remoto

El mando a distancia transmite señales al sistema.



1 Encendido/Apagado

2 Selección de modos de funcionamiento

3

Velocidades de los ventiladores

4 5 y

AJUSTE DE BOTONES

Ajuste de temperatura y temporizador.

6

Se usa para configurar o cancelar el modo de funcionamiento.

7

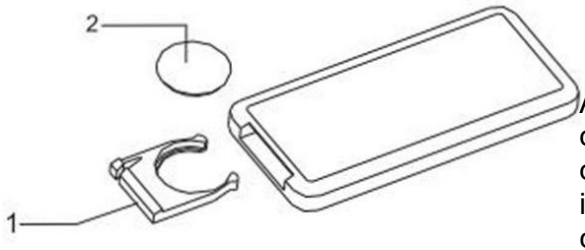
Encende y apaga el horario, temporizador.

8

Usado para oscilación automática.

ADVERTENCIA
Impedancia de línea Zmax = 0,369 Ω Requisitos especiales de conexión según la EN 61000-3-11: Solo conecta el dispositivo a una fuente de alimentación con impedancia igual o menor que Zmax. Contacta con tu proveedor de electricidad si es necesario.

Control remoto

- **Cómo instalar baterías**
- Inserción de las baterías
- 

Abre la tapa deslizando. Asegúrate de que las instrucciones sean correctas.

1. Abrir la tapa trasera y quitar la película aislante de las baterías
2. Colocar las baterías dentro de la ranura, con el ánodo y el cátodo en la dirección correcta;
3. Ponte la contraportada.

El mando a distancia utiliza una batería CR2025. (Ten en cuenta que la batería no está incluida.)

Aviso:

1) El ánodo y el cátodo de las pilas deben coincidir con los signos "+" y "-" del mando a distancia;

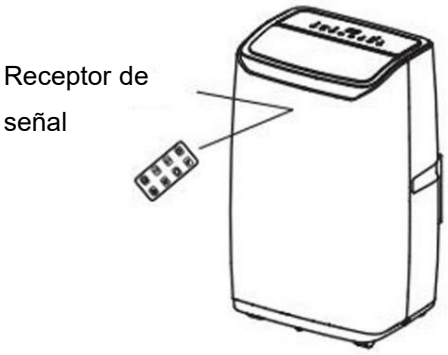
2). No usar pilas nuevas con pilas deterioradas;

3). Durante mucho tiempo, sin uso, se retiran las pilas;

4). Para prevenir la contaminación ambiental, retirar las baterías usadas y deshacerse de ellas de forma segura y adecuada.

- **Cómo usarlo**

Para operar el aire acondicionado, apunta el mando a distancia hacia el receptor de señal. El mando a distancia puede operar el aire acondicionado desde una distancia de hasta 5 m (16,4 pies) cuando apunta al receptor de señal del aire acondicionado



Protección

Condiciones operativas
El dispositivo de protección puede encenderlo y apagar en los casos que se enumeran a continuación.

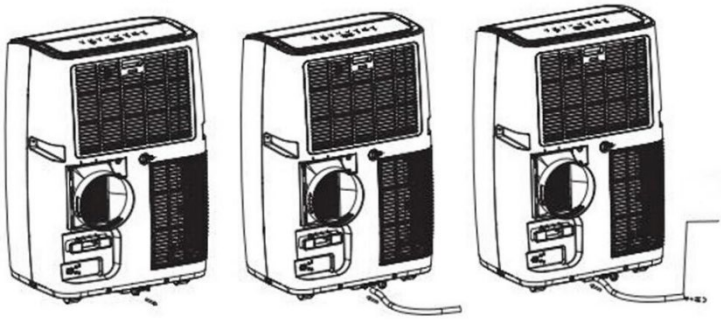
Refrigeración	La temperatura del aire interior supera los 43°C
	La temperatura ambiente está por debajo de 15°C
Deshumidificación	La temperatura ambiente está por debajo de 15°C
Calefacción	La temperatura ambiente supera los

Si el aire acondicionado funciona en modo REFRIGERACIÓN o SEO con la puerta o ventana abierta durante mucho tiempo cuando la humedad relativa supera el 80%, puede filtrarse rocío por la toma de corriente.

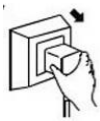
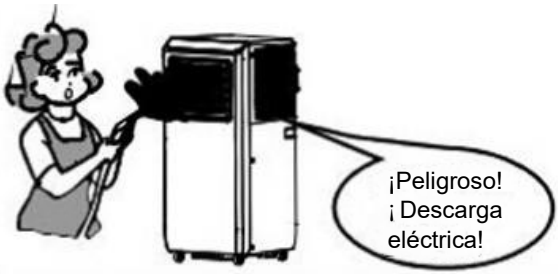
Características del protector
1. El dispositivo de protección funcionará en los siguientes casos. ● Reinicia el dispositivo inmediatamente después de detener la operación o cambia de modo durante la operación, debería esperar 3 minutos. 2. Si se quita el enchufe, al reiniciar el dispositivo, volverá al modo original, TIMER ON y TIMER OFF deben configurarse de nuevo,

Drenaje de agua

Un recordatorio rápido: hay reciclaje de agua condensada oculto dentro de esta unidad. El agua condensada se recicla parcialmente entre el condensador y la placa de agua. Cuando el nivel del agua suba a la superficie, nivela el interruptor del flotador
y luces de agua completamente encendidas (E4) como recordatorio de drenaje. Por favor, apaga la fuente de alimentación, mueve la unidad a un lugar adecuado, quita el tapón de desagüe y vacía el agua completamente. Después del desagüe, vuelve a instalar el tapón, de lo contrario la unidad puede tener fugas y humedecer la habitación. Si la unidad se coloca en una posición donde se coloca el agua de desagüe, también puedes conectar la tubería de desagüe a la tubería para drenar el agua.



Cuidado

Mantenimiento de electrodomésticos
1 Apaga la fuente de alimentación Apaga primero el electrodoméstico antes de desconectar la corriente. 
2 Limpia con un paño suave y seco. Usa agua tibia (por debajo de 40°C (104°F)) para limpiar si el aparato está muy sucio. 
3 Nunca uses sustancias volátiles como gasolina o polvo de pulido para limpiar el aparato. 
4 Nunca rociar agua sobre la unidad principal 

Mantenimiento del filtro de aire

Es necesario limpiar el filtro de aire tras unas 100 horas de uso. Límpiala de la siguiente manera:

1 Para la unidad y quita el filtro de aire.



2 Limpia y vuelve a instalar el filtro de aire.

Si se ve suciedad, lávala con una solución de detergente en agua tibia. Después de limpiarla, sécala en un lugar fresco y sombreado y luego vuelve a instalarla.



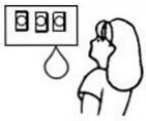


3 Limpia los filtros de aire cada dos semanas si el aire acondicionado funciona en un entorno extremadamente polvoriento.

Cuidado posterior al uso
1. Si el dispositivo no se usa durante mucho tiempo, asegúrese de retirar el tapón de goma primario y secundario del puerto de desagüe para drenar el agua. 2. Deja que la unidad funcione solo con ventilador durante medio día en un día soleado para secar la unidad en el interior y evitar que se forme moho. 3. Detener el dispositivo y quitar el enchufe de alimentación, luego retirar las pilas del mando a distancia y guardar el dispositivo correctamente. 4. Limpia el filtro de aire y vuelve a instalarlo. 5. Quita las mangueras de aire y guárdalas correctamente, luego cubre bien el agujero.

Resolución de problemas

Los siguientes casos no siempre son fallos; consulte las sugerencias a continuación antes de solicitar el servicio.

Descendencia	Análisis
No corre 	● Si se quema el protector o se enciende el fusible. ● Por favor, espera 3 minutos y vuelve a intentarlo, el dispositivo de protección puede impedir que funcione. ● Si las baterías del mando a distancia están agotadas. ● Si el enchufe no está bien conectado.

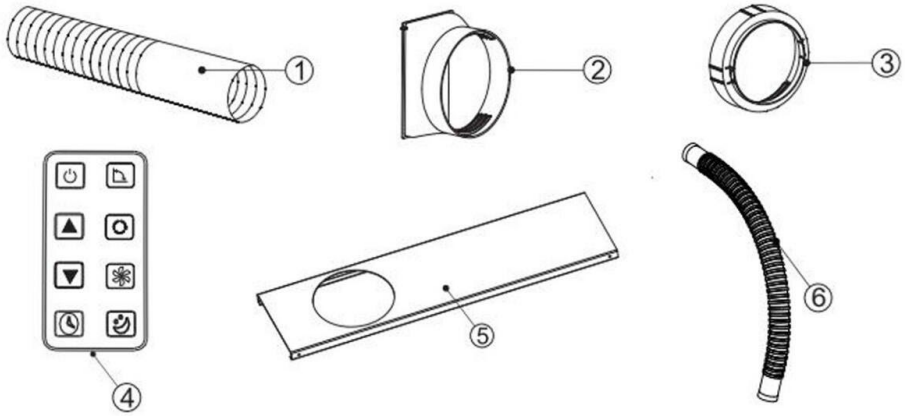
Dura poco tiempo  	● Si la temperatura fijada está cerca de la temperatura ambiente, puedes bajar la temperatura establecida. ● · La salida de aire está bloqueada por un obstáculo. Quita el obstáculo.
Funciona pero no enfría 	● Si la puerta o la ventana está abierta. ● Si hay otro electrodoméstico que funcione con calefacción. Como un calefactor o una lámpara, etc. ● El filtro de aire está sucio, por favor límpialo. ● La salida o admisión de aire está bloqueada. ● · La temperatura establecida es demasiado alta.
Fuga de agua durante la mudanza 	● Vacía el condensado antes de moverte. ● Para evitar fugas de agua, por favor coloque la unidad en un suelo plano...
No funciona y el indicador "E4" no se encadena ni rellena el agua 	● Quita el tapón de goma para drenar el agua. ● Si suele ocurrir en este estado, por favor contacta con un técnico cualificado.

Antes de solicitar la reparación, revisa la máquina de la siguiente manera:

Ajedrez	Causas	Soluciones
Las máquinas no arrancan.	Corte de energía: 1. No obstruido; 2. Bujía o bujón dañado; 3. Fusible roto.	1. Conexión; 2. Cambiar el cable de alimentación o el enchufe; 3. Sustituir el fusible según el proveedor de servicios (Especificación: 3,15A/250VAC).
La máquina se detiene automáticamente.	El TIEMPO se detuvo o se alcanzó la temperatura fija.	Reinicia o espera el cambio automático.
No hay aire frío en modo REFRIGERACIÓN.	1. Temperatura ambiente inferior a la temperatura establecida; 2. La máquina entra en protección antihelada.	1. Es un estándar Fenómeno: la máquina cambia automáticamente cuando la temperatura ambiente es superior a la temperatura establecida; 2. La máquina se activará automáticamente una vez completada la protección antihielo.
Pantalla LED con código de fallo "E2"	El sensor de temperatura ambiente está defectuoso o dañado.	Cambia el sensor de temperatura ambiente.
Pantalla LED con código de fallo "E3"	El sensor de la manguera de aceite del evaporador está defectuoso o dañado.	Cambia el sensor de bobina del evaporador.
Pantalla LED con código de fallo "E4"	Alerta llena de agua.	Vacía el agua.

Instalación

Accesorios de instalación



(1) Conducto de extracción de aire (2) Conector de conducto de extracción de aire

(3) Adaptador de escape de ventana (4) Control a distancia

(5) Kit de ventanas (6) Tubería de drenaje

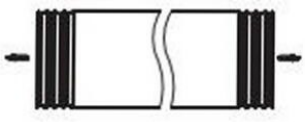
Selecciona la mejor ubicación

- Junto a una ventana **o** puerta.
- Mantén la distancia requerida desde el retorno de aire hasta la pared u otros obstáculos al menos 191/2" (60 cm).
- Repara un extremo de la manguera de aire en la salida de aire bajo la unidad.
- Extiende la manguera de aire para asegurarte de que el otro extremo tenga un hueco entre la ventana, la puerta, la ventana francesa o el agujero de la pared.
- La salida o entrada de aire no puede ser bloqueada por una rejilla protectora ni ningún obstáculo.

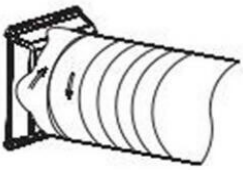
Instala la manguera de escape y el adaptador

Cómo conectar los conectores al conducto de aire de extracción

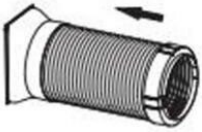
1. Alargar el conducto de aire tirando de ambos extremos del conducto.



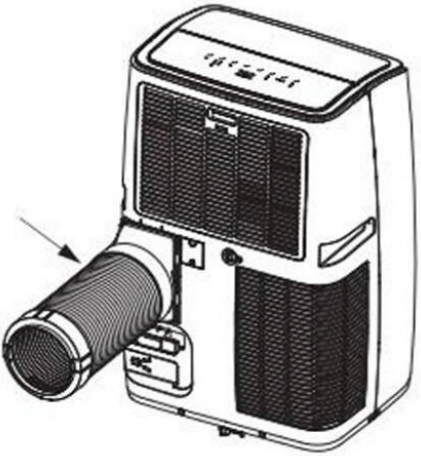
2. Atornilla el conducto de aire de escape al conector del conducto de aire de escape.



3. Atornilla el conector de la ventana al conector de plástico.



4. Conecta el conector del conducto de aire de extracción a la unidad.



Información útil

■ Información sobre la garantía

El fabricante ofrece una garantía conforme a la legislación del país de residencia del cliente, de un mínimo de un año (Alemania: 2 años), desde la fecha de venta del dispositivo hasta el usuario final.
Las reparaciones en garantía solo pueden realizarse por un centro de servicio autorizado. Al presentar una reclamación de garantía, se debe presentar la factura original de compra (con fecha de compra).
La garantía no se aplicará en los siguientes casos:

- Objetos Ordinarios
- Uso indebido, por ejemplo, sobrecarga del dispositivo, uso de accesorios no aprobados
- Uso de la fuerza, daños causados por influencias externas
- Daños causados por no seguir el manual de usuario, por ejemplo, conexión a una fuente de alimentación inadecuada o incumplimiento de las instrucciones de instalación
- Dispositivos parcial o totalmente desmontados

■ Advertencias

- Mantén el dispositivo al menos a 1 metro de distancia del televisor o radios para evitar interferencias electromagnéticas.
- No expongas el dispositivo a la luz solar directa para evitar que el color de la superficie se desvaya.
- No inclines el dispositivo más de 35° ni boca abajo al transportarlo.

- Coloca la unidad sobre una superficie plana con una inclinación inferior a 5°.
- La unidad funciona de forma más eficiente en determinadas ubicaciones de piezas (véase Especificaciones Técnicas).
- Vacía la bandeja de desagüe condensada antes de guardar la unidad para prolongar la vida útil al final de la temporada.
- No utilices disolventes químicos (por ejemplo, benceno, esmaltador de alcohol) para limpiar la superficie del aparato y evitar arañazos y daños.
- Asegúrate de apagar la corriente antes de desmontar o instalar la valla de entrada de aire.
- Por favor, vacía el agua del depósito si quieres mover la máquina.
- La batería debe retirarse del dispositivo antes de desguazarlo
- La batería debe desecharse de forma segura
- El enchufe debe retirarse antes de limpiar, mantener o rellenar el aparato

DESARME

ALMACENAMIENTO

Almacenamiento a largo plazo - Si no vas a usar el dispositivo durante un periodo prolongado (más de unas pocas semanas), lo mejor es limpiarlo y secarlo completamente. Por favor, guarda el dispositivo siguiendo estos pasos:

1. Desconecta el electrodoméstico, quita la manguera de desagüe y el kit de ventana y guárdalo junto al aparato.
2. Vacía el agua restante del aparato.
3. Limpia el filtro y déjalo secar completamente en una zona sombreada.
4. Reinstala el filtro en su sitio.

5. El dispositivo debe mantenerse en posición vertical al almacenarlo.
6. Conservación de la máquina en un gas ventilado, seco, no corrosivo y seguro en su interior.

ATENCIÓN:

El evaporador dentro de la máquina debe secarse antes de empaquetarla para evitar daños en los componentes y moldes. Desconecta la unidad y colócala en un lugar seco y abierto durante varios días para que se seque. Otra forma de secar la unidad es encender la máquina, ponerla en modo de ventilación de viento bajo y mantener este estado hasta que la tubería de desagüe se seque, para mantener el interior del cuerpo en estado seco y evitar que se enmohe.



¡ADVERTENCIA!

Está estrictamente prohibido publicarlo ¡Refrigerante en la atmósfera!



No deseches aparatos eléctricos con residuos municipales sin clasificar, utiliza instalaciones de recogida separadas. Contacta con tu gobierno local para obtener más información sobre los sistemas de recogida disponibles. Si los electrodomésticos se desechan en vertederos o vertederos, las sustancias peligrosas pueden filtrarse en el agua subterránea y entrar en la cadena alimentaria, perjudicando tu salud y bienestar.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

Número de modelo:	ROAC18HW
Capacidad de refrigeración:	2500W
Capacidad calefactora:	2800W
Voltaje:	220-240V~
Frecuencia:	50 Hz
Consumo de energía del refrigerante:	1337W
Consumo de energía térmica:	1118W
Gas refrigerante:	R290 / 240g
Presión de descarga:	3.2 MPa
Presión de succión:	0,7 MPa
Fusible miniatura	3.15A 250VAC

El consumo real de energía depende de las condiciones de uso y de la ubicación del dispositivo.

MARCA	**Robby**
REFERENCIA	**ROAC18HW**
CLASE DE EFICIENCIA ENERGÉTICA EN REFRIGERACIÓN	**A**
CLASE DE EFICIENCIA TÉRMICA Y ENERGÉTICA	**A**
CAPACIDAD DE REFRIGERACIÓN NOMINAL (kW) Refrigerado con clasificación P	**5,3**
CAPACIDAD CALEFACTABLE NOMINAL (kW) Calórico clasificado como P	**4,5**
FACTOR DE EFICIENCIA ENERGÉTICA CALIFICADO, Calificación EER	**2.6**
COEFICIENTE NOMINAL DE RENDIMIENTO Calificación COP	**2,5**
CONSUMO DE CAPACIDAD DE REFRIGERACIÓN NOMINAL (kW) PEER	**2,0**
ENTRADA TÉRMICA NOMINAL (kW) P COP	**1,8**

CONSUMO DE ENERGÍA (KWh/h) Qsd (refrigerado) Qsd (Heat) COP	**2,0 / 1,8**
El consumo energético de 2,0 y 1,8 kWh durante 60 minutos, basado en resultados obtenidos bajo condiciones estándar de prueba. El consumo real de energía dependerá de las condiciones de uso y de la ubicación del dispositivo.	
NIVEL DE POTENCIA SONORA (dB) EN MODO DE "REFRIGERACIÓN" LWA	**65**
REFRIGERANTE	**R290 (0,320 kg)**
POTENCIAL DE CALENTAMIENTO GLOBAL, GWP (kgCO2eq)	**3**
Las fugas de refrigerante agravan el cambio climático. En caso de fuga, el impacto sobre el calentamiento global será aún más limitado si el potencial de calentamiento global (GWP) del refrigerante es bajo. Este aparato utiliza un refrigerante con un GWP de 3. En otras palabras, si se libera 1 kg de este refrigerante a la atmósfera, su impacto en el calentamiento global será 3 veces mayor que el de un kg de CO2, durante un periodo de 100 años. Nunca intentes intervenir en el circuito de refrigeración y desmontar tú mismo las piezas, y siempre contacta con un profesional.	
CONSUMO ELÉCTRICO EN MODO "TERMOSTATO APAGADO" (W) PTO	**--**
CONSUMO DE ENERGÍA EN ESPERA (W) PSB	**0,5**
Para más información, por favor contacte con: NEXEDIS 260 Avenue Du PIC de Bertagne – 13420 Gemenos - Francia sav@nexedis.fr o contact@nexedis.fr	

PRIMA CHE INIZIATE

SIMBOLI DEL DISPOSITIVO E DEL MANUALE UTENTE



Avviso

Questo apparecchio utilizza un refrigerante infiammabile.
Se il refrigerante perde e entra in contatto con il fuoco o la stanza di riscaldamento, creerà gas nocivi e ci sarà un rischio di incendio.



Leggi attentamente il MANUALE UTENTE prima di usarlo.



Leggi tutte le informazioni disponibili nel MANUALE DELL'UTENTE, RIGUARDO all'uso, alla manutenzione, alla pulizia, ecc.



Chiunque sia autorizzato a riparare questo elettrodomestico deve leggere attentamente il MANUALE UTENTE.



≥ 14.5 m²

L'elettrodomestico deve essere installato, utilizzato e conservato in una stanza con una superficie a terra di almeno
14,5 m².

I SEGUENTI PUNTI DEVONO SEMPRE ESSERE OSSERVATI PER MOTIVI DI SICUREZZA

- Questo dispositivo è destinato all'uso da utenti informati che possiedono pienamente le proprie capacità, avendo letto tutte le indicazioni contenute in questo manuale utente.
- Questo apparecchio non dovrebbe essere utilizzato da bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, specialmente senza la supervisione di un adulto responsabile. I bambini non dovrebbero giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non dovrebbero essere eseguite dai bambini.

- L'unità è progettata solo per l'uso con gas R-290 (propano) come refrigerante designato.
- **Il circuito del refrigerante è sigillato. Solo un tecnico qualificato dovrebbe occuparsi della manutenzione!**
- Non scaricare mai il refrigerante nell'atmosfera.
- R-290 (propano) è infiammabile e più pesante dell'aria.
- Si accumula prima nelle zone basse, ma può essere circolata dai ventilatori.
- Se è presente o anche sospettato gas propano, non lasciare che personale non addestrato cerchi la causa.
- Il gas propano utilizzato nell'apparecchio non ha odore.
- L'assenza di odore non indica una mancanza di gas che sia sfuggito.
- Se viene rilevata una perdita, evacuare immediatamente chiunque dalla stanza, ventilare la stanza e contattare i vigili del fuoco locali per avvisarli che si è verificata una perdita di propano.
- Non permettere a nessuno di entrare nella stanza finché il tecnico qualificato non è arrivato e tale tecnico non indica che è sicuro

tornare nella stanza.

- Non dovrebbero essere utilizzate fiamme aperte, sigarette o altre possibili fonti di accensione all'interno o vicino alle unità.
- I componenti sono progettati per il propano e non inducono né brillano. I componenti dovrebbero essere sostituiti solo con pezzi di ricambio identici.

IL MANCATO RISPETTO DI QUESTO AVVERTIMENTO PUÒ CAUSARE ESPLOSIONE, MORTE, LESIONI PERSONALI E DANNI MATERIALI.

PER LA TUA SICUREZZA

La tua sicurezza è la cosa più importante a cui teniamo!

 **ATTENZIONE**	**Leggi attentamente questo manuale e comprendi bene prima di usare il tuo dispositivo.**

PRECAUZIONI PER L'USO

ATTENZIONE: per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica o lesioni a persone o proprietà :

- Se il cavo di alimentazione viene danneggiato, deve essere sostituito dal produttore di personale approvato o da persone altrettanto qualificate per evitare un pericolo.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla fonte di alimentazione durante il servizio.
- Utilizza sempre l'apparecchio da una fonte di alimentazione di tensione, frequenza e potenza uguali, come indicato sulla targhetta del prodotto.
- Usa sempre una presa di corrente con messa a terra.
- Scollega il cavo di alimentazione durante la pulizia o quando non lo usi.
- Non usare con le mani bagnate. Impedire che l'acqua si rovesci sull'apparecchio.
- Non immergere né esporre l'unità a pioggia, umidità o altri liquidi.
- Non permettere all'apparecchio di funzionare senza sorveglianza. Non inclinare né capovolgere l'apparecchio.
- Non staccare la spina mentre l'apparecchio è in funzione.

- Non scollegare tirando il cavo di alimentazione.
- Non usare prolunga o adattatore.
- Non posizionare oggetti sul dispositivo.
- Non arrampicarti né sederti sul dispositivo.
- Non inserire dita o altri oggetti nell'uscita d'aria.
- Non toccare l'ingresso dell'aria né le alette di alluminio dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, danneggiato o mostra segni di malfunzionamento del prodotto.
- Non pulire l'elettrodomestico con sostanze chimiche.
- Assicurati che l'apparecchio sia lontano da incendi, oggetti infiammabili o esplosivi.
- L'unità deve essere installata in conformità con le normative nazionali di cablaggio.
- Non utilizzare metodi per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire se non quelli raccomandati dal produttore.
- L'apparecchio dovrebbe essere conservato in una stanza senza fonti di calore continue (ad esempio fiamme aperte, un apparecchio a gas in funzione o un riscaldatore elettrico in funzione).
- Il dispositivo dovrebbe essere conservato in modo da prevenire danni meccanici.
- Non smontare o bruciare, nemmeno dopo l'uso.
- Tieni presente che i refrigeranti possono essere inodori.

- L'elettrodomestico deve essere installato, utilizzato e conservato in una stanza con una superficie di almeno 14,5 m².

- Deve essere rispettata la conformità alle normative nazionali sul gas.
- Tenete tutte le aperture di ventilazione necessarie libere da ostacoli.
- L'apparecchio dovrebbe essere conservato in un'area ben ventilata dove la dimensione della stanza corrisponde a quella specificata per il funzionamento.

 ATTENZIONE	Qualsiasi persona coinvolta in lavori o interventi in un sistema di refrigerante deve possedere un certificato valido e valido rilasciato da un'autorità di valutazione accreditata dal settore, che autorizzi la sua competenza a maneggiare in sicurezza i refrigeranti in conformità con una specifica di valutazione riconosciuta dal settore.
 ATTENZIONE	La manutenzione deve essere effettuata solo secondo le raccomandazioni del produttore delle apparecchiature. La manutenzione e le riparazioni che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato devono essere effettuate sotto la supervisione della persona competente nell'uso di refrigeranti infiammabili.

Se non capisci qualcosa o hai bisogno di assistenza, contatta il reparto assistenza o il sav@nexedis.fr del tuo concessionario.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA DURANTE LA MANUTENZIONE o la RIPARAZIONE

Si prega di seguire questi avvisi quando è necessario adottare i seguenti passaggi durante la manutenzione di un dispositivo con R290.

Controlli di Sicurezza
Prima di iniziare i lavori su sistemi contenenti refrigeranti infiammabili, sono necessari controlli di sicurezza per minimizzare il rischio di accensione. Per la riparazione del sistema di refrigerazione, devono essere osservate le seguenti precauzioni prima di eseguire qualsiasi lavoro sul sistema.

Procedura di riparazione e manutenzione
Gli interventi devono essere intrapresi secondo una procedura controllata per minimizzare il rischio di presenza di gas o vapori infiammabili durante l'esecuzione del lavoro.

Area di lavoro
Il lavoro in spazi chiusi e non ventilati dovrebbe essere evitato. L'area intorno allo spazio di lavoro deve essere delimitata. Assicurarsi che le condizioni nell'area siano state rese sicure tramite il controllo dei materiali infiammabili.

Verifica della presenza di refrigerante
L'area deve essere controllata con un rilevatore di refrigerante appropriato prima e durante gli interventi, per assicurarsi che il tecnico sia a conoscenza di atmosfere potenzialmente infiammabili. Assicurarsi che l'apparecchiatura di rilevamento perdite utilizzata sia adatta all'uso con refrigeranti infiammabili, cioè che non abbia scintille, sia correttamente sigillata o sia intrinsecamente sicura.

Presenza di estintore
Se è necessario lavorare a caldo sull'apparecchiatura di refrigerazione o su parti correlate, dovrebbe essere a disposizione un apparato adeguato

per estinzioni. Tieni a disposizione un estintore a polvere secca o a CO2 vicino all'area di carico.

Nessuna fonte di accensione
Chiunque svolga lavori relativi a un sistema di refrigerazione che comporti l'esposizione di tubazioni contenenti o che hanno contenuto un refrigerante infiammabile non deve utilizzare fonti di accensione in modo tale da causare un rischio di incendio o esplosioni. Tutte le possibili fonti di accensione, incluso il fumo, devono essere tenute sufficientemente lontane dal sito di installazione, riparazione, rimozione e smaltimento, durante il quale un refrigerante infiammabile può eventualmente essere rilasciato nello spazio circostante. Prima dell'inizio dei lavori, l'area intorno all'apparecchiatura deve essere ispezionata per assicurarsi che non vi siano rischi di infiammabilità o di incendio. Devono essere installati cartelli "Vietato di fumare".

Ventilato
Assicurati che l'area sia all'aria aperta o adeguatamente ventilata prima di entrare nel sistema o di eseguire lavori a caldo. Una certa ventilazione dovrebbe essere mantenuta durante il periodo di esecuzione del lavoro. La ventilazione dovrebbe disperdere in sicurezza qualsiasi refrigerante rilasciato e, preferibilmente, espellerlo dall'esterno nell'atmosfera.

Verifica delle apparecchiature di refrigerazione
Quando vengono cambiati componenti elettrici, devono essere adatti allo scopo e rispettare le specifiche. In ogni momento, devono essere seguite le istruzioni di cura e manutenzione del produttore. In caso di dubbio, consultare il reparto tecnico del produttore per assistenza.
I seguenti controlli devono essere effettuati sugli impianti che utilizzano refrigeranti infiammabili:
– La dimensione della carica è in linea con la dimensione della stanza in cui sono installate le stanze contenenti il refrigerante;
– Le macchine e le uscite di ventilazione funzionano correttamente e non sono ostacolate;
– Nel caso dell'uso di un circuito di refrigerazione indiretto, deve essere verificata la presenza di refrigerante nel circuito secondario;

– Le marcature delle apparecchiature continuano a essere visibili e leggibili. Le marcature e i segnali illeggibili devono essere corretti;
– i tubi o i componenti di refrigerazione sono installati in modo tale da non essere esposti a una sostanza che possa corrodere i componenti contenenti refrigerante, a meno che i componenti non siano realizzati con materiali intrinsecamente resistenti alla corrosione o adeguatamente protetti contro la corrosione.

Controlli sugli apparecchi elettrici

La riparazione e la manutenzione dei componenti elettrici dovrebbero includere controlli di sicurezza iniziali e procedure di ispezione dei componenti. Se vi è un difetto che potrebbe compromettere la sicurezza, nessun alimentatore dovrebbe essere collegato al circuito finché non sarà stato risolto in modo soddisfacente. Se il guasto non può essere corretto immediatamente ma è necessario per continuare il funzionamento, dovrebbe essere utilizzata una soluzione temporanea adeguata. Questo dovrebbe essere segnalato al proprietario dell'apparecchiatura, così che tutte le parti ne siano informate.
I controlli di sicurezza iniziali dovrebbero includere:
- questi condensatori vengono scaricati: questo deve essere fatto in modo sicuro per evitare qualsiasi possibilità di scintille;
- che nessun componente elettrico o cablaggio sotto tensione sia esposto durante la carica, il recupero o la purga del sistema;
- che esiste continuità del legame con la terra.



ATTENZIONE!

Installare il dispositivo in stanze più grandi di 12 m².

Non installare l'apparecchio in un luogo dove potrebbero fuoriuscire gas infiammabili.

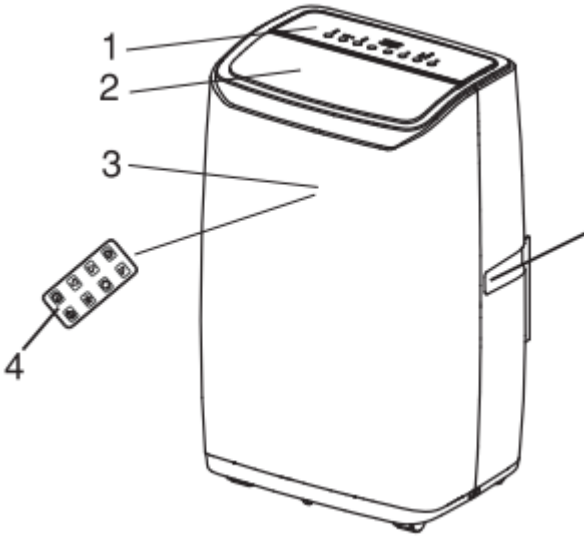


NOTA!

Il produttore può fornire un altro esempio adeguato o informazioni aggiuntive sull'odore del refrigerante.

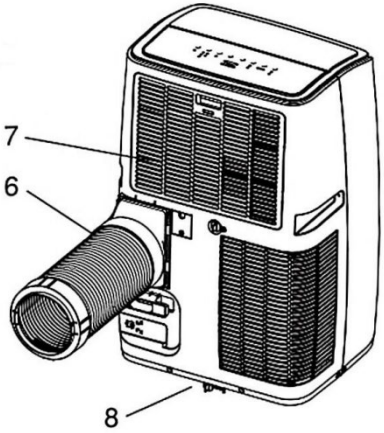
Identificazione dei componenti

- Prima



1. Pannello di controllo
2. Uscita dell'aria fredda
3. Ricevitore di segnale
4. Telecomando
5. Maniglia di trasporto
6. Tubo di uscita dell'aria
7. Aspirazione dell'aria dell'evaporatore
8. Condotto di

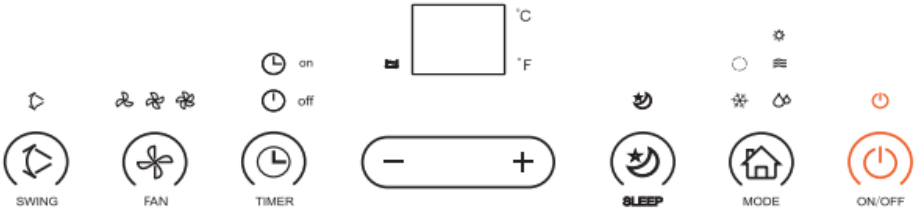
- Indietro



I numeri corrispondono agli elementi basati sulla visuale esterna di un modello standard. Pertanto, la forma può differire da quella del condizionatore che hai scelto.

Pannello di controllo

Questa sezione spiega come funziona correttamente il condizionatore d'aria mobile.



Pulsante on/off

Pulsante Velocità

Timer/Pulsante per aumentare la temperatura

Pulsante timer

Pulsante di modalità

Timer/Pulsante per la Perdita di Temperatura

Pulsante di rotazione

Bassa, media, alta velocità della ventola

Modalità automatica e modalità ventola

Raffredda e deumidifica

Allarme riscaldamento e acqua completa

Come funziona il pannello di controllo

- **Funzionamento automatico, raffreddatore, deumidificatore e ventola.**

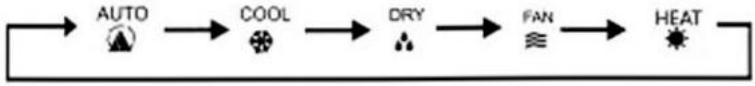
1. Accendi il dispositivo

a) Collegarti, poi il dispositivo emetterà un segnale acustico.

b) Premi il pulsante "",⏻ quindi il dispositivo si accende. Il LED mostra la temperatura ambiente e funziona in modalità automatica.

2. Seleziona la modalità operativa

Premi il pulsante " " per selezionare una modalità desiderata mostrata qui sotto:



3. Regolare la temperatura

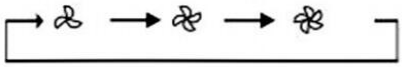
La temperatura può essere impostata in un intervallo da 15°C a 31°C per 1°C.

Premi il pulsante "+" o "-" per aumentare o diminuire il temperatura di 1°C premendo una sola volta.

Il LED sull'unità mostrerà la temperatura target per 5 secondi e poi la temperatura della stanza.

4. Regolare la velocità della ventola

Premi il pulsante "" per selezionare la velocità desiderata della ventola mostrata qui sotto:



5. Potenza

Quando premi di nuovo il pulsante "", il dispositivo emette un "di" e smette di funzionare.

6. Swing

Premi questo pulsante per regolare l'oscillazione/oscillazione.

Avviso:

Principio di funzionamento di ciascuna modalità

❖ **Moda**

1. Una volta selezionata la modalità Operazione , il sensore di temperatura interna lavorerà automaticamente per selezionare la modalità di funzionamento desiderata con o .

2. Quando la temperatura ambiente ≥ 24° C, l'unità selezionerà automaticamente la modalità.

3. Quando la temperatura ambiente = 23°C, l'unità selezionerà automaticamente la modalità.

4. Quando la temperatura ambiente è di ≤22°C, l'unità selezionerà automaticamente la modalità.

❖ **Moda**

1. La ventola centrifuga di salita funzionerà a bassa velocità e la velocità non può essere regolata.

2. Il compressore e la ventola centrifuga a valle si fermano dopo 8 minuti di funzionamento, poi riprendono dopo 6 minuti.

3. L'unità adotta una modalità di deumidificazione a temperatura costante e la regolazione della temperatura non è efficace.

❖ **Moda**

1. Quando la temperatura ambiente è superiore a quella impostata, il compressore inizia a funzionare.

2. Quando la temperatura ambiente è inferiore a quella impostata, lo

spegnimento del compressore e la ventola superiore funzioneranno alla velocità iniziale impostata.

❖ **Modalità:**

1. La ventola centrifuga di salita funziona alla velocità impostata, e sia il compressore né la ventola centrifuga di discesa non funzionano.
2. La regolazione della temperatura non è efficace.

❖ **Modalità:**

1. Quando la temperatura ambiente è superiore a quella impostata, l'unità interrompe la funzione di riscaldamento.
2. Quando la temperatura della stanza è inferiore a quella impostata, l'unità inizierà a riscaldarsi.

- Funzionamento

1. Premi il pulsante "Timer" per impostare lo spegnimento automatico mentre l'unità è in funzione.
2. Premi il pulsante "Timer" per attivare Automatico mentre il dispositivo è pronto.
3. L'ora può essere regolata in un intervallo da 1 a 24 ore. Premi il pulsante di alta temperatura (十) o bassa temperatura (一) per aumentare o diminuire il tempo di un'ora premendo una volta.

- Funzionamento

1. Il funzionamento è efficiente quando l'unità è in modalità operativa.
2. Premi il pulsante in modalità standby, quindi l'unità funzionerà

in modalità standby e la ventola centrifuga salente passerà automaticamente a bassa velocità. La temperatura impostata aumenterà di 1°C dopo un'ora e di 2°C dopo due ore. Dopo sei ore, l'unità si spegnerà.

- Funzionamento

1. Quando il pulsante di swing è attivato, la lamella oscilla automaticamente su e giù. Se vuoi fermarti, premi di nuovo il pulsante.

Avviso:

La scheda di controllo principale ha una funzione di memoria: quando l'unità è pronta a funzionare ma in stato di spegnimento, la scheda di controllo principale può memorizzare l'inizializzazione della modalità operativa. Quando attivi l'unità, funzionerà come la stessa attivazione della modalità operativa dell'ultima volta, senza bisogno di resettare la modalità funzionante. (Questa condizione non è disponibile quando l'unità è in " " modalità).

Telecomando

Telecomando

Il telecomando trasmette segnali al sistema.

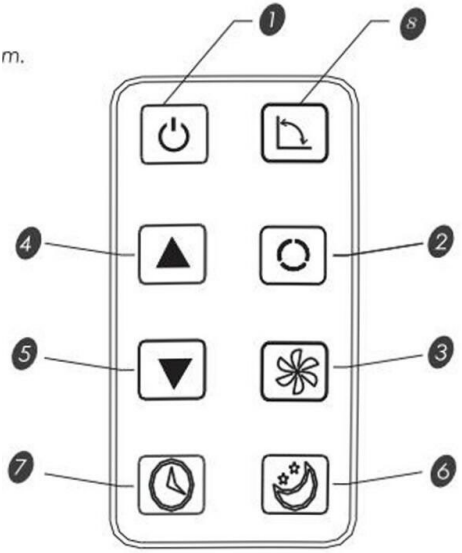
1 On/Off

2 Selezione delle modalità operative

3

Velocità delle ventole

4 5 e



REGOLAZIONE DEI PULSANTI

Regolazione della temperatura e del timer.

6

Usato per impostare o annullare la modalità operativa.

7

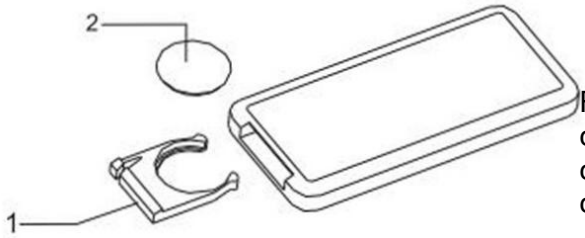
Accendi e disattiva il programma, timer.

8

Utilizzato per l'oscillazione automatica.

ATTENZIONE
Impedenza di linea Zmax = 0,369 Ω Requisiti di connessione speciali secondo EN 61000-3-11: collegare il dispositivo solo a un alimentatore con impedenza inferiore o uguale a Zmax. Contatta il tuo fornitore di elettricità se necessario.

Telecomando

- **Come installare le batterie**
- Inserimento delle batterie
- 

Fai scorrere il coperchio. Assicurati che le istruzioni siano corrette.

1. Apri il coperchio posteriore e rimuovi la pellicola isolante dalle batterie
2. Posizionare le batterie all'interno dello slot, con anodo e catodo nelle direzioni corrette;
3. Metti la copertina posteriore.

Il telecomando utilizza una batteria CR2025. (Si noti che la batteria non è inclusa.)

Avviso:

1) L'anodo e il catodo delle batterie devono corrispondere ai segni "+" e "-" sul telecomando;

2). Non utilizzare celle nuove con celle fatiscenti;

3). Per molto tempo, senza uso, rimuovere le batterie;

4). Per prevenire l'inquinamento ambientale, rimuovere le batterie usate e smaltirle in modo sicuro e appropriato.

- **Come usare**

Per far funzionare il condizionatore, punta il telecomando verso il ricevitore del segnale. Il telecomando può azionare il condizionatore da una distanza fino a 5 m (16,4 piedi) quando punta verso il ricevitore del segnale del condizionatore



Protezione

Condizioni operative
Il dispositivo di protezione può accendere e spegnere il dispositivo nei casi elencati di seguito.

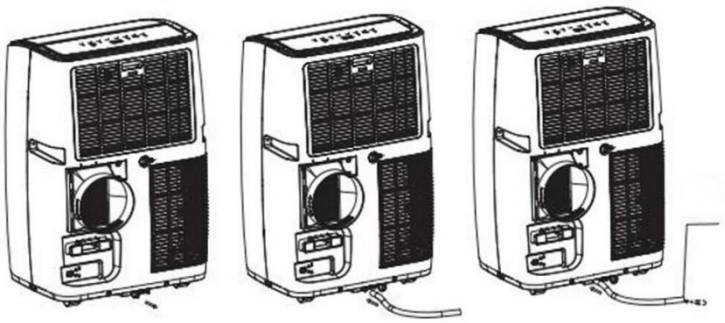
Raffreddamento	La temperatura dell'aria interna supera i 43°C
	La temperatura ambiente è sotto i 15°C
Deumidificazione	La temperatura ambiente è sotto i 15°C
Riscaldamento	La temperatura ambiente supera i 31°C

Se l'aria condizionata funziona in modalità RAFFREDDAMENTO o SECCO con la porta o il finestrino aperto per molto tempo quando l'umidità relativa supera l'80%, la rugiada può fuoriuscire dalla presa.

Caratteristiche protettive
1. Il dispositivo di protezione funzionerà nei seguenti casi. ● Riavvia il dispositivo immediatamente dopo aver fermato il funzionamento o cambia modalità durante il funzionamento, dovrebbe aspettare 3 minuti. 2. Se la spina viene rimossa, quando riavvii il dispositivo, tornerà alla modalità originale, TIMER ON e TIMER OFF devono essere impostati di nuovo,

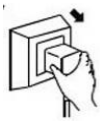
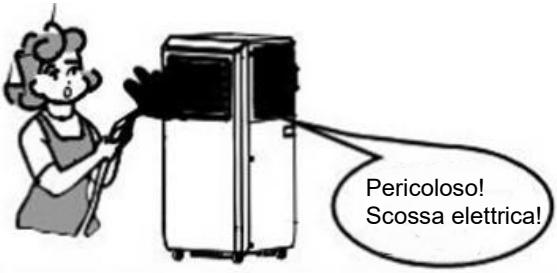
Drenaggio dell'acqua

Un rapido promemoria: all'interno di questa unità è nascosta il riciclo dell'acqua condensata. L'acqua condensata viene parzialmente riciclata tra il condensatore e la piastra dell'acqua. Quando il livello dell'acqua sale in alto, livellare l'interruttore del galleggiante
e luci d'acqua completamente accese (E4) come promemoria dello svuotamento. Per favore, spegnere l'alimentatore, spostare l'unità in una posizione adatta, rimuovere il tappo di drenaggio e svuotare completamente l'acqua. Dopo lo scarico, reinstallare il tappo, altrimenti l'unità potrebbe perdere e inumidire la stanza. Se l'unità è posizionata in una posizione dove viene posizionata l'acqua di scarico, puoi anche collegare il tubo di scarico a quello per svuotare l'acqua.



Tieni sempre questa estremità del tubo sotto l'uscita di scarico.

Cura

Manutenzione degli elettrodomestici
1 Spegni l'alimentatore Spegni prima l'elettrodomestico prima di staccare la corrente. 
2 Asciuga con un panno morbido e asciutto. Usa acqua calda (sotto i 40°C (104°F)) per pulire se l'apparecchio è molto sporco. 
3 Non usare mai sostanze volatili come benzina o polvere lucidante per pulire l'apparecchio. 
4 Non spruzzare mai acqua sull'unità principale 

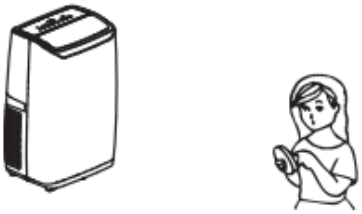
Manutenzione dei filtri dell'aria
È necessario pulire il filtro dell'aria dopo circa 100 ore di utilizzo. **Puliscilo come segue:**
1 Ferma l'unità e rimuovi il filtro dell'aria. 
2 Pulisci e reinstalla il filtro dell'aria. Se si vede sporco, lavalo con una soluzione detergente in acqua tiepida. Dopo la pulizia, asciugalo in un luogo fresco e all'ombra e poi reinstallalo.  
3 Pulisci i filtri dell'aria ogni due settimane se il condizionatore funziona in un ambiente estremamente polveroso.

Cura dopo l'uso
1. Se il dispositivo non viene utilizzato a lungo, assicurarsi di rimuovere il tappo in gomma primario e quello secondario dalla porta di scarico, per poter svuotare l'acqua. 2. Lasciare che l'unità funzioni solo con una ventola per mezza giornata in una giornata di sole per asciugare l'unità all'interno e evitare che si formi. 3. Ferma il dispositivo e rimuovi la spina di alimentazione, poi rimuovi le batterie dal telecomando e conserva correttamente il dispositivo. 4. Pulisci il filtro dell'aria e reinstallalo. 5. Rimuovi i tubi dell'aria e riposali correttamente, poi copri bene il foro.

Risoluzione dei problemi

I seguenti casi non sono sempre malfunzionamenti, si prega di consultare i suggerimenti qui sotto prima di richiedere il servizio.

Discendenza	Analisi
Non corre 	● Se il protettore esplode o il fusibile si rompe. ● Attendi 3 minuti e riprova, il dispositivo di protezione potrebbe impedire al dispositivo di funzionare. ● Se le batterie del telecomando sono scaricate. ● Se la presa non è collegata correttamente.

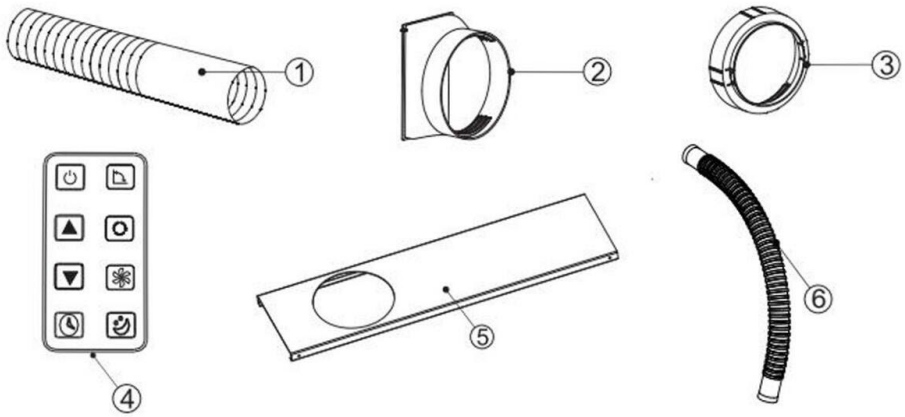
Dura solo poco tempo 	● Se la temperatura impostata è vicina a quella ambiente, puoi abbassare la temperatura impostata. ● · L'uscita dell'aria è bloccata da un ostacolo. Rimuovi l'ostacolo.
Funziona ma non si raffredda 	● Se la porta o la finestra è aperta. ● Se c'è un altro elettrodomestico che funziona con il riscaldamento. Come un riscaldatore o una lampada, ecc. ● Il filtro dell'aria è sporco, per favore puliscilo. ● L'uscita o l'aspirazione dell'aria sono bloccate. ● · La temperatura impostata è troppo alta.
Perdita d'acqua durante il trasloco 	● Svuota la condensa prima di muoverti. ● Per prevenire perdite d'acqua, si prega di posizionare l'unità su un pavimento piano...
Non funziona e l'indicatore "E4" non si concatena né riempie l'acqua 	● Rimuovi il tappo in gomma per drenare l'acqua. ● Se si trovano spesso in questo stato, contatta un tecnico qualificato.

Prima di richiedere la riparazione, controlla la macchina come segue:

Scacchi	Cause	Soluzioni
Le macchine non si avviano.	Interruzione di corrente: 1. Non intasato; 2. Candela o candela danneggiata; 3. Miccia rotta.	1. Connessione; 2. Sostituire il cavo o la spina di alimentazione; 3. Sostituire il fusibile tramite il fornitore di servizi (Specifica: 3,15A/250VAC).
La macchina si ferma automaticamente.	TEMPISMO fermato o temperatura impostata raggiunta.	Riavvia o aspetta il cambio automatico.
Niente aria fredda in modalità RAFFREDDAMENTO.	1. Temperatura ambiente inferiore a quella impostata; 2. La macchina entra in protezione antigelo.	1. È uno standard fenomeno: la macchina cambia automaticamente quando la temperatura ambiente è superiore a quella impostata; 2. La macchina si attiverà automaticamente dopo il completamento della protezione anti-ghiaccio.
Display LED con codice di guasto "E2"	Il sensore di temperatura ambiente è difettoso o danneggiato.	Sostituisci il sensore di temperatura ambiente.
Display LED con codice di guasto "E3"	Il sensore del tubo dell'olio dell'evaporatore è difettoso o danneggiato.	Sostituisci il sensore della bobina dell'evaporatore.
Display LED con codice di guasto "E4"	Allarme pieno d'acqua.	Svuota l'acqua.

Installazione

Accessori di installazione



(1) Condotto di scarico dell'aria (2) Connettore condotto di scarico aria

(3) Adattatore di scarico per finestrini(4) Telecomando

(5) Kit per finestre (6) Tubo di drenaggio

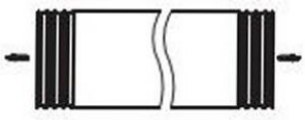
Seleziona la posizione migliore

- Accanto a una finestra **o** a una porta.
- Mantenere la distanza richiesta dal ritorno d'aria al muro o ad altri ostacoli almeno 191/2" (60 cm).
- Ripara un'estremità del tubo dell'aria sull'uscita sotto l'unità.
- Estendi il tubo dell'aria per assicurarti che l'altra estremità abbia uno spazio tra finestra, porta, finestra francese o foro del muro.
- L'uscita o l'ingresso d'aria non possono essere bloccati da una griglia protettiva o da qualsiasi ostruzione.

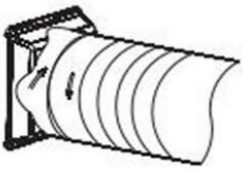
Installa il tubo di scarico e l'adattatore

Come collegare i connettori al condotto dell'aria di scarico

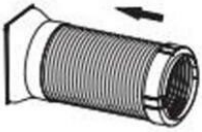
1. Allunga il condotto d'aria tirando entrambe le estremità del condotto.



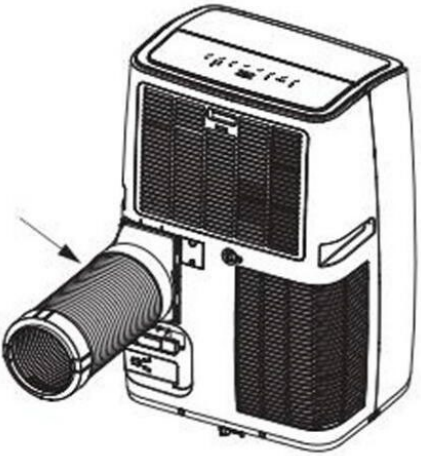
2. Avvita il condotto dell'aria di scarico nel connettore del condotto dell'aria di scarico.



3. Avvita il connettore del finestrino nel connettore di plastica.



4. Collega il condotto del condotto dell'aria di scarico all'unità.



Informazioni utili

■ Informazioni sulla garanzia

Il produttore offre una garanzia in conformità con la normativa del paese di residenza del cliente, di un minimo di un anno (Germania: 2 anni), dalla data di vendita del dispositivo all'utente finale.
Le riparazioni in garanzia possono essere effettuate solo da un centro assistenza autorizzato. Quando si presenta una richiesta di garanzia, è necessario presentare la fattura d'acquisto originale (con la data di acquisto).
La garanzia non si applicherà nei seguenti casi:

- Oggetti ordinari
- Uso improprio, ad esempio sovraccarico del dispositivo, uso di accessori non approvati
- Uso della forza, danni causati da influenze esterne
- Danni causati dal mancato rispetto del manuale utente, ad esempio collegamento a un alimentatore di rete inadeguato o mancato rispetto delle istruzioni di installazione
- Dispositivi parzialmente o totalmente smontati

■ Avvertenze

- Tieni il dispositivo ad almeno 1 metro di distanza dalla televisione o dalle radio per evitare interferenze elettromagnetiche.
- Non esporre il dispositivo alla luce solare diretta per evitare che il colore della superficie sbiadisca.

- Non inclinare il dispositivo di oltre 35° o capovolto durante il trasporto.
- Posizionare l'unità su una superficie piana con un'inclinazione inferiore a 5°.
- L'unità funziona in modo più efficiente in determinate località di ricambio (vedi Specifiche Tecniche).
- Svuota la vaschetta di scarico condensata prima di mettere l'unità in deposito per prolungare la vita utile dell'unità a fine stagione.
- Non usare solventi chimici (ad esempio benzene, glassa all'alcol) per pulire la superficie dell'apparecchio e prevenire graffi e danni.
- Assicurati di spegnere la corrente prima di smontare o installare la recinzione di ingresso dell'aria.
- Per favore, svuota l'acqua dal serbatoio se vuoi spostare la macchina.
- La batteria deve essere rimossa dal dispositivo prima che venga demolito
- La batteria deve essere smaltita in sicurezza
- La spina deve essere rimossa prima di pulire, mantenere o riempire di nuovo l'apparecchio

RADIAZIONE

STOCCAGGIO

Conservazione a lungo termine - Se non utilizzi il dispositivo per un periodo prolungato (più di qualche settimana), è meglio pulirlo e asciugarlo completamente. Si prega di conservare il dispositivo seguendo questi passaggi:

1. Scollega l'apparecchio, rimuovi il tubo di scarico e il kit finestra e conservalo insieme all'apparecchio.
2. Svuota l'acqua residua dall'apparecchio.
3. Pulisci il filtro e lascialo asciugare completamente in una zona all'ombra.

4. Reinstalla il filtro nella sua posizione.
5. Il dispositivo dovrebbe essere mantenuto in posizione verticale durante lo stoccaggio.
6. Conservazione della macchina in un gas ventilato, secco, non corrosivo e sicuro all'interno.

ATTENZIONE:

L'evaporatore all'interno della macchina dovrebbe essere asciugato prima che l'unità venga imballata per evitare danni ai componenti e agli stampi. Scollega l'unità e mettila in un luogo asciutto e aperto per giorni di asciuccio. Un altro modo per asciugare l'unità è accendere la macchina, impostarla in modalità ventilazione a basso vento e mantenere questo stato finché il tubo di scarico non si asciuga, per mantenere l'interno del corpo in uno stato asciutto e prevenire la formazione di muffa.



ATTENZIONE!!

È severamente vietato rilasciarne Refrigerante nell'atmosfera!

Non smaltire apparecchi elettrici con rifiuti municipali non selezionati, utilizza strutture di raccolta separate. Contatta il governo locale per maggiori informazioni sui sistemi di raccolta disponibili. Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in discariche o discarica, sostanze pericolose possono infiltrarsi nelle acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la tua salute e il tuo benessere.



SPECIFICHE TECNICHE:

Numero modello:	ROAC18HW
Capacità di refrigerazione:	2500W
Capacità di riscaldamento:	2800W
Tensione:	220-240V~
Frequenza:	50 Hz
Consumo di energia refrigerante:	1337W
Consumo di energia riscaldante:	1118W
Gas refrigerante:	R290 / 240g
Pressione di scarico:	3.2 MPa
Pressione di aspirazione:	0,7 MPa
Miccia in miniatura	3.15A 250VAC

Il consumo energetico effettivo dipende dalle condizioni di utilizzo e dalla posizione del dispositivo.

MARCHIO	**Robby**
RIFERIMENTO	**ROAC18HW**
CLASSE DI EFFICIENZA ENERGETICA IN REFRIGERAZIONE	**A**
CLASSE DI EFFICIENZA ENERGETICA TERMICA	**A**
CAPACITÀ DI RAFFREDDAMENTO NOMINALE (kW) Refrigerata con classificazione P	**5,3**
CAPACITÀ TERMICA NOMINALE (kW) Calorifico classificato P	**4,5**
FATTORE DI EFFICIENZA ENERGETICA NOMINALE, Classificato EER	**2.6**
COEFFICIENTE NOMINALE DI PRESTAZIONE Classificato COP	**2,5**
CONSUMO NOMINALE DELLA CAPACITÀ DI RAFFREDDAMENTO (kW) PEER	**2,0**
INPUT TERMICO NOMINALE (kW) P COP	**1,8**

CONSUMO DI ENERGIA (KWh/h) Qsd (refrigerato) Qsd (Heat) COP	**2,0 / 1,8**
Il consumo energetico di 2,0 e 1,8 kWh per 60 minuti, basato sui risultati ottenuti in condizioni standard di test. Il consumo energetico effettivo dipenderà dalle condizioni d'uso e dalla posizione del dispositivo.	
LIVELLO DI POTENZA SONORA (dB) IN MODALITÀ "RAFFREDDAMENTO" LWA	**65**
REFRIGERANTE	**R290 (0,320 kg)**
POTENZIALE DI RISCALDAMENTO GLOBALE, GWP (kgCO2eq)	**3**
Le perdite di refrigerante aggravano il cambiamento climatico. In caso di perdita, l'impatto sul riscaldamento globale sarà ancora più limitato se il potenziale di riscaldamento globale (GWP) del refrigerante è basso. Questo apparecchio utilizza un refrigerante con un GWP pari a 3. In altre parole, se 1 kg di questo refrigerante viene rilasciato nell'atmosfera, il suo impatto sul riscaldamento globale sarà 3 volte maggiore di quello di un kg di CO2, nell'arco di 100 anni. Non cercare mai di intervenire nel circuito di refrigerazione e smontare le parti da solo, e contatta sempre un professionista.	
CONSUMO ELETTRICO IN MODALITÀ "TERMOSTATO SPENTO" (W) PTO	**--**
CONSUMO ENERGETICO DI STANDBY (W) PSB	**0,5**
Per ulteriori informazioni, si prega di contattare: NEXEDIS 260 Avenue Du PIC de Bertagne – 13420 Gemenos - Francia sav@nexedis.fr o contact@nexedis.fr	

BEVOR DU ANFÄNGST

GERÄTE- UND BENUTZERHANDBUCH-SYMBOLE



Warnung

Dieses Gerät verwendet ein brennbares Kältemittel. Wenn das Kältemittel ausläuft und mit dem Feuer oder Heizraum in Kontakt kommt, entstehen schädliche Gase und es besteht ein Brandrisiko.



Lesen Sie das BENUTZERHANDBUCH vor der Nutzung sorgfältig durch.



Lesen Sie alle Informationen im BENUTZERHANDBUCH bezüglich Nutzung, Wartung, Reinigung usw.



Jeder, der autorisiert ist, dieses Gerät zu reparieren, muss das BENUTZERHANDBUCH sorgfältig lesen.



≥ 14.5 m²

Das Gerät muss in einem Raum mit mindestens einer Bodenfläche installiert, genutzt und gelagert werden
14,5 m².

DIE FOLGENDEN PUNKTE MÜSSEN AUS SICHERHEITSGRÜNDEN STETS BEACHTET WERDEN

- Dieses Gerät ist für die Nutzung durch informierte Nutzer gedacht, die voll im Besitz ihrer Fähigkeiten sind und alle Hinweise in diesem Benutzerhandbuch gelesen haben.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, insbesondere nicht ohne die Aufsicht eines verantwortungsvollen Erwachsenen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Benutzers sollten nicht von Kindern durchgeführt werden.

- Die Einheit ist ausschließlich für den Einsatz mit R-290 (Propangas) als vorgesehenem Kältemittel ausgelegt.
- **Der Kältemittelkreislauf ist abgedichtet. Nur ein qualifizierter Techniker sollte die Wartung übernehmen!**
- Geben Sie das Kältemittel niemals in die Atmosphäre ab.
- R-290 (Propan) ist brennbar und schwerer als Luft.
- Es sammelt sich zuerst in niedrigen Bereichen an, kann aber von Ventilatoren umgespült werden.
- Wenn Propangas vorhanden ist oder sogar vermutet wird, lassen Sie ungeschultes Personal nicht versuchen, die Ursache zu finden.
- Das im Gerät verwendete Propangas hat keinen Geruch.
- Das Fehlen eines Geruchs bedeutet nicht, dass kein ausgetretenes Gas ausgetreten ist.
- Wenn ein Leck festgestellt wird, evakuieren Sie sofort alle Personen aus dem Raum, belüften Sie den Raum und kontaktieren Sie die örtliche Feuerwehr, um sie über ein

Propanleck zu informieren.

- Lassen Sie niemanden den Raum betreten, bevor der qualifizierte Servicetechniker eingetroffen ist und dieser anzeigt, dass es sicher ist, in den Raum zurückzukehren.
- Keine offenen Flammen, Zigaretten oder andere mögliche Zündquellen sollten in oder in der Nähe der Geräte verwendet werden.
- Die Komponenten sind für Propan ausgelegt und sind weder induzierend noch funkelnd. Die Komponenten sollten nur durch identische Ersatzteile ersetzt werden.

DAS VERSÄUMNIS DIESER WARNUNG KANN ZU EXPLOSIONEN, TODESFÄLLEN, PERSONENSCHÄDEN UND SACHSCHÄDEN FÜHREN.

ZU DEINER SICHERHEIT

Ihre Sicherheit ist das Wichtigste, was uns am Herzen liegt!

 **WARNUNG**	**Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig und verstehen Sie es gut, bevor Sie Ihr Gerät verwenden.**

VORSICHTSMASSNAHMEN

WARNUNG – um das Risiko von Brand, Elektroschocks oder Verletzungen von Personen oder Eigentum zu verringern :

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller aus genehmigtem Personal oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät muss während des Betriebs vom Strom getrennt werden.
- Betreiben Sie das Gerät stets von einer Stromquelle mit gleicher Spannung, Frequenz und Leistung, wie auf dem Produktnamensschild angegeben.
- Verwenden Sie immer eine geerdete Steckdose.
- Ziehe das Netzkabel beim Reinigen oder wenn du es nicht benutzt hast.
- Verwenden Sie es nicht mit nassen Händen. Verhindern Sie, dass Wasser auf das Gerät läuft.
- Tauchen Sie das Gerät nicht unter oder setzen Sie es Regen, Feuchtigkeit oder anderen Flüssigkeiten aus.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt arbeiten. Kippen oder kippen Sie das Gerät nicht.
- Ziehen Sie den Stecker nicht ab, während das Gerät in Betrieb ist.

- Ziehen Sie den Stromkabel nicht ab.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel oder Adapter.
- Platzieren Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Klettern Sie nicht und setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Führen Sie keine Finger oder andere Gegenstände in den Luftauslass.
- Berühren Sie nicht den Lufteinlass oder die Aluminiumlamellen des Geräts.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen, beschädigt oder Anzeichen einer Produktstörung zeigt.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Chemikalien.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor Feuer, brennbaren oder explosiven Gegenständen geschützt ist.
- Die Einheit muss gemäß den nationalen Verkabelungsvorschriften installiert werden.
- Verwenden Sie keine Mittel zur Beschleunigung des Auftauvorgangs oder zur Reinigung außer den vom Hersteller empfohlenen.
- Das Gerät sollte in einem Raum ohne kontinuierliche Wärmequellen gelagert werden (z. B. offene Flammen, ein Gasgerät im Betrieb oder ein elektrischer Heizer im Einsatz).
- Das Gerät sollte so gelagert werden, dass mechanische Schäden verhindert werden.
- Nicht zerlegen oder verbrennen, auch nach der Benutzung.
- Beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein können.

- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Bodenfläche von mindestens 14,5 m² installiert, genutzt und gelagert werden.

- Die Einhaltung nationaler Gasvorschriften muss eingehalten werden.
- Halten Sie alle erforderlichen Belüftungsöffnungen frei von Hindernissen.
- Das Gerät sollte in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden, in dem die Größe des Raumes dem für den Betrieb vorgesehenen Bereich entspricht.

 WARNUNG	Jede Person, die an Arbeiten oder Eingriffen in einem Kältemittelsystem beteiligt ist, muss ein gültiges, gültiges Zertifikat besitzen, das von einer branchenakkreditierten Bewertungsstelle ausgestellt wird und ihre Kompetenz zur sicheren Handhabung von Kältemitteln gemäß einer branchenanerkannten Bewertungsspezifikation bestätigt.
 WARNUNG	Wartung sollte nur gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers erfolgen. Wartung und Reparaturen, die die Unterstützung anderer qualifizierter Fachkräfte erfordern, sollten unter der Aufsicht der für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln zuständigen Person durchgeführt werden.

Wenn Sie etwas nicht verstehen oder Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an die Serviceabteilung Ihres Händlers oder sav@nexedis.fr.

SICHERHEITSMASSNAHMEN WÄHREND DER WARTUNG oder REPARATUR

Bitte beachten Sie diese Warnungen, wenn Sie die folgenden Schritte bei der Wartung eines Geräts mit R290 beachten müssen.

Sicherheitskontrollen
Vor Beginn der Arbeiten an Systemen mit brennbaren Kältemitteln sind Sicherheitsprüfungen notwendig, um sicherzustellen, dass das Zündrisiko minimiert wird. Für die Reparatur des Kühlsystems müssen vor jeglichen Arbeiten am System folgende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

Reparatur- und Wartungsverfahren
Interventionen müssen nach einem kontrollierten Verfahren durchgeführt werden, um das Risiko von brennbarem Gas oder Dampf während der Ausführung der Arbeit zu minimieren.

Arbeitsbereich
Arbeiten in geschlossenen, unbelüfteten Räumen sollten vermieden werden. Der Bereich rund um den Arbeitsplatz sollte abgegrenzt werden. Stellen Sie sicher, dass die Bedingungen im Bereich durch die Kontrolle von brennbaren Materialien sicher gemacht wurden.

Überprüfung des Vorhandenseins von Kältemittel
Der Bereich sollte vor und während der Eingriffe mit einem geeigneten Kältemitteldetektor überprüft werden, um sicherzustellen, dass der Techniker sich potenziell entflammbarer Atmosphären bewusst ist. Stellen Sie sicher, dass die verwendete Leckerkennungsanlage für den Einsatz mit brennbaren Kältemitteln geeignet ist, d. h. keine Funken enthält, richtig abgedichtet oder von Natur aus sicher ist.

Anwesenheit eines Feuerlöschers
Wenn heiße Arbeiten an der Kühlanlage oder verwandten Teilen durchgeführt werden müssen, sollte geeignete Feuerlöschgeräte griffbereit sein. Haben Sie einen Trockenpulver- oder CO2-Feuerlöscher neben dem Ladebereich.

Keine Zündquellen
Jede Person, die Arbeiten im Zusammenhang mit einem Kühlsystem verrichtet, bei denen Rohrleitungen mit entflammbarem Kältemittel oder Rohrleitungen freigesetzt werden, darf keine Zündquellen so verwenden, dass sie eine Brand- oder Explosionsgefahr verursachen können. Alle möglichen Zündquellen, einschließlich Rauchen, müssen ausreichend vom Ort der Installation, Reparatur, Entfernung und Entsorgung ferngehalten werden, während dessen ein brennbares Kältemittel in den umliegenden Raum freigesetzt werden kann. Vor Beginn der Arbeiten muss der Bereich rund um die Geräte überprüft werden, um sicherzustellen, dass keine Entflammbarkeitsgefahren oder Zündungsgefahr bestehen. "Rauchverbot"-Schilder müssen angebracht werden.

Belüftet
Stellen Sie sicher, dass der Bereich an der freien Luft ist oder richtig belüftet ist, bevor Sie das System betreten oder heiße Arbeiten durchführen. Während der Ausführung der Arbeiten sollte eine gewisse Belüftung aufrechterhalten werden. Die Belüftung sollte etwaiges freigesetztes Kältemittel sicher verteilen und vorzugsweise von außen in die Atmosphäre abstoßen.

Verifikation von Kälteanlagen
Wenn elektrische Komponenten ausgetauscht werden, müssen sie zweckmäßig und innerhalb der Spezifikationen passen. Die Pflege- und Wartungsanweisungen des Herstellers müssen jederzeit befolgt werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an die technische Abteilung des Herstellers, um Unterstützung zu erhalten.
Folgende Prüfungen müssen bei Anlagen mit brennbaren Kältemitteln durchgeführt werden:
– Die Größe der Ladung entspricht der Größe des Raumes, in dem die Räume mit dem Kältemittel installiert sind;
– Die Maschinen und Lüftungsauslässe funktionieren einwandfrei und sind nicht blockiert;
– Bei Verwendung eines indirekten Kühlkreises muss das Vorhandensein von Kältemittel im Sekundärkreis überprüft werden;

– Gerätemarkierungen bleiben sichtbar und lesbar. Unleserliche Markierungen und Signale müssen korrigiert werden;
– die Kälterohre oder -komponenten so installiert sind, dass sie kaum einer Substanz ausgesetzt sind, die Komponenten mit Kältemittel korrodieren könnte, es sei denn, die Bauteile werden aus Materialien gefertigt, die von Natur aus korrosionsbeständig oder ausreichend vor Korrosion geschützt sind.

Steuerungen an elektrischen Geräten

Die Reparatur und Wartung elektrischer Komponenten sollte erste Sicherheitskontrollen und Inspektionsverfahren umfassen. Wenn ein Defekt vorliegt, der die Sicherheit gefährden könnte, sollte keine Stromversorgung an den Stromkreis angeschlossen werden, bis er zufriedenstellend behoben wurde. Kann der Fehler nicht sofort behoben werden, aber der Betrieb ist notwendig, sollte eine angemessene vorübergehende Lösung verwendet werden. Dies sollte dem Geräteinhaber gemeldet werden, damit alle Parteien informiert sind.
Erste Sicherheitskontrollen sollten Folgendes umfassen:
-Diese Kondensatoren sind entladen: Dies muss sicher geschehen, um Funken zu vermeiden;
-dass beim Laden, Bergen oder Reinigen des Systems keine elektrischen Komponenten und stromführende Verkabelungen freiliegen;
- dass es eine Kontinuität der Verbindung zur Erde gibt.



WARNUNG!

Installieren Sie das Gerät in Räumen, die größer als 12 m² sind.

Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem brennbare Gase austreten könnten.

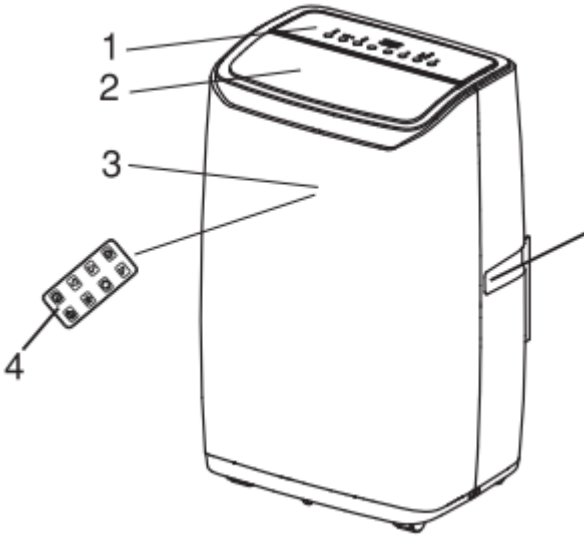


HINWEIS!

Der Hersteller kann ein weiteres geeignetes Beispiel oder zusätzliche Informationen zum Geruch des Kältemittels liefern.

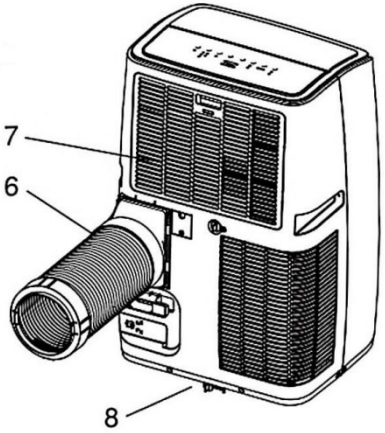
Teile-Identifikation

- Vorher



1. Bedienfeld
2. Kaltluftauslass
3. Signalempfänger
4. Fernbedienung
5. Trage-Griff
6. Luftaustrittsschlauch
7. Verdampferlufteinlass
8. Primärer Entwässerungskanal

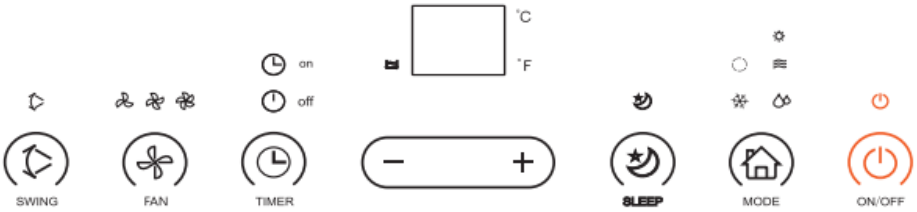
- Zurück



Die Nummern entsprechen Artikeln, die auf der Außenansicht eines Standardmodells basieren. Daher kann sich die Form von der gewählten Klimaanlage unterscheiden.

Kontrollpanel

Dieser Abschnitt erklärt, wie die mobile Klimaanlage richtig funktioniert.



Ein/Aus-Knopf

Geschwindigkeitstaste

Timer-/Temperaturhochschalter

Timer-Knopf

Modus-Knopf

Timer-/Temperaturabfall-Knopf

Schwingknopf

Niedrige, mittlere, hohe Lüftergeschwindigkeit

Automatik - und Lüftermodus

Kühlen und entfeuchten

Heizungs- und Vollwasseralarm

Wie das Bedienfeld funktioniert

- **Automatischer Betrieb, Kühler, Luftentfeuchter und Lüfter.**

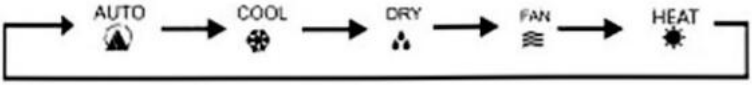
1. Schalte das Gerät ein

a) Stecken Sie ein, dann piept das Gerät einmal.

b) Drücken Sie die """-Taste⏻ , dann wird das Gerät eingeschaltet. Die LED zeigt die Umgebungstemperatur an und arbeitet im automatischen Modus.

2. Wähle den Betriebsmodus

Drücken Sie die "" - Taste, um einen gewünschten Modus auszuwählen, der unten gezeigt wird:



3. Stelle die Temperatur an

Die Temperatur kann im Bereich von 15°C bis 31°C mal 1°C eingestellt werden.

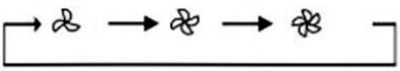
Drücken Sie die "+"- oder "-"-Taste, um die Taste zu erhöhen oder zu verringern.

Temperatur von 1°C beim einmaligen Drücken.

Die LED am Gerät zeigt die Zieltemperatur für 5 Sekunden an und dann die Raumtemperatur.

4. Lüftergeschwindigkeit anpassen

Drücken Sie die ""-Taste, um die unten gezeigte gewünschte Lüftergeschwindigkeit auszuwählen:



5. Macht

Wenn du erneut die ""-Taste drückst, gibt das Gerät ein "di" aus und hört auf zu funktionieren.

6. Schwung

Drücken Sie diese Taste, um die Schwingung/Schwung anzupassen.

Hinweis:

Arbeitsprinzip jeder Mode

❖ **Mode**

1. Sobald der Betrieb ausgewählt ist , arbeitet der Innentemperatursensor automatisch daran, den gewünschten Betriebsmodus mit oder auszuwählen.

2. Wenn die Raumtemperatur 24° C ⩾, wählt das Gerät automatisch den Modus.

3. Wenn die Umgebungstemperatur = 23°C ist, wählt die Einheit automatisch den Modus.

4. Wenn die Umgebungstemperatur ≤22°C beträgt, wählt das Gerät automatisch den Modus.

❖ **Mode**

1. Der zentrifugale Aufstiegsventilator arbeitet bei niedriger Geschwindigkeit, und die Drehzahl kann nicht eingestellt werden.

2. Der Kompressor und der Zentrifugal-Windlüfter stoppen nach 8 Minuten Betrieb und werden nach 6 Minuten wieder aufgenommen.

3. Die Einheit verwendet einen Entfeuchtungsmodus bei konstanter Temperatur, und die Temperaturanpassung ist nicht effektiv.

❖ **Mode**

1. Wenn die Umgebungstemperatur höher als die eingestellte Temperatur ist, beginnt der Kompressor zu arbeiten.

2. Wenn die Umgebungstemperatur niedriger als die eingestellte

Temperatur ist, arbeiten die Abschaltung des Kompressors und der obere Lüfter mit der eingestellten Anfangsgeschwindigkeit.

❖ **Modus:**

1. Der Zentrifugal-Aufwärtsventilator arbeitet mit der eingestellten Drehzahl, und sowohl der Kompressor als auch der Zentrifugal-Abwärtsventilator funktionieren nicht.
2. Temperaturanpassung ist nicht effektiv.

❖ **Modus:**

1. Wenn die Umgebungstemperatur höher als die eingestellte Temperatur ist, stoppt das Gerät die Heizfunktion.
2. Wenn die Raumtemperatur niedriger als die eingestellte Temperatur ist, beginnt das Gerät sich aufzuwärmen.

- Betrieb

1. Drücken Sie die "Timer"-Taste, um das automatische Abschalten während des Betriebs der Einheit einzustellen.
2. Drücken Sie die "Timer"-Taste, um Automatik zu aktivieren, solange das Gerät bereit ist.
3. Die Zeit kann innerhalb eines Bereichs von 1 Stunde bis 24 Stunden angepasst werden. Drücken Sie die Taste für hohe Temperatur (+) oder niedrige Temperatur (−), um die Zeit einmal zu erhöhen oder zu verringern.

- Betrieb

1. Der Betrieb ist effizient, wenn die Einheit im Betriebsmodus ist.

2. Drücken Sie den Knopf im Standby-Modus, dann läuft die Einheit im Standby-Modus, und der steigende Zentrifugalventilator schaltet automatisch auf niedrige Geschwindigkeit. Die eingestellte Temperatur steigt nach einer Stunde um 1°C und nach zwei Stunden um 2°C. Nach sechs Stunden schaltet sich die Anlage ab.

- Betrieb

1. Wenn der Schwingknopf aktiviert wird, schwingt sich die Latte automatisch auf und ab. Wenn du anhalten willst, drücke den Knopf erneut.

Hinweis:

Die Hauptsteuerungsplatine verfügt über eine Speicherfunktion; wenn das Gerät betriebsbereit ist, aber im Abschaltmodus ist, kann die Hauptsteuerungsplatine die Initialisierung des Betriebsmodus auswendig lernen. Wenn Sie das Gerät aktivieren, funktioniert es wie beim letzten Mal mit der gleichen Aktivierung des Betriebsmoduss, es ist nicht notwendig, den Funktionsmodus zurückzusetzen. (Diese Bedingung ist nicht vorhanden, wenn das Gerät im " " Modus ist).

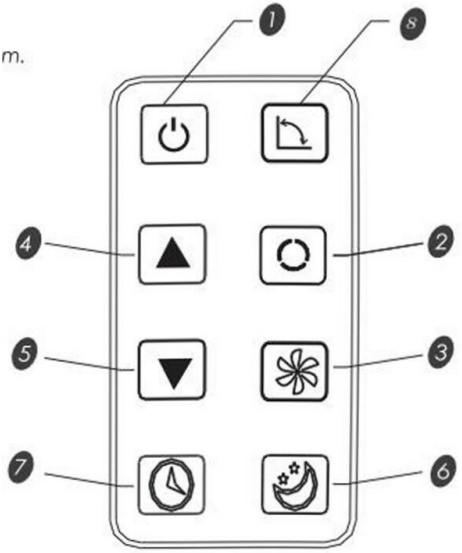
Fernsteuerung

Fernsteuerung

Die Fernbedienung sendet Signale an das System.

1 Ein/Aus

2 Auswahl von Betriebsmodi



3

Lüftergeschwindigkeiten

4 5 und

KNOPFVERSTELLUNG

Temperatur- und Zeiteinstellung.

6

Wird verwendet, um den Betriebsmodus einzustellen oder abzubrechen.

7

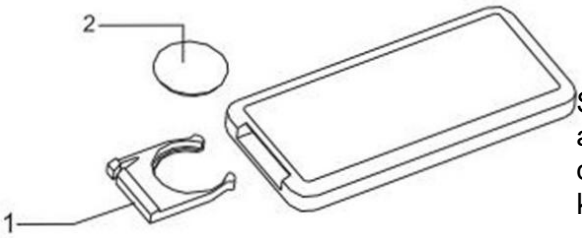
Ein- und ausschalten, Zeitplan, Zeitschaltuhr.

8

Wird für automatische Oszillation verwendet.

WARNUNG
Zmax-Leitungsimpedanz = 0,369 Ω Besondere Anschlüsseanforderungen gemäß EN 61000-3-11: Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromquelle mit einer Impedanz von weniger als oder gleich Zmax. Kontaktieren Sie bei Bedarf Ihren Stromanbieter.

Fernsteuerung

- **Wie man Batterien einbaut**
- Einsetzen der Batterien
- 

Schiebe den Deckel auf. Stelle sicher, dass die Anweisungen korrekt sind.

1. Öffnen Sie die Rückdeckel und entfernen Sie die Isolierfolie von den Batterien
2. Setzen Sie die Batterien in den Schlitz, mit Anode und Kathode in die richtige Richtung;
3. Zieh die Rückseite auf.

Die Fernbedienung verwendet einen CR2025-Akku. (Bitte beachten Sie, dass der Akku nicht enthalten ist.)

Hinweis:

1) Die Anode und Kathode der Batterien müssen mit den "+"- und "-""-"-

Zeichen auf der Fernbedienung übereinstimmen;

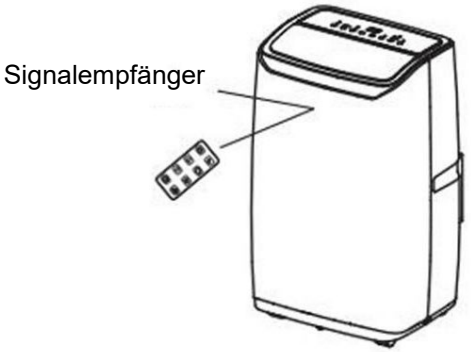
2). Verwenden Sie keine neuen Batteriezellen mit verfallenen Zellen;

3). Lange Zeit ohne Benutzung die Batterien entfernen;

4). Um Umweltverschmutzung zu verhindern, entferne verbrauchte Batterien und entsorge sie sicher und angemessen.

- **Wie man sie benutzt**

Um die Klimaanlage zu bedienen, richten Sie die Fernbedienung auf den Signalempfänger. Die Fernbedienung kann die Klimaanlage aus einer Entfernung von bis zu 5 m (16,4 Fuß) bedienen, wenn sie auf den Signalempfänger der Klimaanlage richtet



Schutz

Betriebsbedingungen

Die Schutzvorrichtung kann das Gerät in den unten aufgeführten Fällen ein- und ausschalten.

Kühlung	Die Raumlufttemperatur übersteigt 43 °C
	Die Umgebungstemperatur liegt unter 15°C
Entfeuchtung	Die Umgebungstemperatur liegt unter 15°C
Heizung	Die Umgebungstemperatur übersteigt 31°C

Wenn die Klimaanlage lange im KÜHL- oder TROCKENMODUS läuft und die Tür oder das Fenster geöffnet sind, während die relative Luftfeuchtigkeit 80 % übersteigt, kann Tau aus der Steckdose austreten.

Schutzmerkmale

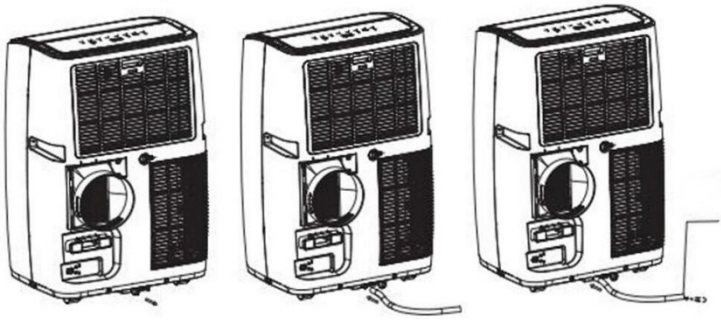
1. Das Schutzgerät funktioniert in den folgenden Fällen.

- Starte das Gerät sofort nach dem Stoppen des Betriebs oder wechseln Sie den Modus während des Betriebs neu, es sollte 3 Minuten warten.

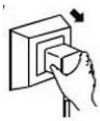
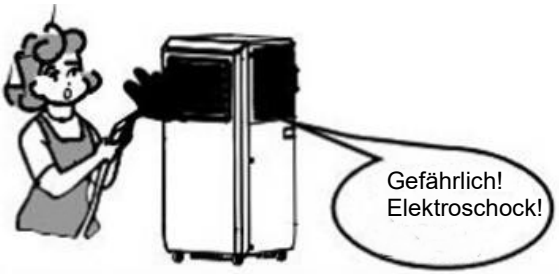
2. Wenn der Stecker entfernt wird, kehrt das Gerät beim Neustart in den ursprünglichen Modus zurück, TIMER AN und TIMER AUS müssen erneut gesetzt werden,

Wasserentwässerung

Eine kurze Erinnerung: In dieser Einheit befindet sich Kondenswasserrecycling. Kondenswasser wird teilweise zwischen dem Kondensator und der Wasserplatte recycelt. Wenn der Wasserspiegel nach oben steigt, nivelliert man den Schwimmerschalter und volle Wasserbeleuchtung (E4) als Erinnerung an das Ablassen eingeschaltet. Bitte schalten Sie die Stromversorgung aus, stellen Sie das Gerät an einen geeigneten Ort, entfernen Sie den Ablassstopfen und lassen Sie das Wasser vollständig ab. Nach dem Abfluss setzen Sie den Stecker wieder ein, sonst kann das Gerät undicht werden und Ihr Zimmer befeuchten. Wenn das Gerät an einer Position steht, an der das Abflusswasser liegt, können Sie das Abflussrohr auch mit dem Abflussrohr verbinden, um das Wasser abzuleiten.



Pflege

Wartung von Geräten
1 Schalte die Stromversorgung aus Schalten Sie das Gerät zuerst aus, bevor Sie den Strom abschalten. 
2 Mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Verwenden Sie warmes Wasser (unter 40°C (104°F)) zum Reinigen, wenn das Gerät sehr schmutzig ist. 
3 Verwenden Sie niemals flüchtige Stoffe wie Benzin oder Polierpulver zur Reinigung des Geräts. 
4 Niemals Wasser auf das Hauptgerät streuen 

Wartung des Luftfilters

Es ist notwendig, den Luftfilter nach etwa 100 Stunden Nutzung zu reinigen.

Reinigen Sie es wie folgt:

1 Stoppen Sie das Gerät und entfernen Sie den Luftfilter.



2 Den Luftfilter reinigen und wieder einbauen.

Wenn Schmutz sichtbar ist, waschen Sie ihn mit einer Reinigungslösung in warmem Wasser. Nach der Reinigung trocknen Sie ihn an einem kühlen, schattigen Ort und legen Sie ihn dann wieder ein.



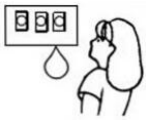


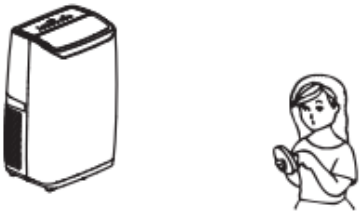
3 Reinigen Sie alle zwei Wochen Luftfilter, wenn die Klimaanlage in einer extrem staubigen Umgebung arbeitet.

Pflege nach der Anwendung
1. Wenn das Gerät lange nicht verwendet wird, sollten Sie unbedingt den primären und sekundären Gummistopfen aus dem Abflusskanal entfernen, um das Wasser abzuleiten. 2. Lassen Sie die Anlage an einem sonnigen Tag nur einen halben Tag mit einem Ventilator laufen, um sie drinnen zu trocknen und Schimmelbildung zu verhindern. 3. Stoppe das Gerät und entferne den Stromstecker, dann die Batterien aus der Fernbedienung und lagere das Gerät richtig. 4. Den Luftfilter reinigen und wieder einbauen. 5. Entfernen Sie die Luftschläuche und lagern Sie sie richtig, dann decken Sie das Loch fest zu.

Fehlerbehebung

Die folgenden Fälle sind nicht immer Fehlfunktionen, bitte beachten Sie die untenstehenden Vorschläge, bevor Sie einen Service anfordern.

Nachkommen	Analyse
Läuft nicht 	● Wenn der Schutz durchbrennt oder die Sicherung durchbrennt. ● Bitte warten Sie 3 Minuten und versuchen Sie es erneut, das Schutzgerät könnte verhindern, dass das Gerät funktioniert. ● Wenn die Batterien der

	Fernbedienung leer sind. ● Wenn die Steckdose nicht richtig angeschlossen ist.
Hält nur kurze Zeit an 	● Wenn die eingestellte Temperatur nahe der Raumtemperatur liegt, kannst du die eingestellte Temperatur senken. ● · Der Luftauslass ist durch ein Hindernis blockiert. Entfernen Sie das Hindernis.
Es funktioniert, ist aber nicht cool 	● Wenn die Tür oder das Fenster offen ist. ● Wenn es ein anderes Gerät gibt, das mit der Heizung funktioniert. Zum Beispiel ein Heizgerät oder eine Lampe usw. ● Der Luftfilter ist schmutzig, bitte reinigen Sie ihn. ● Der Luftauslass oder der Lufteinlass ist blockiert. ● · Die eingestellte Temperatur ist zu hoch.
Wasserleckage während des Umzugs 	● Entleere das Kondensat, bevor du dich bewegst. ● Um Wasserlecks zu verhindern, stellen Sie das Gerät bitte auf einen ebenen Boden...

Funktioniert nicht und die "E4"-Anzeige kettet nicht und füllt das Wasser nicht wieder auf 	• Entfernen Sie den Gummistopfen, um das Wasser abzulassen. • Wenn es in diesem Bundesstaat häufig vorkommt, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Techniker.

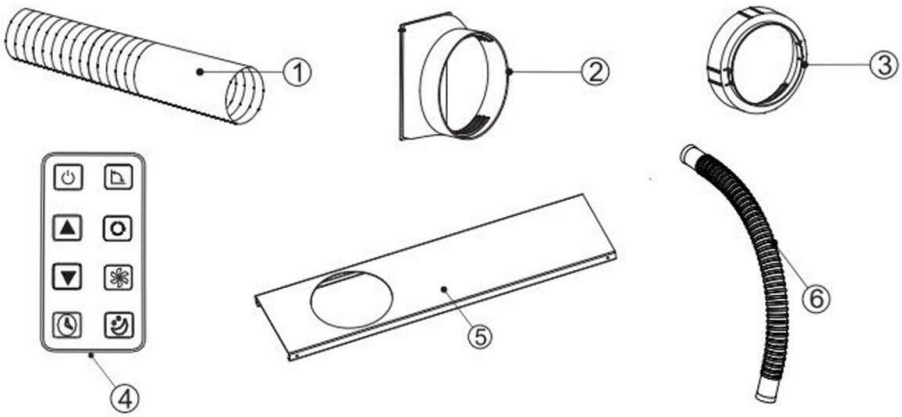
Überprüfen Sie die Maschine wie folgt, bevor Sie eine Reparatur beantragen:

Schach	Ursachen	Lösungen
Die Maschinen springen nicht an.	Stromausfall: 1. Nicht verstopft; 2. Beschädigter Stecker oder Stecker; 3. Zerbrochene Sicherung.	1. Verbindung; 2. Das Netzkabel oder den Stecker ersetzen; 3. Sicherung nach Dienstanbieter ersetzen (Spezifikation: 3,15A/250VAC).
Die Maschine stoppt automatisch.	TIMING gestoppt oder eingestellte Temperatur erreicht.	Neustarte oder warte auf den automatischen Wechsel.
Keine kalte Luft im KÜHLMODUS.	1. Umgebungstemperatur unter der eingestellten Temperatur; 2. Die Maschine übernimmt einen Frostschutz.	1. Es ist ein Standard Phänomen: Die Maschine schaltet automatisch, wenn die Umgebungstemperatur höher als die eingestellte Temperatur ist; 2. Die Maschine wird automatisch aktiviert, nachdem der Eisschutz abgeschlossen ist.

LED-Display mit Fehlercode "E2"	Der Raumtemperatursensor ist defekt oder beschädigt.	Ersetze den Sensor für Raumtemperatur.
LED-Display mit Fehlercode "E3"	Der Ölschlauchsensor des Verdampfers ist defekt oder beschädigt.	Ersetzen Sie den Verdampfungsspulensensor.
LED-Display mit Fehlercode "E4"	Alarmbereitschaft voller Wasser.	Lassen Sie das Wasser ab.

Installation

Installationszubehör



(1) Luftabluftkanal
(2) Luftabluftkanalanschluss
(3) Fensterabgasadapter
(4) Fernsteuerung
(5) Fensterbausatz
(6) Entwässerungsrohr

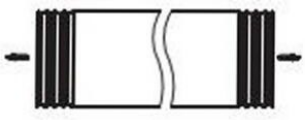
Wählen Sie den besten Standort aus

- Neben einem Fenster **oder** einer Tür.
- Halten Sie den erforderlichen Abstand vom Luftrücklauf zur Wand oder anderen Hindernissen mindestens 191/2" (60 cm).
- Repariere ein Ende des Luftschlauchs am Luftausgang unter dem Gerät.
- Verlängern Sie den Luftschlauch, um sicherzustellen, dass das andere Ende des Schlauchs einen Spalt zwischen Fenster, Tür, französischem Fenster oder Wandloch hat.
- Der Luftauslass oder -einlass kann nicht durch ein Schutzgitter oder eine andere Hindernis blockiert werden.

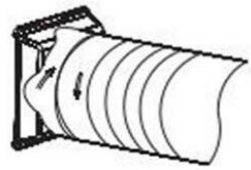
Installieren Sie den Abluftschlauch und den Adapter

Wie man die Steckverbinder mit dem Abluftkanal verbindet

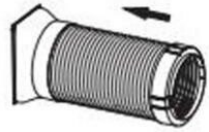
1. Verlängern Sie den Luftkanal, indem beide Enden des Kanals gezogen werden.



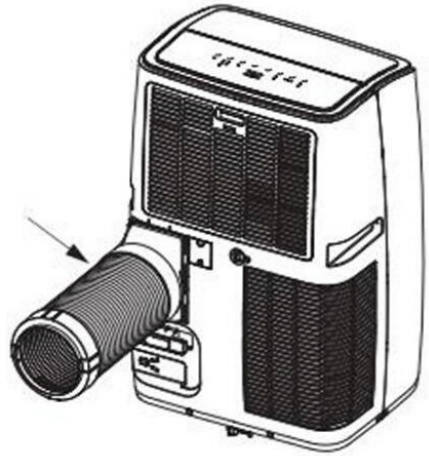
2. Schrauben Sie den Abluftkanal in den Anschluss des Abluftkanals ein.



3. Schrauben Sie den Fensteranschluss in den Kunststoffanschluss.



4. Verbinden Sie den Abluftkanalanschluss mit der Einheit.



Nützliche Informationen

■ Garantieinformationen

Der Hersteller bietet eine Garantie gemäß der Gesetzgebung des Wohnsitzlandes des Kunden von mindestens einem Jahr (Deutschland: 2 Jahre) ab dem Verkaufsdatum des Geräts an den Endnutzer. Garantiereparaturen können nur von einem autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden. Bei einer Garantieforderung muss die ursprüngliche Kaufrechnung (mit Kaufdatum) eingereicht werden.
Die Garantie gilt in den folgenden Fällen nicht:

- Gewöhnliche Gegenstände
- Unsachgemäße Nutzung, z. B. Überlastung des Geräts, Verwendung nicht genehmigter Zubehörteile
- Einsatz von Gewalt, Schäden durch äußere Einflüsse
- Schäden durch das Versäumnis, das Benutzerhandbuch zu befolgen, z. B. Anschluss an ein ungeeignetes Netzteil oder das Nichtbefolgen der Installationsanweisungen
- Teilweise oder vollständig demontierte Geräte

■ Warnungen

- Halten Sie das Gerät mindestens einen Meter vom Fernseher oder Radio entfernt, um elektromagnetische Störungen zu vermeiden.

- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht aus, um das Verblassen der Oberflächenfarbe zu verhindern.
- Neigen Sie das Gerät beim Transport nicht mehr als 35° oder kopfüber.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche mit einer Neigung von weniger als 5°.
- Die Einheit arbeitet an bestimmten Bauteilstandorten effizienter (siehe Technische Spezifikationen).
- Entleeren Sie die kondensierte Abflusswanne, bevor Sie die Einheit einlagern, um die Lebensdauer der Einheit am Ende der Saison zu verlängern.
- Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel (z. B. Benzol, Alkoholglasier), um die Oberfläche des Geräts zu reinigen und Kratzer und Schäden zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Strom abschalten, bevor Sie den Lufteinlasszaun ausbauen oder installieren.
- Bitte lassen Sie das Wasser aus dem Tank ab, wenn Sie die Maschine bewegen möchten.
- Der Akku muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es verschrottet wird
- Die Batterie muss sicher entsorgt werden
- Der Stecker muss vor der Reinigung, Wartung oder Nachfüllung des Geräts entfernt werden

AUßERDIENSTSTELLUNG

LAGERUNG

Langzeitlagerung – Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum (länger als ein paar Wochen) nicht verwenden, ist es am besten, es zu reinigen und vollständig zu trocknen. Bitte bewahren Sie das Gerät nach folgenden Schritten auf:

1. Zieh das Gerät aus dem Stecker, entferne den Abflussschlauch und das Fensterset und verstaue es zusammen mit dem Gerät.
2. Lassen Sie das verbleibende Wasser aus dem Gerät ab.
3. Reinigen Sie den Filter und lassen Sie ihn in einem schattigen Bereich vollständig trocknen.
4. Setzen Sie den Filter wieder an seine Stelle ein.
5. Das Gerät sollte beim Lagern aufrecht aufbewahrt werden.
6. Erhaltung der Maschine in einem belüfteten, trockenen, korrosionsfreien Gas, das im Inneren sicher ist.

ACHTUNG:

Der Verdampfer im Inneren der Maschine sollte vor dem Verpacken getrocknet werden, um Schäden an Komponenten und Formen zu vermeiden. Ziehen Sie den Stecker ab und stellen Sie sie tagelang an einen trockenen, offenen Ort zum Trocknen. Eine weitere Möglichkeit, das Gerät zu trocknen, ist das Einschalten der Maschine, die Lüftung mit niedrigem Wind, und diesen Zustand aufrechtzuerhalten, bis das Abflussrohr trocken ist, um das Innere des Gehäuses trocken zu halten und Schimmelbildung zu verhindern.



WARNUNG!!

Es ist strengstens verboten, sie zu veröffentlichen Kältemittel in der Atmosphäre!

Entsorgen Sie keine elektrischen Geräte mit unsortiertem Müllabfall, sondern verwenden Sie separate Sammelanlagen. Kontaktieren Sie Ihre örtliche Behörde, um weitere Informationen zu verfügbaren Sammelsystemen zu erhalten. Wenn elektrische Geräte auf Deponien oder Deponien entsorgt werden, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser eindringen und in die Nahrungskette gelangen, was Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden schädigt.



TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN:

Modellnummer:	ROAC18HW
Kühlkapazität:	2500W
Heizkapazität:	2800W
Spannung:	220-240V~
Frequenz:	50 Hz
Kältemittelverbrauch:	1337W
Heizenergieverbrauch:	1118W
Kältemittelgas:	R290 / 240g
Auslassdruck:	3.2 MPa
Saugdruck:	0,7 MPa
Miniaturzünder	3,15A 250VAC

Der tatsächliche Stromverbrauch hängt von den Nutzungsbedingungen und dem Standort des Geräts ab.

MARKE	**Robby**
REFERENZ	**ROAC18HW**
KÜHLENERGIEEFFIZIENZKLASSE	**A**
WÄRMEENERGIEEFFIZIENZKLASSE	**A**
NENNKÜHLKAPAZITÄT (kW) P-zertifiziert gekühlt	**5,3**
ANGEGEBENE HEIZKAPAZITÄT (kW) P-bewerteter Kalorienwert	**4,5**
BEWERTETER ENERGIEEFFIZIENZFAKTOR, EER-Bewertung	**2.6**
NOMINALER LEISTUNGSKOEFFIZIENT COP-Bewertung	**2,5**
VERBRAUCH DER ANGEGEBENEN KÜHLKAPAZITÄT (kW) PEER	**2,0**
ANGEGEBENER WÄRMEEINSATZ (kW) P COP	**1,8**
ENERGIEVERBRAUCH (kWh/h) Qsd (gekühlt) Qsd (Heat) COP	**2,0 / 1,8**
Der Energieverbrauch beträgt 2,0 und 1,8 kWh für 60 Minuten, basierend auf Ergebnissen unter Standardtestbedingungen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von den Nutzungsbedingungen und dem Standort des Geräts ab.	
SCHALLLEISTUNG (dB) IM "KÜHL"-MODUS LWA	**65**
KÄLTEMITTEL	**R290 (0,320 kg)**
GLOBALES ERWÄRMUNGSPOTENZIAL, GWP (kgCO2eq)	**3**

Kältemittellecks verschärfen den Klimawandel. Im Falle eines Lecks ist die Auswirkung auf die globale Erwärmung umso geringer, wenn das globale Erwärmungspotenzial (GWP) des Kältemittels gering ist. Dieses Gerät verwendet ein Kältemittel mit einem GWP von 3. Mit anderen Worten: Wenn 1 kg dieses Kältemittels in die Atmosphäre gelangt, wird die Auswirkung auf die globale Erwärmung dreimal so groß wie die eines Kilogramms CO2 über einen Zeitraum von 100 Jahren. Versuchen Sie niemals, in den Kühlkreislauf einzugreifen und die Teile selbst zu zerlegen, und wenden Sie sich immer an einen Fachmann.	
STROMVERBRAUCH IM "THERMOSTAT AUS"-MODUS (W) PTO	**--**
STANDBY-STROMVERBRAUCH (W) PSB	**0,5**
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an: NEXEDIS 260 Avenue Du PIC de Bertagne – 13420 Gemenos – Frankreich sav@nexedis.fr oder contact@nexedis.fr	

Robby®